LA PERSONNALITÉ DU MOIS Le Quotidien / RADIO-CANADA AURÉLIE CÔTÉ /11

Le Quotidien

Une piste cyclable dans sa cour

/4 et 5



Photo Rocket Lavoie

JONATHAN ROY À SAINT-FÉLICIEN

Le chanteur attire moins que l'ancien gardien

/2

ROUTE DU VALINOUËT

COLLISION FATALE

/3

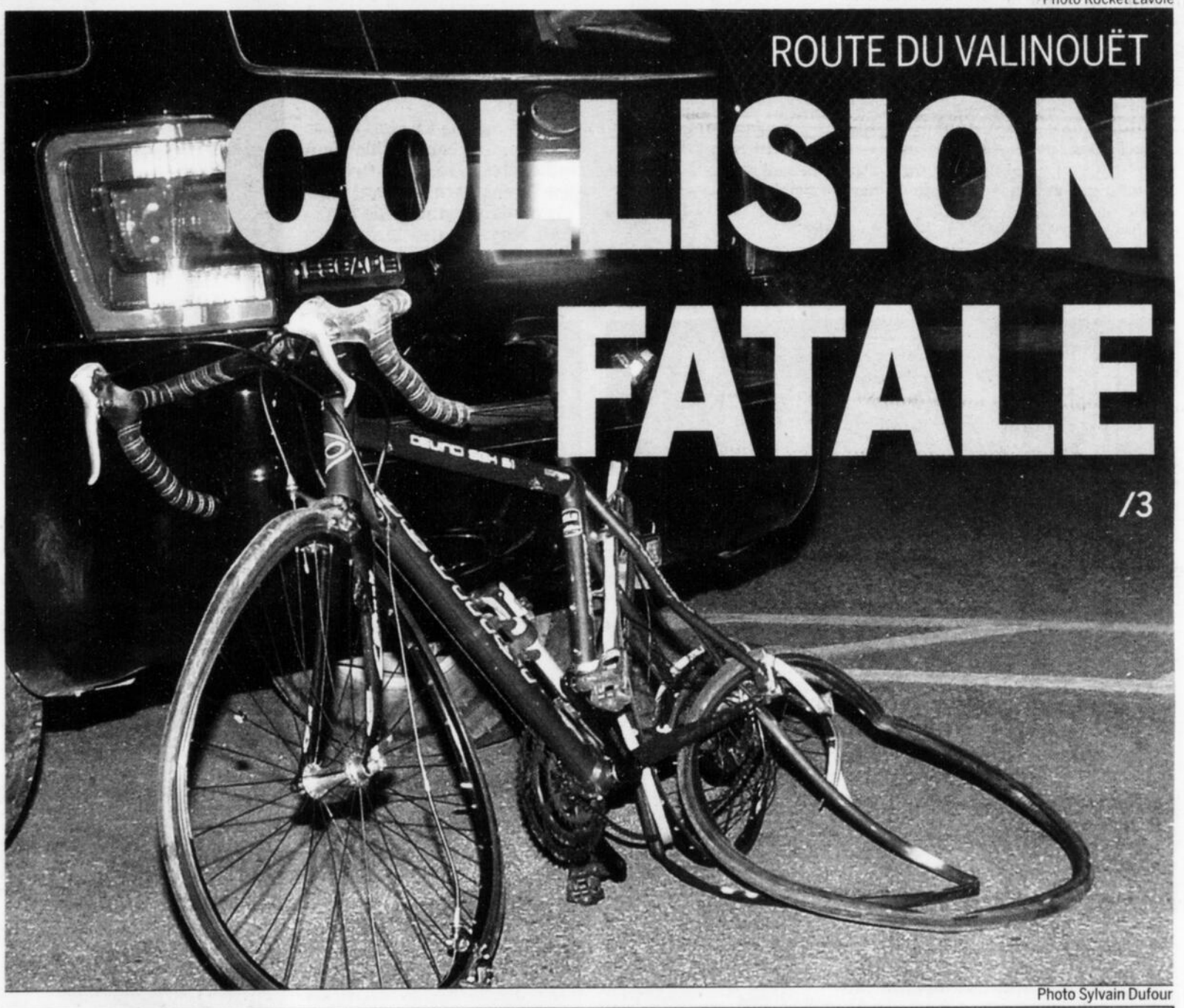


Photo Sylvain Dufour

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
770792
PROBLÈME AUDITIF?

GILLES PARROT Agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 545-3126
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean Courtier immobilier agréé
758578

CORNEAU CANTIN bien plus qu'un simple panier d'épicerie...
Toute l'équipe de Corneau Cantin vous souhaite de belles vacances!
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698.9556
Le plaisir de cuisiner commence ici
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542.9556
Poulet de grain
Ferme des Voltigeurs
2,99 $ lb
6,59 $ kg
Maïs en épis
Frais
PRODUIT DU QUÉBEC
12/3,99 $
À l'achat d'un produit BORÉALE, obtenez un coupon vous donnant la chance de GAGNER l'une des paires de billets attribuées par magasin pour le spectacle «De Céline Dion à la Bolduc» de QUÉBEC ISSIME.
Tirages les mercredis 5 et 12 août prochains.
(À gagner: 2 paires à Chicoutimi et 2 paires à Jonquière)
BORÉALE
759329

Seulement 200 personnes pour Jonathan Roy à Saint-Félicien

Accueil timide

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Jonathan Roy attirait plus de monde au Centre Georges-Vézina que pour son premier spectacle au Saguenay-Lac-Saint-Jean. À peine 200 personnes, principalement des jeunes filles, sont venues entendre les chansons de l'ancien gardien des Remparts de Québec.

Le site qui accueillera Simple Plan ce soir (voir texte p.16) était désert pour la rentrée de Roy. La scène semblait bien grande pour Jonathan Roy et ses cinq musiciens. Professionnel, il a livré un spectacle honnête qui a ravi la foule vendue à la cause de la vedette montante.

Roy a commencé le concert en force avec deux hits de son album « What I've Become ».

Malgré une voix limitée, Jonathan Roy se débrouille bien sur scène. Son folk-pop convenu est rehaussé par des musiciens solides. Sans être une bête de scène, sa prestance encore timide a semblé ravir les spectateurs.

Les jeunes filles massées près de la scène ont adulé le nouveau chouchou de la chanson.

S'adressant régulièrement à la foule, l'ancien joueur de hockey a tenu à spécifier que ce spectacle le stressait. « C'est un show pas facile, avec ce qui s'est passé l'an dernier. Mais je suis content que vous soyez là. Tout ça est derrière moi et j'espère que vous comprenez », a-t-il lancé applaudi et encouragé par la foule.

Après cinq pièces de son cru, Jonathan Roy s'est permis une reprise de Faith de Georges Michael, relativement réussie.

Des jeunes filles rencontrées avant le spectacle aiment autant Roy pour sa beauté que pour la qualité de sa musique. « Je trouve ça bon et en plus il est "cute". C'est dommage qu'il n'y ait pas beaucoup de monde, car il mérite d'être connu. Les chansons sont bonnes », a mentionné Marilou Verreault de Saint-Félicien. D'autres sont venus seulement par curiosité.

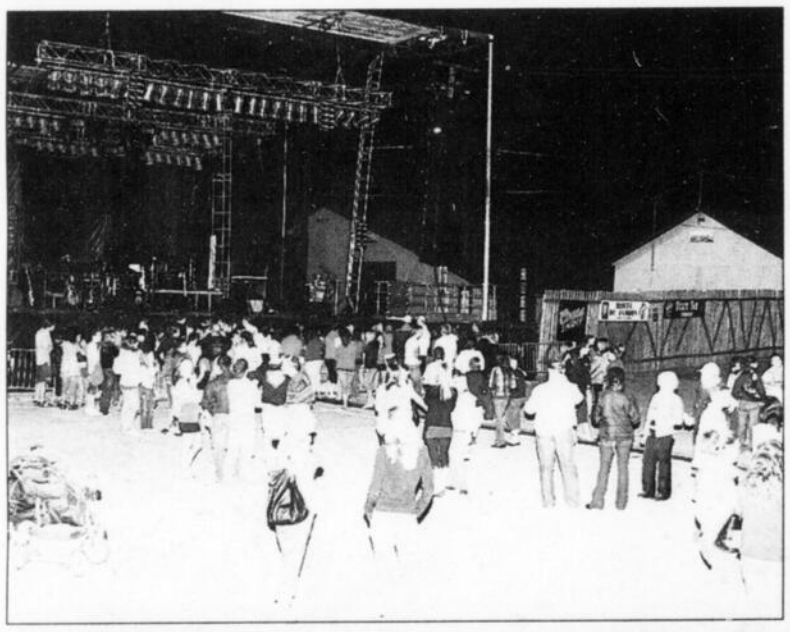
Sécurité

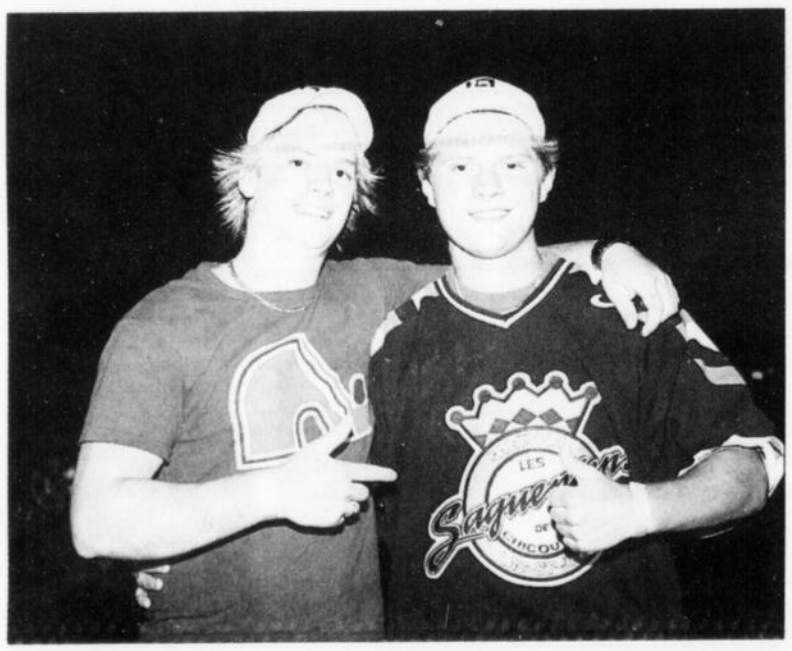
La sécurité était importante sur le site, hier. On ne voulait pas de débordement ni de provocation. La consigne était claire : ne pas faire entrer des personnes avec des gilets des Saguenéens. Une situation qui a déçu Pierre-Louis Dumas. « Je ne voulais pas provoquer. Nous sommes dans un pays libre. Je voulais juste lui rappeler son geste, y faire penser. Il m'aurait sûrement vu au nombre que nous sommes ici ce soir », a mentionné l'homme de 18 ans.

Alain Plourde, le promoteur du spectacle, n'est pas surpris du peu de personnes présentes au premier concert de Jonathan Roy dans la région. « On s'y attendait, c'est demain le gros show avec Simple Plan. Nous voulions seulement faire découvrir ce nouveau talent et le band The Spleen », a-t-il mentionné. Il ne croit pas que la publicité ait fait défaut.

Il espérait que les gens qui se trouvaient au centre-ville pour les Régates se seraient déplacés vers l'aréna. Ce ne fut pas le cas.

Après la prestation de Jonathan Roy a suivi le groupe prometteur de Portneuf, The Spleen. ❑



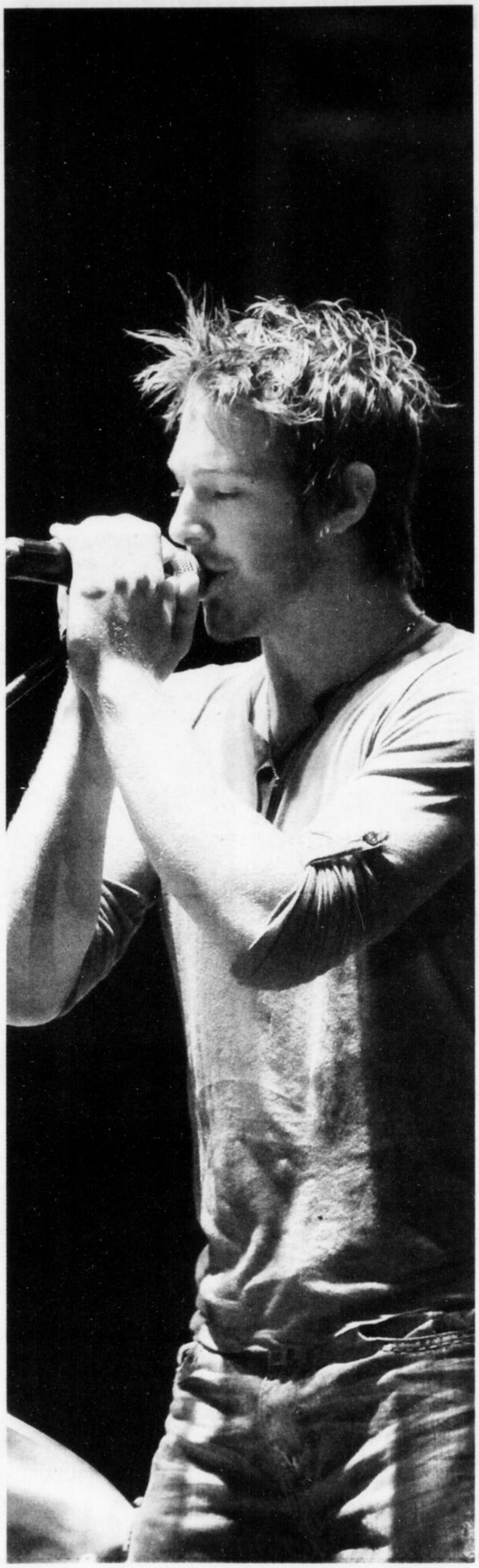


À peine 200 personnes, principalement des jeunes filles, sont venues entendre les chansons de l'ancien gardien des Remparts de Québec. ◄

Malgré une voix limitée, Jonathan Roy se débrouille bien sur scène. Son folk-pop convenu est rehaussé par des musiciens solides. Sans être une bête de scène, sa prestance encore timide a semblé ravir les spectateurs. ►

Pierre-Louis Dumas aurait bien aimé entrer sur le site avec son gilet des Sags, mais la sécurité en a décidé autrement. Par contre, Jordan Mathieu a pu garder celui des Nordiques. ◄

Photos Claudine Girard



Tragique randonnée à vélo

Un cycliste de 53 ans heurté à mort à Falardeau

HUGO DUCHAINE
hduchaine@lequotidien.com

SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU - Un accident mortel est survenu entre un cycliste et un automobiliste, hier vers 17 h 30, à la hauteur du kilomètre 9 sur le chemin du Valinouët à Saint-David-de-Falardeau.

Le père de famille de 53 ans, dont l'identité ne peut être encore dévoilée, se dirigeait en direction sud vers Saint-David-de-Falardeau, avec un autre cycliste, lorsqu'un Ford Escape qui se dirigeait dans la même direction, l'a frappé violemment.

Son décès a été constaté à 18 h 40 à l'Hôpital de Chicoutimi.

L'impact a eu lieu dans une courbe ascendante et le corps du cycliste a atterri à environ 150 pieds plus loin du point d'impact. L'autre cycliste qui circulait avec la victime et l'automobiliste n'ont pas été blessés.

Sur les lieux de l'accident, des morceaux de roues, de freins et de casque protecteur se retrouvaient sur une distance d'environ 200 pieds.

Selon la relationniste de la Sûreté du Québec, Ann Mathieu, l'absence d'accotement sur cette route a fait en sorte que les cyclistes roulaient au milieu de la route, en plus d'être vêtus d'habits foncés.

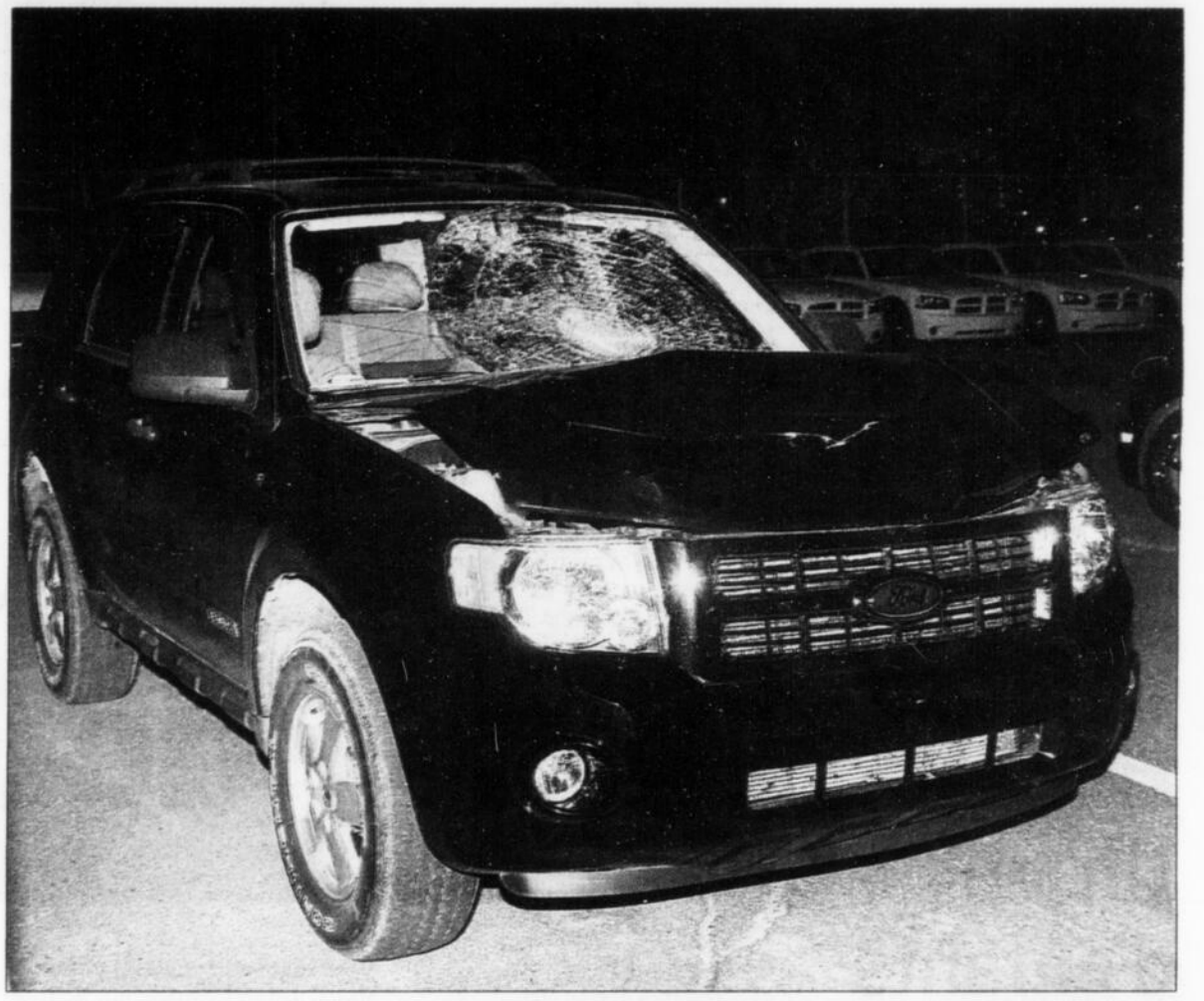
« Aucune accusation criminelle ne devrait être portée, il semble que ni la vitesse ni la boisson ne sont soupçonnées d'être en cause. Par contre, une inspection mécanique sera faite sur le véhicule », explique Mme Mathieu.

« Selon les informations obtenues, il semblerait que le conducteur n'a tout simplement pas vu l'un des deux cyclistes et n'a pu éviter la collision », raconte Ann Mathieu.

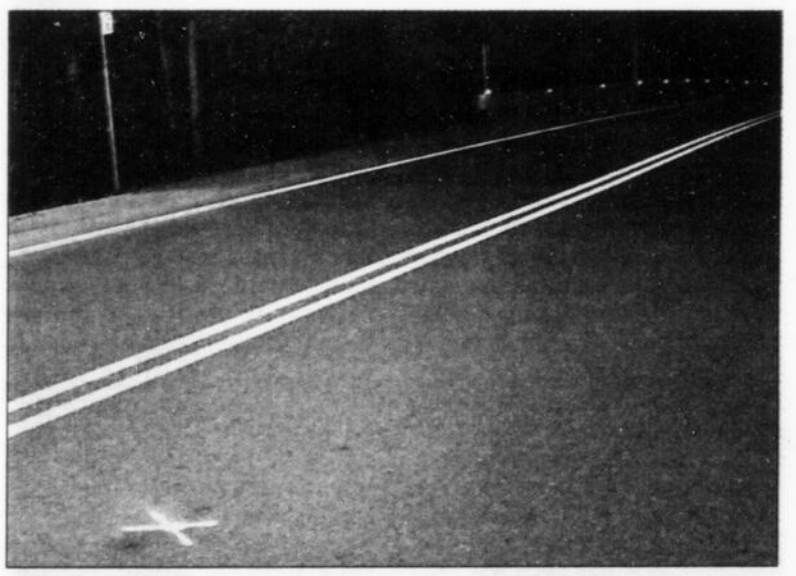
Le Ford Escape et le bicycle de la victime ont été remorqués au poste de la Sûreté du Québec à Chicoutimi.

La victime, originaire de la région, reste désormais à Lachine et était en vacances au lac Clair avec sa conjointe et ses trois enfants.

Selon une personne arrivée sur les lieux quelques minutes après l'accident et qui emprunte souvent cette route, l'accident s'est produit dans un détour qui est réputé pour être très dangereux. ❑



Le véhicule se dirigeait dans la même direction que les cyclistes lorsqu'il a happé violemment l'un d'eux dans une courbe ascendante.



L'accident mortel a eu lieu au kilomètre 9 du chemin du Valinouët à Saint-David-de-Falardeau.



Un morceau de casque protecteur a été retrouvé sur les lieux de l'accident, près du bord de la route.

Photos Sylvain Dufour



La victime a atterri, après la collision, à environ 150 pieds du point d'impact, sur le bord de la route.

Le party le plus «hot» de l'été au Saguenay
c'est à L'ANSE-SAINT-JEAN!
150 Anse-Saint-Jean
ÉRIC LAPOINTE Ma peau en tournée
Le samedi 8 août 2009 à 20 h à la Station Mont-Édouard
EN PREMIÈRE PARTIE: Impoésie «Hommage à Marjo»
Billets disponibles:
RÉSERVATECH: 418-545-3330 / www.reservatech.net
CENTRE COMMUNAUTAIRE LA PETITE ÉCOLE: 418-272-2530
Coût: 25$
Mont-Édouard
rock détente
Desjardins Caisse populaire de L'Anse-Saint-Jean
BMR J.A. POTVIN
Promotion Saguenay
BRASSEURS RJ
AMYRO
Parc national du Saguenay
778725

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé
Max: 26 • Min: 16

DIMANCHE
Nuageux
Max: 25 • Min: 16

LUNDI
Pluie passagère
Max: 24 • Min: 18

LEVER
5 h 17

COUCHER
20 h 23

MARÉE

CHICOUTIMI
Basse à 8 h 11 (1m4)
Haute à 12 h 58 (3m3)
Basse à 19 h 10 (1m6)
Haute à 1 h 08 (4m8)

LA BAIE
Basse à 6 h 59 (1m5)
Haute à 12 h 43 (3m5)
Basse à 18 h 45 (1m7)
Haute à 1 h 03 (4m4)

INSOLITE

Un jeu d'enfants

PÉKIN (AP) - Les policiers qui comptaient tricher aux examens pour monter en grade ont trouvé leurs maîtres dans la province de Gansu, dans le nord-est de la Chine : 18 élèves de 10 et 11 ans chargés de repérer toute tentative de fraude.

Les élèves vêtus d'un uniforme scolaire bleu et blanc ont surveillé 265 policiers penchés sur leur copie dans le comté de Liangzhou, arpentant les classes de long en large pour ne laisser aucune chance aux malhonnêtes. Les autorités avaient choisi cette solution après avoir constaté que des adultes hésitaient à dénoncer des tricheurs parmi les policiers désireux de passer juges, procureurs ou enquêteurs.

Et la stratégie a porté ses fruits : les mini-surveillants ont identifié 25 fraudeurs dont les résultats ont été invalidés, selon l'agence de presse officielle Chine nouvelle. ❑

SOMMAIRE

Ados 27
Arts ..... 22 à 24
Bourse ..... 30 - 31
Détente 29
Décès ..... 38 et 39
Économie 32
Horoscope 29
Petites annonces ..... 33 à 35
Sports ..... 40 à 47
Télévision 28



Une piste cyclable débarque dans leur cour arrière

Dépouillés de 120 pieds

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Des citoyens de la rue Saint-Dominique perdront une partie de leur terrain et leur accès à la rivière Aux Sables pour la construction de la piste cyclable qui reliera Jonquière au Lac-Saint-Jean.

Les propriétaires concernés ont reçu une lettre l'année dernière pour les avertir qu'ils seraient bientôt dépouillés de 120 pieds de terrain pour faire place à la future piste cyclable. La firme l'Immobilière a été chargée de la négociation en vue de l'achat. Une rencontre a eu lieu en janvier avec le conseiller du secteur, Georges Bouchard, et des représentants de la ville. Toutefois, selon des voisins rencontrés jeudi soir, la décision était déjà prise. « Les dés étaient pipés d'avance, tranche Denis Grondin. Tous les plans étaient faits. Les arpenteurs étaient déjà passés sur nos propriétés. »

Devant la situation, sept voisins ont décidé de se regrouper afin d'avoir plus de poids contre l'administration municipale. Pour assurer leur défense, ils ont monté un dossier et engagé un évaluateur-conseil indépendant, Lionel Sanfaçon, afin de connaître la valeur réelle de leurs terrains.

Denis Grondin s'est serré la ceinture toute sa vie pour pouvoir se payer son petit coin de paradis avec sa conjointe Christiane Harvey. Il évalue avoir investi 100 000 $ sur son terrain depuis qu'il s'y est établi en 1984. Il estime que non seulement sa maison perdra de la valeur, mais il perdra également toute son intimité. « C'est révoltant. On n'aura plus de qualité de vie », lance-t-il.

> « Ils ont aussi eu le culot de me dire que ma maison prendrait de la valeur avec la piste cyclable. Voyons, c'est évident que ça va perdre de la valeur. »
>
> -Adrien Saucier

Adrien Saucier et sa conjointe ont décidé de quitter le secteur Portage des Roches à Laterrière en 2005 pour bâtir la maison de leurs rêves le long de la rivière Aux Sables. Ils ont choisi ce terrain en raison de l'accès à la rivière Aux Sables. Le rêve tourne toutefois au cauchemar. S'il est exproprié, il perdra 24 900 pieds carrés de terrain, soit près du tiers de sa superficie totale. « Si j'avais su qu'une piste cyclable débarquerait dans ma cour arrière, je n'aurais jamais acheté, mentionne Adrien Saucier, visiblement très irrité. Je n'aurai plus accès à l'eau, mais je vais avoir accès aux bicycles. »

Selon lui, l'insulte à l'injure, c'est quand les responsables des négociations lui ont offert 1 $ du pied carré. « Ils ont aussi eu le culot de me dire que ma maison prendrait de la valeur avec la piste cyclable. Voyons, c'est évident que ça va perdre de la valeur, souligne-t-il. Même s'ils me donnaient 6 $ ou 7 $ du pied carré, c'est non. »

Les riverains craignent également que l'hiver, des motoneigistes passent par ce sentier pour aller gagner la piste régionale de l'autre côté de l'autoroute.

▲ Christiane Harvey montre toute l'étendue de terrain que son conjoint Denis Grondin et elle vont perdre si le projet se concrétise.

(Photo Rocket Lavoie)

Autres itinéraires

Selon ces résidants, il aurait été possible de faire passer la piste cyclable ailleurs sans déranger personne. Ils avancent que le secteur de la rue Saint-Jean-Baptiste, de l'autre côté de la rive, causerait moins de désagréments. En janvier, ils ont également offert que la piste passe devant chez eux, où la ville détient déjà 18 pieds à partir de la route. Ils rappellent que la piste actuelle passe sur la rue Saint-Dominique. « En avant, ils peuvent en prendre tant qu'ils en veulent », indique Adrien Saucier.

Même s'ils demeurent réalistes sur leurs chances de réussite, ils ont l'intention d'aller jusqu'au bout des procédures, devant les tribunaux s'il le faut. « Ce n'est pas une question d'argent. On veut avoir la paix dans notre cour », tranche Adrien Saucier qui a décidé d'arrêter l'entretien du terrain visé par l'expropriation. ❑

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
ST-FÉLICIEN 679-3832
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

La rivière Aux Sables, un bien commun

Le prix à payer, croit Bouchard

DAVE AINSLEY
dainsley@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Le conseiller du secteur, Georges Bouchard, comprend les doléances des riverains. Toutefois, selon lui, la rivière Aux Sables est un bien commun qu'il faut mettre en valeur et redonner à la population.

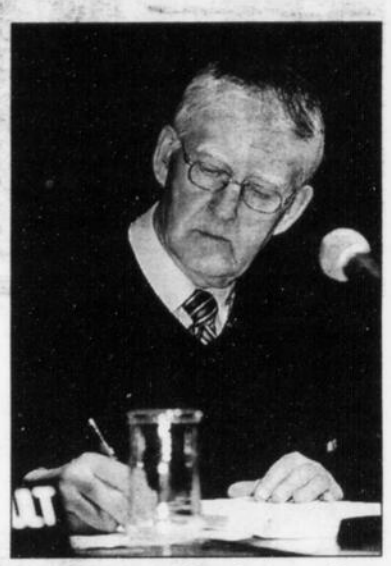
« Il faut penser que la rivière appartient à tout le monde », insistait Georges Bouchard lors d'une entrevue vendredi après-midi.

Georges Bouchard souligne que ce circuit cyclable amènera des retombées extraordinaires à Jonquière qui deviendra la porte d'entrée des cyclistes en provenance du Lac-Saint-Jean. Les élus voulaient offrir aux visiteurs le plus beau parcours afin de faire découvrir les plus beaux attraits du territoire. Il affirme que ces achats de terrains sont le prix à payer pour faire de Jonquière une destination pour le cyclotourisme. « On ne fait pas d'omelettes sans casser d'oeufs », souligne-t-il.

Le conseiller reconnaît que de prime abord, les résidants de la rue Saint-Dominique ont raison de se poser des questions. Il signale qu'une fois le projet enclenché, ils pourront en voir les effets positifs. Des aménagements seront également réalisés pour rendre le tout plus convivial. « Au départ, personne ne va dire que ça ne dérange pas, je vous l'accorde, précise le conseiller. Mais les cyclistes ne veulent pas d'une piste cyclable à côté de la route. »

Georges Bouchard mentionne que le processus d'achat des terrains suit son cours normal. En 2008, Saguenay avait dégagé une somme de 500 000$. Déjà, quelques propriétaires ont accepté l'offre de Saguenay. « On espère s'entendre à l'amiable avec les autres », indique Georges Bouchard qui aurait également pu être visé par l'expropriation, mais l'ancien propriétaire avait déjà cédé la parcelle de terrain donnant sur la rivière à la ville.

Plus tôt cette semaine, Ottawa et Québec ont annoncé une aide totale de 4,8 millions $ sur un budget total de 7,3 M$ pour créer le réseau cyclable supérieur. L'argent investi devrait permettre à la piste cyclable de rejoindre la Véloroute des Bleuets en passant par Hébertville. Le trajet final n'est pas encore décidé, mais la piste qui débutera à Nikitoutagan passera par Cépal et le Camping Jonquière pour aller rejoindre la Route des Bâtisseurs. ❑



Selon le conseiller Georges Bouchard, la rivière Aux Sables est un bien commun qu'il faut mettre en valeur et redonner à la population.

(Archives)



Georges Bouchard souligne que ce circuit cyclable amènera des retombées extraordinaires à Jonquière qui deviendra la porte d'entrée des cyclistes en provenance du Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)



Michel van Zyl
Orthésiste du pied

Une approche différente, pour un confort personnalisé

418.696.0460

774653

Manoir Champlain

LE GRAND LUXE À PRIX ABORDABLE

EN CONSTRUCTION
Occupation automne 2009



VUE IMPRENABLE SUR LE SAGUENAY
- SÉCURITÉ MAXIMALE:
- STRUCTURE ACIER ET BÉTON,
- GICLEURS AUTOMATIQUES

GRATUIT Navette vers les centres commerciaux (minibus)

Bureau de location: 308, Labrecque, Chicoutimi
RÉSERVEZ TÔT: 418-543-9003

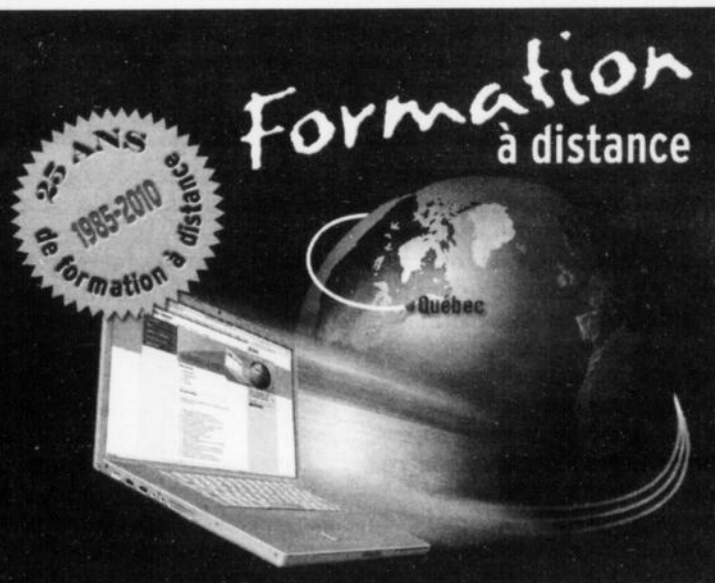
776015

38 programmes
450 cours dans 80 disciplines
85 % des cours sur Internet

Administration
Affaires électroniques
Agriculture
Alimentation
Assurance
Communication
Diversité culturelle
Études autochtones
Gérontologie
Gestion
Horticulture
Informatique
Philosophie
Science politique
Sciences des religions
Théologie

Inscrivez-vous avant le 14 août pour la session d'automne 2009.

418 656-3202
1 877 785-2825, poste 3202
www.distance.ulaval.ca



UNIVERSITÉ LAVAL

778735

VENTE FINALE:
60%
+ PLUS +
25%
ADDITIONNEL!

Sur toute la marchandise de fin de saison.

...des rabais, encore des rabais...

PROFITEZ-EN POUR ADMIRER LES PREMIERS ARRIVAGES DE NOS SUPERBES COLLECTIONS
AUTOMNE HIVER 09

BOUTIQUE Le Verchères

Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) G7H 5N6
Téléphone 418 549 0011

VENTE FINALE:
60%
+ PLUS +
25%
ADDITIONNEL!

Sur toute la marchandise de fin de saison.

...des rabais, encore des rabais...

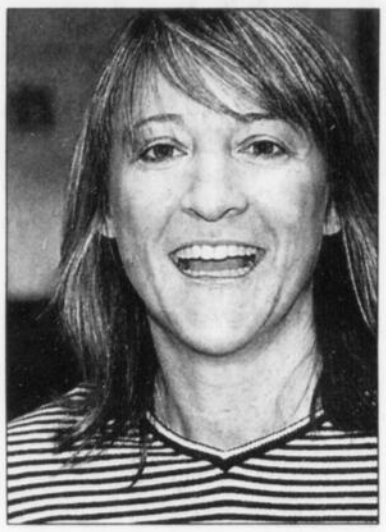
BOUTIQUE Le Verchères

Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) G7H 5N6
Téléphone 418 549 0011

780821

À LIRE DEMAIN DANS

Le PROGRÈS dimanche



Journaliste à NBC

Cynthia Joyce au coeur de l'action

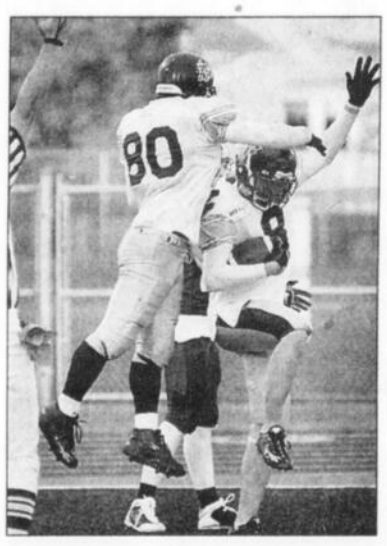
(Photo Michel Tremblay)



Camp musical

Un monde de possibilités

(Photo Steeve Tremblay)



Les Mercenaires à l'assaut de la finale

(Archives)

Approvisionnement en copeaux

SFK Pâte s'entend avec AbitibiBowater

LOUIS POTVIN
lpotvin@lequotidien.com

LONGUEUIL - SFK Pâte s'est entendue avec AbitibiBowater pour l'approvisionnement en copeaux et en écorces pour une période de trois ans. Le contrat prévoit l'achat de 500 000 tonnes de copeaux par année et de l'écorce pour l'usine de cogénération au prix courant.

« Même si nous avons une entente avec AbitibiBowater, nous allons payer la fibre au prix du marché. Il faudra donc compter sur une augmentation du prix de la pâte. Malgré cela, la hausse du dollar canadien nous fait très mal. Nous devons donc poursuivre nos efforts pour abaisser nos coûts de production. Tous les aspects seront analysés afin de devenir plus concurrentiel », a mentionné le porte-parole de la compagnie, Dany Paradis, joint hier en soirée. Des efforts seront peut-être demandés aux employés dont la convention collective est échue.

Également, SFK Pâte et ses prêteurs ont conclu une entente afin de modifier la convention de crédit existante. « Les changements accordent une suspension de l'obligation de conserver un ratio de couverture d'intérêts jusqu'au 30 juin 2010 inclusivement. À compter du 1er juillet 2010, SFK Pâte devra conserver un ratio de couverture d'intérêts de 1,85:1 qui augmentera graduellement à 2,5:1 jusqu'à maturité de la facilité de crédit à terme le 30 octobre 2012 », explique-t-on dans un communiqué de presse.

Résultats désastreux

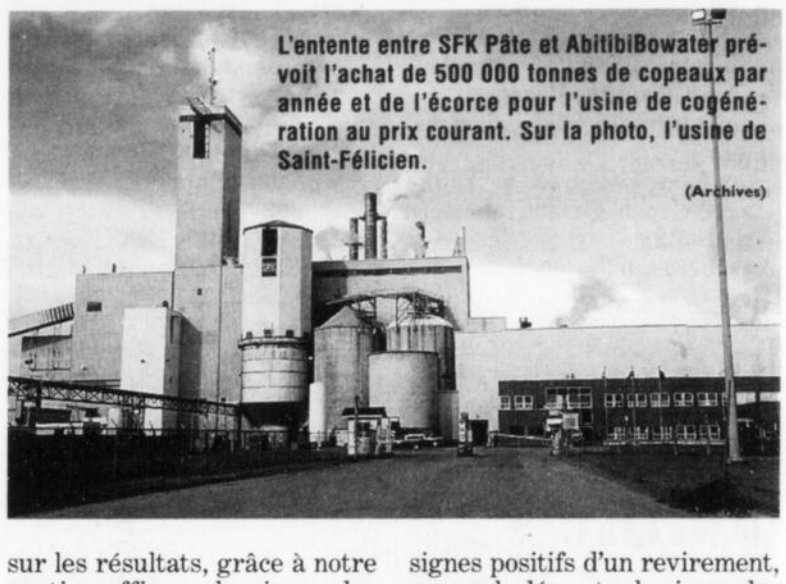
Dans un autre ordre d'idées, SFK Pâte affiche des résultats désastreux pour son deuxième trimestre. Les pertes nettes s'élèvent à 33,8 M$ alors que les ventes ont chuté de plus de 40% comparativement à l'année dernière. La fermeture de l'usine de Saint-Félicien pendant plus de six semaines a fait mal, mais n'explique pas tout. Le prix de la pâte, la baisse de la demande et la hausse de la valeur du dollar canadien ont fait très mal à l'entreprise.

Les ventes s'établissaient à 82,2 M$ comparativement à 78,6 M$ pour le premier trimestre et de 137 M$ pour la période correspondante de 2008. Le bénéfice avant amortissement, frais financiers et impôts sur les bénéfices est négatif de 20,3 M$, alors qu'on affichait un bénéfice de 10 M$ l'an dernier. La perte nette pour le trimestre s'élève à 33,8 M$

« Bien que les temps d'arrêt liés au marché à nos trois usines ont eu une importante incidence sur les résultats, grâce à notre gestion efficace du niveau des stocks, ceux-ci sont revenus à un niveau approprié, améliorant de ce fait la situation des liquidités de SFK Pâte. Nous avons également réalisé d'importants progrès au moyen de nos mesures de réduction des coûts déjà en place, nous prévoyons appliquer davantage ces mesures et nous continuerons d'améliorer notre productivité », a indiqué Pierre Gabriel Côté, président et chef de la direction.

Ce dernier montre de l'optimisme, car le marché semble vouloir reprendre pour la pâte NBSK. « Le marché de la pâte NBSK montre présentement des signes positifs d'un revirement, comme le démontre le niveau des stocks mondiaux de pâte qui sont passés légèrement sous le seuil d'équilibre, soit 26 jours d'approvisionnement à la fin de juin, le plus bas niveau depuis un an. Les prix du marché ont augmenté durant le deuxième trimestre, et en raison de l'insuffisance de l'offre à la suite de fermetures d'usines, d'autres augmentations annoncées pour le mois de juillet ont eu lieu », mentionne Côté.

Par contre, des arrêts de production pourraient survenir aux deux usines américaines qui fabriquent de la pâte RBK. Les perspectives sont moins intéressantes. ❑



L'entente entre SFK Pâte et AbitibiBowater prévoit l'achat de 500 000 tonnes de copeaux par année et de l'écorce pour l'usine de cogénération au prix courant. Sur la photo, l'usine de Saint-Félicien.

(Archives)



// PRIX INTERNATIONAL POUR LE BIXI

(PC) - Le système de vélo en libre-service montréalais BIXI a remporté un prix de design international cette semaine. La Société de vélo en libre-service a obtenu une des 72 mentions « bronze » du concours International Design Excellence Awards (IDEA) dans la catégorie transport pour le design du vélo BIXI, fabriqué par l'entreprise chicoutimienne Cycles Devinci. L'IDEA honore depuis 1980 l'excellence du design dans la conception de produits selon différentes catégories, comme le transport, l'écodesign, le divertissement, les accessoires domestiques et la recherche. BIXI est le programme de vélo en libre-service de la Ville de Montréal. Ce service permet aux citoyens d'emprunter un vélo dans une station, d'effectuer leurs déplacements et de rapporter le vélo dans n'importe quelle autre station du réseau. À la fin de la deuxième phase d'implantation récemment annoncée, le système comptera 400 stations et 5000 vélos.

(Archives)

Déversement d'eaux usées dans la rivière Saguenay

Avis d'infraction émis à la Ville

HUGO DUCHAINE
hduchaine@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Ville de Saguenay a jusqu'au 21 août prochain pour fournir un plan des correctifs avec échéancier à sa gestion des eaux usées afin d'éviter que celles-ci ne se retrouvent directement dans les cours d'eau.

Le ministère de l'Environnement du Québec a émis le 24 juillet dernier un avis d'infraction à la ville relativement au déversement d'eaux usées dans la rivière Saguenay.

Le matin du 22 juillet, deux employés municipaux ont déversé des eaux usées provenant d'une station de pompage dans un égout pluvial (trou d'homme) de la rue Piché dans le secteur Canton Tremblay.

« Nous demandons à Saguenay de cesser cette pratique et qu'elle offre un plan des correctifs avec échéancier pour réparer les problèmes au poste de pompage de Canton Tremblay pour le 21 août », explique le directeur par intérim du centre de contrôle environnemental du Québec du ministère de l'Environnement, Pierre Gauthier.

« Nous avons consulté le ministère des Affaires municipales et selon l'article 20 de la Loi sur la qualité de l'environnement, nous avons émis un avis d'infraction pour avoir rejeté dans l'environnement un contaminant pouvant mettre en danger la vie des citoyens, la faune et la végétation », résume M. Gauthier.

Pour l'instant, le ministère de l'Environnement s'attend à une réponse rapide et positive de la Ville de Saguenay et il n'est toujours pas envisagé de faire payer une amende pour le moment. ❑



Le matin du 22 juillet, deux employés municipaux ont déversé des eaux usées provenant d'une station de pompage dans un égout pluvial (trou d'homme) de la rue Piché dans le secteur Canton Tremblay.

(Archives)

Kingsey Falls

Incendie majeur dans une usine

KINGSEY FALLS (PC) - Un important incendie a éclaté vers 20 h, vendredi soir, à l'usine Conversion Kingsey, qui produit des rouleaux de papier divers pour Cascades, à Danville, près de Kingsey Falls en Estrie.

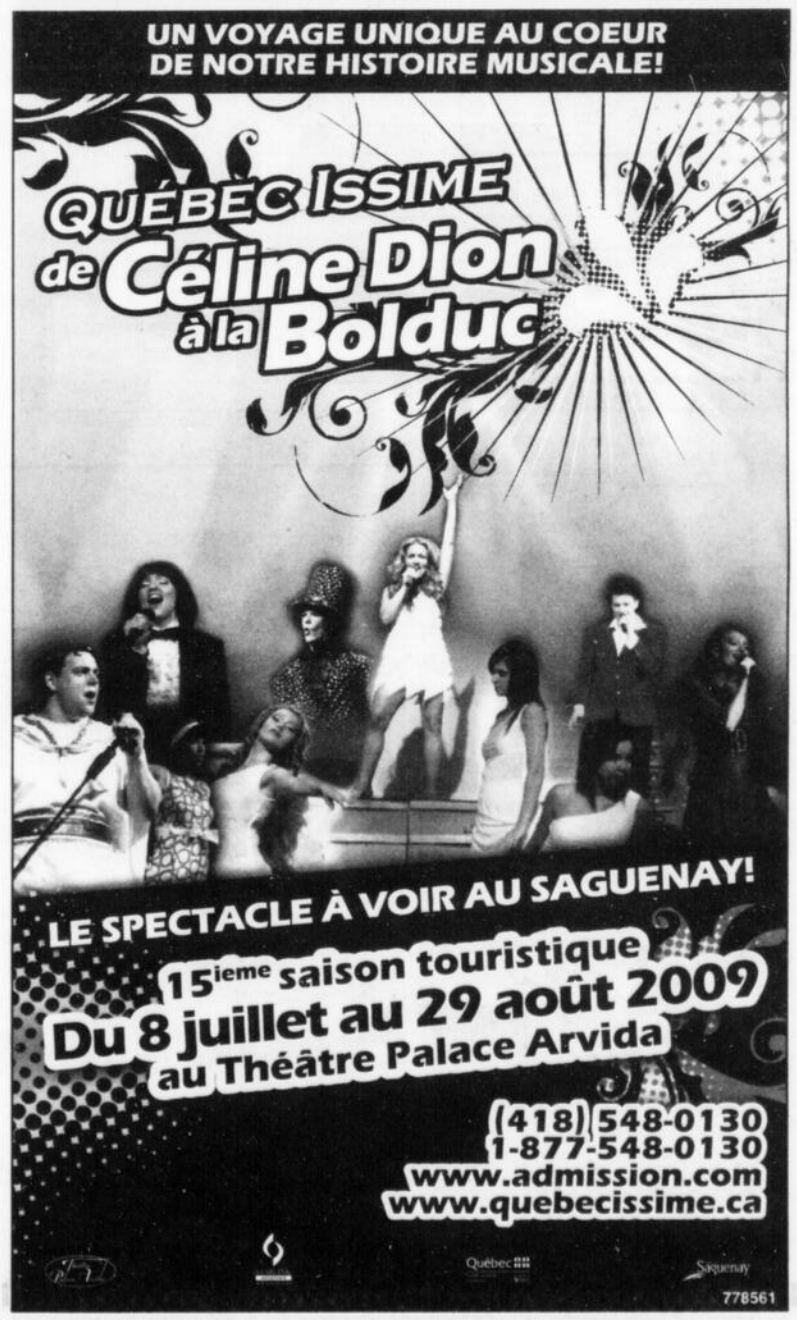
Le feu, d'une ampleur considérable, a ravagé les installations du sous-traitant d'emballage situées sur la route 116.

La Sûreté du Québec a été appelée en renfort sur les lieux pour établir un périmètre de sécurité. Une voie de déviation a également été aménagée puisque la 116 a été fermée entre Danville et Kingsey Falls.

L'incendie n'a fait aucun blessé. ❑









Le lac Saint-Jean est le plus important plan d'eau à ouananiche en Amérique du Nord. Mais dans les années 80 et 90, une diminution importante de la récolte sportive a été observée. Les facteurs expliquant le phénomène étaient alors inexistants. En raison de l'importance de l'éperlan comme source de nourriture pour la ouananiche, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune mesure son abondance depuis 1996. Et les travaux ont permis d'établir que les variations de la population de ce poisson fourrage ont des incidences non seulement sur la croissance de la ouananiche, mais aussi sur sa survie. Le Quotidien a participé l'échantillonnage annuel réalisé durant la nuit par plusieurs biologistes sur le lac Saint-Jean.

À bord du Boréalis

Échantillonnage de l'éperlan la nuit



Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Jeudi, 22 h. C'est à bord du Boréalis, le bateau recherche de l'UQAC, que les biologistes et techniciens de la faune du ministère des Ressources naturelles se dirigent sur le lac Saint-Jean. La première nuit de la semaine d'échantillonnage débute pour ces scientifiques passionnés.

Pendant huit nuits, les experts captureront les éperlans à 34 points stratégiques sur l'immense plan d'eau.

Pour la première excursion, le Boréalis s'est arrêté près des rives de Roberval et Mashteuiatsh et également en plein centre du lac.

C'était la première excursion pour les membres de l'équipage, des membres qui surprennent avec leur allure de marin à certains moments, mais qui changent rapidement pour redevenir de sérieux et calmes scientifiques lorsque vient le temps de dénombrer et scruter le poisson.

Vers 23 h, les biologistes lancent pour la première fois le filet. Pourquoi un échantillonnage en pleine nuit?

« En journée, les éperlans se tiennent en groupe. En soirée, ils se dispersent. Dans la journée, nous avons alors une chance d'en capturer beaucoup ou pas du tout. C'est alors plus représentatif pendant la nuit », explique Karine Gagnon, responsable du dossier faune aquatique lac Saint-Jean pour le ministère des Ressources naturelles et de la Faune.

Après une vingtaine de minutes sous l'eau, le filet remonte enfin. Les scientifiques attendent avec impatience le résultat de cette première station d'une série de 34 qui se trouvent aux quatre coins du lac Saint-Jean.

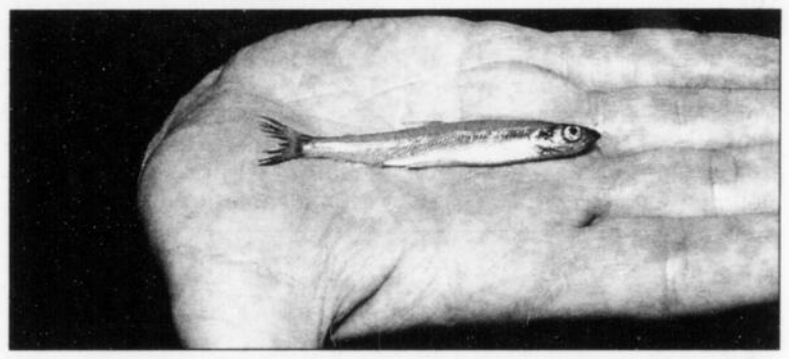
Il n'y a que trois éperlans. L'an dernier, au même endroit, l'équipe en avait amassé près de 200.

Les scientifiques soutiennent qu'il ne faut pas sonner l'alarme trop facilement. Il faut attendre la fin de l'échantillonnage, ont martelé toute la nuit ces biologistes rigoureux.

Mais dans le filet, se trouvent d'autres espèces de poisson, dont l'omisco. « Il y en a quand même beaucoup dans le lac, mais la ouananiche refuse de manger ce poisson », précise Mme Gagnon.

L'échantillonnage, entamé jeudi soir dernier, permet au ministère de mieux gérer les ressources et ainsi éviter une pénurie de la ouananiche. « C'est notre mandat. C'est pour cette raison que nous avons commencé à suivre l'abondance d'éperlans dans le lac Saint-Jean. Parce que la ouananiche n'existe pas sans l'éperlan », indique-t-elle, ajoutant que les analyses influencent directement la règlementation liée à la pêche sportive.

Après cinq stations, dont une qui se trouvait en plein centre du lac Saint-Jean, l'équipe décide qu'il est temps de revenir à la rive. Il est alors 4 h 30. Le retour à la terre se fait dans le silence. Les scientifiques, tous debout sur le petit bateau recherche, semblent songeurs, surement fatigués de leur longue nuit. Dans le silence total, mis à part le ronronnement du moteur, ils profitent de quelques minutes sur l'eau pour apprécier le paysage sombre et l'immensité du lac Saint-Jean. ❑



Les scientifiques s'intéressent plus aux spécimens juvéniles, car les ouananiches s'y attaquent. Celui sur la photo est âgé de plus d'un an.



Entre chaque station, les biologistes recueillent des informations sur les captures.

Photos Laura Lévesque

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-31

SUPER 7 : 08 12 14 15 19 23 33 — 41 compl.

TANGO : 25 26 32 41 — Numéro Tango : 10

La Mini : 260764

Banco : 01 02 04 07 09 / 13 18 20 25 26 / 30 31 33 40 45 / 57 59 60 61 66

La Quotidienne : 3 690 / 4 5207

Triplex : 14 23 / 26 27 39

Astro : Jour 05 - Mois AOÛT - Année 25 - Signe LION

Extra : 4992200

LOTTO 649 — CE SOIR, GROS LOT DE 23 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

Cougar
Hornet
Montana
Challenger
Trail Cruiser
Prolite super legere

Choisissez votre coin de ciel
www.roulottesmlr.com

Roulottes MLR

ACVRQ

À votre service depuis 25 ans.
1274, boul. du Royaume O. Chicoutimi | t. 418 545.6663 | 1 888 545.6663

773878

Le comptoir laitier de la Fromagerie Boivin c'est Frais de l'été

2 pour 1 *format petit — SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ, OBTENEZ UNE DEUXIÈME CRÈME GLACÉE MOLLE

HORAIRE D'ÉTÉ
Du dimanche au mercredi de 8 h 30 à 21 h 30
Du jeudi au samedi de 8 h 30 à 22 h

773703

2152, chemin St-Joseph, La Baie 418 544-2622

La récolte de ouananiches diminuera

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - Si la tendance se maintient, la récolte sportive de la ouananiche en 2010 connaîtra une diminution. En effet, le premier échantillonnage d'une série de huit concernant l'abondance d'éperlans juvéniles s'est avéré infructueux. Les ouananiches auront donc moins de nourriture au cours des prochains mois. Ces saumons d'eau douce perdront leur énergie à pourchasser l'éperlan. Ce qui affectera leur croissance, mais également leur survie.

Si l'année dernière, aux mêmes endroits, les biologistes pouvaient capturer une centaine d'éperlans, jeudi dernier, c'est plutôt une dizaine de ce poisson fourrage qui s'est retrouvé dans les filets du Boréalis.

« Ça n'augure rien de bon pour la ouananiche. L'an dernier, il y avait effectivement plus d'éperlans », lance Laurier Coulombe, technicien de la faune au ministère, à l'issu de la première excursion de l'équipe.

Mais les scientifiques insistent qu'il faut attendre la fin de l'échantillonnage avant de sauter trop vite aux conclusions. « Nous préférons attendre que tous les échantillonnages soient terminés avant de donner une véritable impression », exprime le biologiste Pascal Sirois, également professeur à L'UQAC.

Ce dernier s'attendait toutefois à une diminution de ce poisson, qui constitue la principale source de nourriture pour les ouananiches.

En fait, ce poisson fourrage a fortement diminué ces deux dernières années, donc personne ne croyait à une augmentation pour cette année.

Selon Karine Gagnon, la responsable du dossier faune aquatique lac Saint-Jean pour le ministère des Ressources naturelles, c'est la prédation par les jeunes ouananiches qui détermine la survie de l'éperlan durant la phase juvénile.

Mais d'autres facteurs viennent en ligne de compte, explique la biologiste. « C'est principalement la ouananiche qui influence la survie de l'éperlan, mais nous avons remarqué que d'autres facteurs interviennent, car à une période, il y a eu très peu d'éperlans et très peu de ouananiches en même temps. »

« Le cannibalisme est une raison, poursuit Mme Gagnon. Les plus vieux éperlans peuvent manger les plus jeunes. Par ailleurs, nous présumons que des vents faibles ou dans la même direction pendant plusieurs jours ont eu un impact négatif pendant cette période. Les larves ont été confinées dans des secteurs peu propices au début de leur alimentation. »



Selon Laurier Coulombe, technicien de la faune au ministère des Ressources naturelles, la première nuit d'échantillonnage n'augure rien de bon pour la ouananiche. Il faudra attendre pour avoir un portrait juste de la situation.

(Photo Laura Lévesque)

Agir sur l'abondance

Si pendant plusieurs années les scientifiques ont observé l'abondance d'éperlans dans le lac Saint-Jean, ils pourraient bientôt agir directement sur ce poisson fourrage.

Des expériences ont déjà été tentées dans le passé pour améliorer la quantité d'éperlans, mais sans succès.

« Nous sommes en train d'analyser les possibilités qui pourraient stabiliser la population d'éperlans. C'est présentement en étude, mais d'ici deux ans environ, nous devrions avoir une idée claire de ce qu'on peut faire. Par exemple, l'aménagement de frayes est une possibilité », laisse entendre le biologiste Pascal Sirois.

« Mais il faut comprendre que l'abondance d'éperlans est cyclique comme la ouananiche. On pourra peut-être un jour arriver à agir sur ces cycles, à les stabiliser. Toutefois, ça ne pourra jamais être que des saisons exceptionnelles pour les pêcheurs. Et je crois que les gens comprennent et l'acceptent. »❑

Ancien directeur de la publicité du Progrès-Dimanche et du Quotidien

Jean Tremblay décède subitement

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'ex-directeur du service de la publicité des journaux Progrès-Dimanche et Le Quotidien, Jean Tremblay, est décédé subitement à l'âge de 71 ans dans la région de Montréal où il habitait depuis quelques années.

L'annonce de son décès a évidemment surpris ses ex-collègues de l'entreprise, dont plusieurs sont aujourd'hui à la retraite. Bertrand Genest, rédacteur en chef pendant plusieurs années pour les deux journaux, a passé une bonne partie de sa carrière aux côtés de Jean Tremblay au sein de l'équipe de direction.

Joint par Le Quotidien hier matin, M. Genest s'est dit étonné, surtout que Jean Tremblay était toujours très actif. Depuis sa retraite, il pratiquait le golf et le nautisme régulièrement.

Sur le plan professionnel, Bertrand Genest rappelle que son ex-collègue faisait toujours preuve de générosité pour les organismes de bienfaisance et le monde culturel.

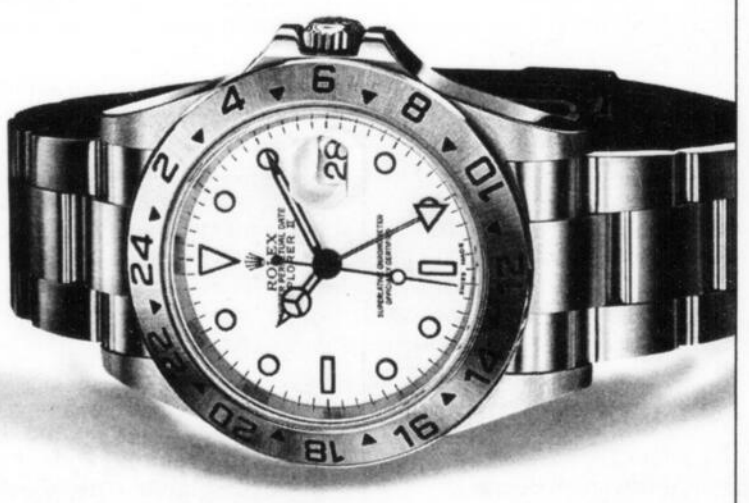
« Plusieurs responsables de ces organismes vont sûrement avoir une bonne pensée pour Jean Tremblay. Il n'hésitait pas à ouvrir les pages du journal pour les différentes causes ou organisations qui n'avaient pas les moyens de s'offrir de la publicité », raconte Bertrand Genest.

La dernière cause majeure à laquelle il a associé le nom des journaux Progrès-Dimanche et Le Quotidien a été celle de l'acidose lactique et de l'athlète Pierre Lavoie. Selon M. Genest, dès les premiers instants où Pierre Lavoie s'est présenté dans le bureau de Jean Tremblay, le projet du Baieriverain a été accueilli positivement et a bénéficié du support indéfectible de l'entreprise.

Jean Tremblay a occupé différentes fonctions au sein du journal. Il a été de l'équipe qui a procédé au lancement du journal Progrès-Dimanche, dirigé à l'époque par Gaston Vachon. Cette expérience est devenue depuis la plus grande réussite de l'histoire de la presse hebdomadaire vendue au Québec.

La direction des journaux Progrès-Dimanche et Le Quotidien ainsi que les collègues de Jean Tremblay offrent à la famille du défunt leurs plus sincères condoléances. ❑

ROLEX
OYSTER PERPETUAL
EXPLORER II



Depuis 1969
Fernand Racine inc.
Dépositaire exclusif pour l'Est du Québec
745, 5e Rue, Shawinigan (819) 537-9644
Accrédité pour le service après-vente.
778337

GOLF LIQUIDATION
VENTE DE FAILLITE
2 jours seulement
Faites vite
ENSEMBLES COMPLETS NF ATTACK
299$ Rég.: 999 $
Achetez et obtenez un PUTTER GRATUIT
MERCI Chicoutimi
GANTS 12,99$ 2e GRATUIT
PARAPLUIE 60" 12$
Titleist BALLES 19,99$ 2e douzaine GRATUITE
PUTTER & WEDGE À partir de 15$
Plus que 2 jours
Toute offre raisonnable acceptée
BOIS No 1 460 CC Carré 39,99$ Rég.: 229 $
HYBRIDE 39,99$ Rég.: 79 $
SOULIERS SLAZENGER 29,99$ Rég.: 109 $
DES TONNES DE VÊTEMENTS
Callaway GOLF POLOS À PARTIR DE 39,99$ Rég.: 89 $ 2e GRATUIT
sunice COUPE-VENT 29,99$ Rég.: 129 $
ASHWORTH BERMUDAS À PARTIR DE 14,99$
VUARNET JUPE-CULOTTES À PARTIR DE 17,99$
CHICOUTIMI PLACE DU SAGUENAY
Samedi 1er août de 10 h à 17 h
Dimanche 2 août de 11 h à 16 h
780760

ÉDITORIAL

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com



Carol Néron

cneron@lequotidien.com

L'été des festivals

Les Rythmes du Monde à Chicoutimi, les Cowboys à Chambord, le Bleuet à Dolbeau-Mistassini... Le menu des festivals, riche et varié en ce début de mois d'août enfin estival, promet beaucoup d'action. Juillet est déjà derrière nous. Personne ne le regrettera, celui-là ! Sacré le plus maussade au Québec depuis les années 40, ce mois est définitivement à classer dans l'album aux mauvais souvenirs à cadenasser à double tour...

Les Saguenéens et les Jeannois ayant fait le choix de rester à la maison cet été, et qui ont eu surtout l'excellente idée de déplacer leur période de vacances après la traditionnelle période de relâche dans l'industrie de la construction, n'auront pas le temps de s'ennuyer au cours des deux prochaines semaines. La fête est partout, joyeuse, expressive, multicolore !

Indice révélateur que, sur le plan du climat le pire est peut-être enfin chose du passé, même le Zoo sauvage de Saint-Félicien connaît une affluence record depuis quelques jours. Les tigres de l'Amour, dans le superbe habitat créé spécialement à leur intention, font le plein de visiteurs. Il est vrai que découvrir la nature propre à la forêt boréale, quand le soleil est au rendez-vous et que l'atmosphère est au farniente, constitue un plaisir sans cesse renouvelé tout en constituant un exercice physique fort remarquable.

Moral à la hausse

Il n'est sans doute pas trop tard pour rattraper le temps perdu sous la pluie et les bourrasques. Les intervenants touristiques régionaux qui, pas plus tard que la semaine dernière, avouaient broyer du noir en compulsant les statistiques préliminaires sur l'achalandage estival ont aujourd'hui une première occasion de se réjouir.

Mince consolation, ce sont toutes les régions du Québec qui ont été sous l'emprise de conditions météo exécrables depuis la fin du mois de juin. Chez nous, la Traversée et son traditionnel Souper dans les rues, Jonquière en musique, en savent quelque chose.

Si l'on en juge par l'énorme affluence constatée sur la rue Racine, jeudi, à l'occasion de la soirée marquant le début des Rythmes du Monde, et l'ambiance qui y régnait, les gens du Saguenay, en tout cas, ont bel et bien l'intention de reprendre les belles journées perdues à se morfondre dans des activités intérieures monotones !

Le temps d'en profiter !

Comme le suggère l'expression populaire, c'est plus que jamais le temps d'en profiter. Les fournitures scolaires ont déjà fait leur apparition dans les magasins à grande surface. L'automne n'est pas loin et le mythique été des Indiens tend à devenir une réalité de plus en plus lointaine à mesure que le climat nous soumet à ses caprices. Enfin, pour que la fête ne se transforme pas en tragédie, la modération doit être présente dans tous les esprits. Modération, bien sûr, en ce qui concerne l'alcool, mais aussi la vitesse. « Chaque degré Celsius ajouté au thermomètre à partir de 15 h, disait, hier, dans Le Quotidien, un porte-parole des Rythmes du Monde, signifie la consommation de 100 caisses de bière de plus. » Ouais...

Le beau temps, c'est excellent pour les affaires. Ça l'est moins quand un fêtard, à l'issue d'un après-midi et d'une soirée trop bien arrosés, prend place derrière le volant de son auto avec un afflux massif de bulles dans le cerveau.

CLIN D'OEIL

Cinq à sept présidentiel

Barack Obama a reçu le policier Crowley et le professeur Gates, à la Maison-Blanche, afin de désamorcer une crise sur le racisme qu'il pressentait imminente. Le vice-président Biden assistait à la rencontre, qui s'est déroulée autour d'une bonne bière.

Les prochains invités ? Pourquoi pas le président iranien et son homologue de la Corée du Nord...

C. Néron

Alcool, cellulaire et vitesse seront réglementés



Reprise

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Une coquetterie qui risque de coûter cher

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) nous apprend que les cabines de bronzage et l'exposition aux rayons ultraviolets (UV) sont des causes certaines de cancer, au même titre que le tabac, l'hépatite B ou encore le ramonage des cheminées. Selon les experts, leur risque mortel est aussi élevé que celui de l'arsenic et du gaz moutarde.

Ainsi, le risque de cancer de la peau augmente de 75 % chez les gens qui ont eu recours aux cabines de bronzage avant l'âge de 30 ans. Enfin, les résultats démontrent une augmentation significative du risque de mélanomes (le cancer de la peau le plus malin) par l'utilisation des lits de bronzage et leur intensité peut être supérieure à l'exposition au soleil de midi.

Risque réel

En 2004, le gouvernement fédéral avait modifié son règlement sur les dispositifs émettant des radiations. Il exigeait que les lits de bronzage portent un autocollant arborant la mention: «Danger - rayons ultraviolets». C'est bien peu devant l'ampleur du problème.

À l'instar de l'Association canadienne de dermatologie, le Collège des médecins du Québec demande au gouvernement fédéral de restreindre l'accès aux lits de bronzage.

Tout d'abord, l'utilisation des cabines de bronzage devrait être interdite aux moins de 18 ans. De plus, les utilisateurs devraient obligatoirement utiliser le même salon de bronzage et se restreindre à un nombre limité de séances de bronzage par année avec une durée maximale d'exposition.

Amateurs

Le personnel de tous les salons de bronzage devrait obligatoirement être soumis à une certification découlant d'un enseignement sérieux sur, entre autres éléments, le dépistage du cancer de la peau, les coups de soleil, le vieillissement prématuré de la peau. Les cancers de la peau sont plus faciles à guérir quand on les soigne à temps.

Les amateurs de soleil autant que le personnel des salons de bronzage doivent prendre la peine de surveiller le développement de certaines lésions: celles qui grossissent de manière non uniforme, qui présentent un contour irrégulier, qui changent de couleur ou dont le diamètre dépasse 6 mm doivent être examinées par un médecin.

Soins

Il faut s'inquiéter de l'augmentation du nombre de cancers de la peau. En Grande-Bretagne, ce type de cancer est le plus répandu chez les femmes âgées de 20 à 30 ans. Il est grand temps que les gouvernements adoptent des politiques beaucoup plus sévères à l'égard des salons de bronzage.

La société n'a pas les moyens de payer les soins requis pour la coquetterie des gens qui font grassement vivre les salons de bronzage.

Yves Lamontagne
Collège des médecins du Québec

(Photo Rocket Lavoie)

LA PERSONNALITÉ DU MOIS LeQuotidien / RADIO-CANADA

À LIRE SUR www.lequotidien.com

La jeune Baieriveraine de 19 ans, Aurélie Côté, a mis du soleil dans la vie des Saguenéens et des Jeannois, samedi dernier, en terminant la mythique Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage au premier rang des Canadiennes et quatrième au classement général féminin. Jeune, brillante, elle incarne les efforts déployés dans la région afin que la nage longue distance se développe au même rythme que celui de la Traversée. Alors que la jeunesse est confrontée à toutes sortes de distractions et exposée à de multiples pièges, Aurélie Côté poursuit l'idéal sportif : plus loin, plus haut, plus fort !

Aurélie nage en plein bonheur

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

LA BAIE - Éblouissante Aurélie Côté ! Si l'on s'entend pour soutenir que le soleil se lève d'abord à La Baie, l'invention du sourire doit alors certainement appartenir à cette jeune nageuse de 19 ans, qui vient de démontrer une infime partie de son immense potentiel.

En effet, elle vient de prendre la première place chez les nageuses canadiennes à l'issue de la 55e Traversée internationale du lac Saint-Jean présentée samedi dernier.

Charme irrésistible

Le public robervalois et toute la région craquent littéralement sous son charme, sa détermination et son courage. Elle qui, pourtant, montrait des signes d'insatisfaction, au début du mois de juillet, après avoir été retirée à seulement trois kilomètres de l'arrivée du marathon Capri-Naples. Une décision prise en raison de la circulation maritime jugée trop dangereuse pour les athlètes.

Bien consciente qu'elle est maintenant épiée, surveillée et gardée à l'oeil par les autres athlètes, Aurélie ne cache pas sa grande joie d'avoir ainsi réservé sa meilleure performance pour les gens de sa région, samedi dernier. La jeune femme en a mis plein la vue, samedi dernier, aux fervents de la natation et aux dirigeants des marathons.

« Contrairement aux autres nageurs, je suis partie tout doucement, car je savais que la route serait longue, que le lac réserve de grandes surprises. Méthodiquement, j'ai avancé dans mon marathon comme on l'avait tracé, mon entraîneur Nicolas Buissières et moi. Jamais je n'ai songé à abandonner ; je me sentais bien dans l'eau froide. Quand vous arrivez dans la rade, quand vous voyez tous ces gens et que vous entendez ces cris, ça vous stimule, ça vous encourage et ça vous dit : " Le but approche, c'est une sensation incroyable ! " », raconte-t-elle.

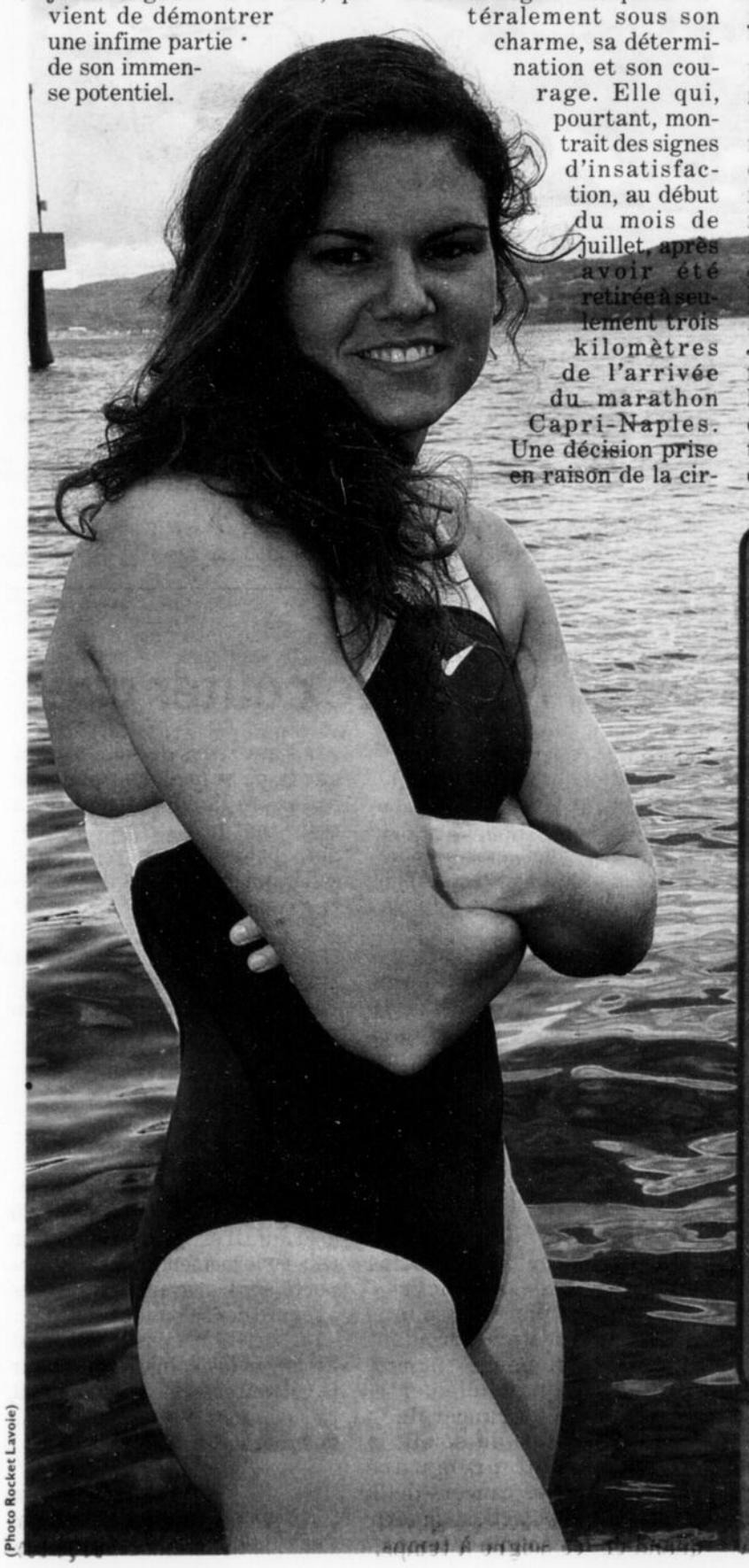
Quelle performance !

Quelques jours après son exploit, la protégée de l'entraîneur Nicolas Bussières ne réalisait pas encore tout à fait l'ampleur de sa performance.

« Jamais je n'aurais pensé me classer aussi bien. Je ne me fixe jamais d'objectif en terme d'heures, parce que tout change en un rien de temps. J'ai gardé mon rythme, ma stratégie de course et je suis restée en mode alerte. J'ai fait ma course comme je l'entendais et j'en suis bien heureuse. Je suis arrivée au quai en ignorant ma position exacte, mon entraîneur ne tenant pas à me déconcentrer avec ça. Mais quand on m'a annoncé que j'étais la première Canadienne, j'ai savouré la victoire. C'est drôle parce que je tenais surtout à bien nager, d'autant plus que je savais que j'irais à Memphrémagog quelques jours plus tard et que je voulais juste bien travailler. Ma cadence me satisfaisait, à ma grande surprise. Je suis restée dans ma course tout au long et je ne me suis pas occupée des autres » ajoute-t-elle.

Aurélie Côté, avec sa performance de 8 h 14 mn 21 s, ne sentait pas une pression indue sur ses épaules lors de cette 55e édition.

« Les gens sont plutôt avec nous et comprennent ce que nous vivons comme nageurs. Je me disais que c'était ma course à moi, que j'allais la mener comme je l'entendais. De sentir des appuis autour de moi a fait du bien. J'ai été surprise de recevoir un trophée pour avoir été la première Canadienne à toucher la plaque. Je viens de vivre de merveilleux moments », lance-t-elle en terminant. ❑



(Photo Rocket Lavoie)

Relève en natation longue distance

L'athlète prête à assumer son rôle

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

LA BAIE - En livrant une solide performance, samedi dernier dans le lac Saint-Jean, Aurélie Côté sait fort bien que ses faits et gestes, sa carrière, deviennent le point de mire des jeunes nageurs qui rêvent de suivre ses traces, elle qui assure déjà une bonne relève en nage longue distance.

« Je veux continuer à faire des marathons dans le futur, mais quand même, me limiter à trois par année. Et si mon exemple peut servir aux jeunes, tant mieux. J'ai déjà nagé avec eux et, s'ils veulent des conseils, je vais être là. J'ai commencé par de courtes distances, mais plus ça avançait, plus j'aimais la longue distance. J'ai gagné une épreuve de cinq kilomètres à Roberval et, véritablement, c'est là que le goût de faire des marathons m'a gagnée. D'autant plus que je suis à l'aise en eau froide », explique-t-elle.

Quels conseils donner aux jeunes qui veulent suivre son exemple ?

« On s'entraîne fort, on doit être sérieux, conscient et responsable. Il faut nager, nager, nager... S'imposer des sacrifices. Il y a moyen de trouver un équilibre. Je l'ai trouvé entre l'école, le travail et la natation. C'était primordial, pour moi, d'être pro-active dans ces trois domaines. J'entre à l'UQAC en septembre en kinésiologie, après avoir terminé mes études en sciences pures et malgré le surcroît de travail, j'ai obtenu mon diplôme collégial. Ça ne se fait pas tout seul, mais j'étais déterminée à réussir mes études, à bien faire mon travail de sauveteur en piscine et qui plus est, à m'entraîner en vue des trois marathons de l'été. Outre Capri-Naples et Roberval, celui de Memphrémagog a aussi figuré dans ma liste. C'est possible de concilier les trois éléments et c'est non sans fierté que je m'aperçois que tout va bien. Je travaille fort, mais je suis bien préparée », conclut Aurélie Côté. ❑

À LA RADIO
LUNDI 8 H 40
Café, boulot, Dodo
Avec Doris Larouche



À LA TÉLÉVISION
LUNDI 18 H
Le Téléjournal Saguenay–Lac-Saint-Jean
Avec Roger Lemay

De la Russie au Mali

Une soirée propice aux découvertes



Daniel Côté

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ceux qui ont l'oreille curieuse ont été récompensés hier soir, à l'occasion du Festival international des Rythmes du Monde. Il n'y avait pas de gros noms à l'affiche sur la rue Racine, à Chicoutimi, mais chacun à sa manière, les artistes invités à animer la première partie de la soirée ont permis au public de réaliser de belles découvertes.

De la Russie à New York, en passant par le Mali, ce voyage musical faisait décidément dans la diversité. Il a commencé avec une rare incursion dans la patrie des tsars, une exploration du répertoire traditionnel russe, tzigane et ukrainien proposée par la formation Barynya.

Comprenant quatre musiciens, un chanteur et un couple de danseurs, elle a ouvert la soirée en se produisant sur la scène dressée à l'angle de la rue Labrecque. Deux balalaïkas, une grande et une petite, ainsi que deux accordéons, avaient à peine amorcé la première pièce qu'un ours énorme est sorti des coulisses.

Il a dansé, un peu pataud, s'est roulé par terre à la manière d'une mascotte, pendant que le groupe interprétait un air ancien avec entrain. Les gens ont ri, tout en appréciant la virtuosité des musiciens, ainsi que la beauté de la seule femme associée au spectacle. Aussi bonne chanteuse que danseuse, elle avait l'air d'une poupée dans son costume rouge, vert et or surmonté d'une jolie coiffe.

C'était bien parti et les spectateurs, un peu plus âgés que d'habitude, ont développé une belle complicité avec Barynya. Tout ce qu'ils pouvaient anticiper de sa part, des ballades au ton déchirant, des danses folles, souvent athlétiques, des costumes aux couleurs aussi voyantes que celles d'une matriochka, ils l'ont obtenu.

Les gens ont particulièrement apprécié le thème du film « Docteur Jivago », où la balalaïka s'est faite toute douce, de même que la chanson connue ici sous le nom du « Temps des fleurs », dont les passages rapides ont été ponctués de battements de mains énergiques. Ils ont été achevés, conquis, par la finale assurée par « Moskow Nights » (chez nous, c'est plutôt « Le temps du muguet ») et « Kazatchok ». Tout y était : les accents nostalgiques drainés par les deux accordéons, les danses folles, défiant les lois de la gravité, et la belle voix du chanteur. Il aurait suffi que le sigle du festival soit écrit en cyrillique, au fond de la scène, pour que l'illusion soit parfaite.



La formation russe Barynya a vite conquis le public hier soir, à Chicoutimi, grâce à ses interprétations musicales et ses danses souvent athlétiques.

(Photo Rocket Lavoie)

Joyeux contraste

À l'autre bout de la rue Racine, près de la cathédrale, la Malienne Oumou Soumaré s'est fait beaucoup d'amis grâce à ses chansons maillant ses préoccupations sociales à un sens du rythme redoutablement efficace. Établie au Nouveau-Brunswick, d'où proviennent ses musiciens, elle effectue cet été sa première incursion au Québec.

Les compositions qui ont été exécutées à la fin de son spectacle étaient relativement longues, mais jamais ennuyeuses. Au contraire. La voix de l'interprète, joliment terreuse, leur conférait une chaleur à laquelle répondait bien le jeu nerveux, ultra-ciselé, de son guitariste. En prime, la jeune femme a exécuté une danse traditionnelle d'autant plus sensuelle qu'elle l'a confrontée - ou associée, au choix - à son joueur de djembé.

« Merci beaucoup. On a vraiment adoré », a lancé Oumou Soumaré avant de se retirer. S'ils avaient pu s'exprimer autrement qu'avec leurs mains, en l'applaudissant avec enthousiasme, maints spectateurs lui auraient dit la même chose.

Moins dense que jeudi, ce qui facilitait la circulation sans pour autant plomber l'atmosphère, la foule a aussi réservé un bon accueil au groupe new-yorkais Kokolo. Succédant à Barynya sur la scène de la rue Labrecque, il n'a pourtant rien de commun avec le répertoire folklorique russe.



Oumou Soumaré possède une voix joliment terreuse qui sert admirablement ses compositions inspirées du répertoire folklorique de son pays d'origine, le Mali.

(Photo Rocket Lavoie)

Son créneau, c'est un amalgame de funk, de jazz et de reggae laissant apparaître, en filigrane, des accents proches du rap. Ses chansons portent à danser, ce qui ne les empêche pas de laminer les neurones grâce à une rythmique surdimensionnée. On abuse du mot urbain, ces temps-ci, mais c'est celui qui colle le mieux à ces pièces qui sonnent grande ville, canicule et taxis jaunes.

En plus, le chanteur Ray Lugo a l'air aussi cool qu'un concombre sorti du réfrigérateur. Que demander de plus ? ❑



La zone portuaire animée pour la première fois

Le public répond à l'appel

DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Tous les sens, hormis le toucher, ont été sollicités hier après-midi, sur la zone portuaire de Chicoutimi. Animé pour la première fois cette année, dans le cadre du Festival international des Rythmes du Monde, le site a été envahi par une foule comprenant de nombreux enfants, ainsi que des adultes attirés par les kiosques, les musiciens et les animateurs de rue.

Sans que ce soit la cohue, toutes les attractions ont généré un afflux constant à l'exception du Vieux Hangar. Victimes du beau temps, les artistes qui s'y produisaient ont été applaudis par une poignée de spectateurs. C'était l'endroit idéal pour échapper aux coups de soleil, mais pour l'atmosphère, ça rivalisait avec une cour d'école au mois d'août.

Pour l'ouïe, l'une des meilleures options a été proposée sur la scène extérieure, juste en face du bâtiment en béton. C'est là que l'un des invités de Vision Diversité, le Québécois d'origine haïtienne Julien Reiher Umojha, a donné un mini-spectacle avec ses excellents musiciens.

Les rythmes africains de facture moderne, tirant parfois sur le jazz, ont alterné avec des compositions à saveur brésilienne, antillaise, voire un peu funky. Le groupe est très soudé, vraiment solide, et comme son leader lui donne de l'espace pour décoller, ça aide les chansons à s'insinuer dans la tête des gens. Plusieurs ont d'ailleurs fait fi de la chaleur intense, de l'absence d'ombre en face de la scène, pour esquisser des pas de danse.

Grand prêtre du rythme, plus porté sur les incantations que sur la production de textes touffus, Julien Reiher Umojha a fait si bonne impression qu'on a eu envie de le croire lorsqu'il a dit, à la fin de son concert, qu'il reviendrait l'an prochain. Il faudrait juste que les spectateurs soient plus nombreux qu'hier. Ce ne serait que justice.

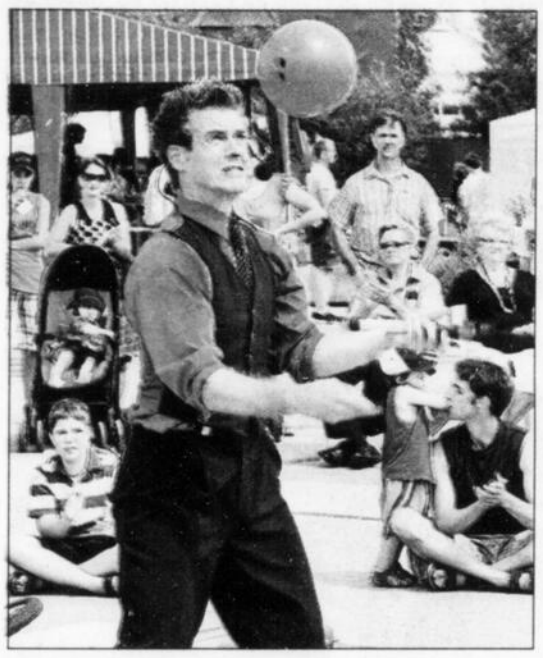
Animateurs sympathiques

Un autre sens, l'odorat, a été mis à contribution dans le secteur réservé aux enfants. Même les yeux fermés, en effet, on ne pouvait ignorer le parfum dégagé par les animaux de ferme regroupés à proximité des jeux gonflables, des manèges en bois représentant des animaux (ils sont fort jolis, en passant, notamment la girafe au cou en forme de tunnel) et des jeux d'eaux aménagés par la ville de Saguenay.

Toutes ces attractions ont été très fréquentées, sans toutefois qu'on ne remarque de longues files. C'était le contexte idéal pour en profiter, surtout à partir du moment où deux animateurs sympathiques, les frères Bochud, ont exécuté des numéros de jonglerie sur l'échiquier voisin du Vieux Hangar. Ils en ont mis plein la vue et rapidement trouvé leur public.

Celui qui joue de la guitare, Yan, était drôle à voir dans son habit noir dominé par un haut-de-forme. Il jouait le rôle de maître de cérémonie tandis que son partenaire, Manu, jonglait avec des quilles, des boules et même un enfant. D'accord, il a échoué trois fois dans sa tentative de rattraper un diabolo lancé très haut dans les airs, mais nul ne lui en a tenu rigueur. «J'ai le soleil dans la face», a d'ailleurs lancé le jeune homme d'un ton faussement découragé.

Parmi les nombreux spectateurs rassemblés autour du duo (on peut parler de plusieurs centaines), on remarquait le chanteur Marco Calliari. Lui qui, la veille, avait ouvert le festival devant une foule immense, sur la rue Racine, profitait d'un moment de détente bien mérité en dégustant des nachos tout en photographiant les frères Bochud. L'artiste s'était mué en touriste, goûtant aux joies d'un relatif anonymat. ❑



Voici Manu, l'un des frères Bochud. Il a amusé le public, hier, avec ses numéros de jonglerie.

(Photo Rocket Lavoie)



Julien Reiher Umojha a donné un spectacle impressionnant, hier après-midi, au Vieux-Port de Chicoutimi. Il a chanté, dansé et communiqué aux spectateurs son amour des rythmes antillais et africains. C'est un grand prêtre du rythme, plus porté sur les incantations que sur la production de textes touffus.

(Photo Rocket Lavoie)



DE LAC & DE FJORD



//TIBET-CHINE

Alors que les tensions entre les Tibétains et les Chinois sont toujours très présentes, les deux soeurs Anna-Belle et Anne-Jolie vivent, elles, en harmonie. Anna-Belle, de Chine, et Anne-Jolie, du Tibet, ont, depuis quelques jours, une raison de plus de sourire : leurs parents ont miraculeusement survécu à un accident d'avion. Rappelons que les territoires tibétains ont été acquis par la force dans les années 1950.

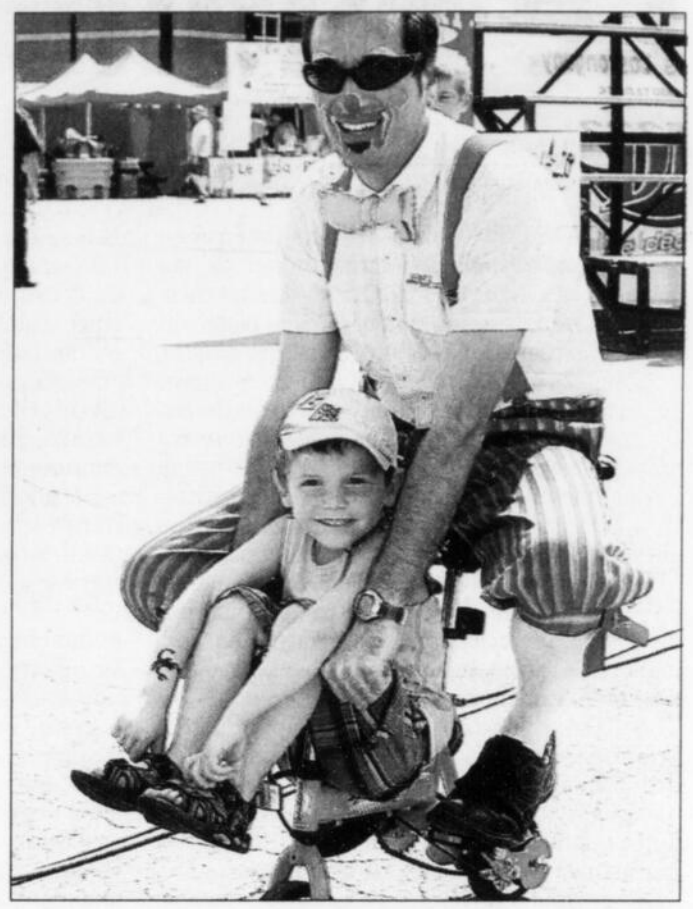
(Photo Rocket Lavoie)



//RYTHMES

Carlos Placeres a ouvert en grand le Festival international des Rythmes du Monde, jeudi. La foule nombreuse a apprécié le spectacle, haut en couleur et en son.

(Photo Rocket Lavoie)



Mathy Gaudet a eu droit à une randonnée sur une minuscule bicyclette en compagnie du clown Bretelle au Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini.

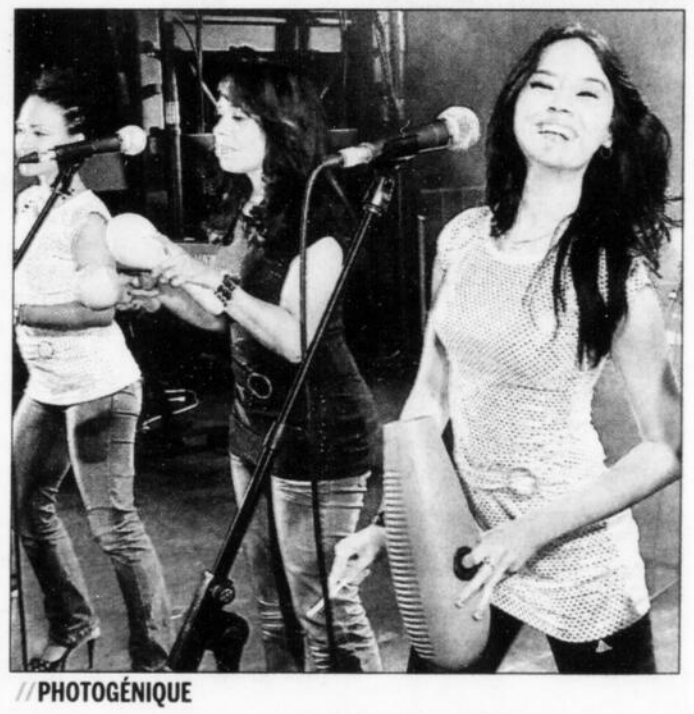
(Photo Louis Potvin)



//OÙ EST CHARLIE ?

Quelques employés du Quotidien se sont amusés à cacher un « Charlie » dans la foule du Festival international des Rythmes du Monde. Peut-être reconnaîtrez-vous quelques-uns de vos amis, mais trouverez-vous Charlie ? Bonne recherche…

(Photo Rocket Lavoie / photomontage Le Quotidien)



//PHOTOGÉNIQUE

Prise sur le vif, cette jeune artiste de la troupe Orchesta Anacaona démontre à quel point elle prend plaisir à être sur scène. C'est ce que l'on appelle être photogénique…

(Photo Rocket Lavoie)



Entente entre RTA et le gouvernement du Cameroun

Le projet inquiète la région

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Le président du Syndicat des travailleurs de l'aluminium d'Alma (Métallos), Marc Maltais, exprime de sérieuses inquiétudes au lendemain de l'annonce d'une entente survenue entre Rio Tinto Alcan et le gouvernement du Cameroun, qui prévoit la construction d'une centrale hydroélectrique et d'une usine d'électrolyse ainsi que la mise en place d'un port en eau profonde dans ce pays d'Afrique centrale.

« C'est tout un coup. Ça nous démontre une fois de plus qu'il faut se poser des questions sur les intentions de RTA par rapport à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. On parle d'un projet de 5,8 milliards $. Ç'a a beau être ailleurs dans le monde, un moment donné l'argent provient toujours de la même bourse », précise Marc Maltais.

Selon le porte-parole des travailleurs de l'usine Alma, l'heure est désormais venue où la région, et non seulement les syndicats, doit se lever afin de se donner un rapport de force vis-à-vis les dirigeants de la multinationale Rio Tinto.

« Nous avons fait un bout de chemin, et ce n'est pas terminé, mais je pense que les politiciens doivent eux aussi embarquer dans notre démarche », exprime Marc Maltais.

Plus tôt cette semaine, le président syndical a indiqué qu'il était très incrédule par rapport à l'éventuelle expansion de l'usine Alma, un projet qui semblait pourtant sur la bonne voie l'an dernier.

« Au moins, en réalisant ce projet au Cameroun, RTA nous dit qu'elle croit à la reprise économique et à la technologie AP3X, puisque ce sera vraisemblablement cette technologie qui sera utilisée dans cette aluminerie. Ça peut être interprété comme un bon signe », dit-il.

Marc Maltais a convoqué une rencontre avec la direction de RTA afin faire le point sur le projet Alma II, rencontre qu'il souhaite obtenir le plus tôt possible.

« Tout ce qui se passe présentement est dommage. L'incertitude fait en sorte qu'on oublie que la direction de l'usine d'Alma et notre syndicat ont entrepris un processus de médiation visant à améliorer le climat de travail. Je peux dire qu'à l'heure actuelle, on remarque plusieurs changements positifs », précise-t-il. ❑

Car surfing

Un hasard a poussé Jessica à conduire

LA TRIBUNE

DRUMMONDVILLE - Ariane Monast-Audet considère injuste le traitement qui est réservé à son amie Jessyca Gauthier, accusée de conduite dangereuse ayant causé des lésions à la suite de l'épisode de car surfing qui a tourné au drame un peu après minuit, mardi, à Drummondville. Elle déplore que plusieurs la pointent du doigt et la dépeignent comme une criminelle, alors que c'est par un concours de circonstances qu'elle s'est retrouvée derrière le volant.

« Elle avait choisi de prendre sa voiture ce soir-là, mais ç'aurait pu être différent, quelqu'un d'autre aurait pu conduire. C'est une question de hasard, un pile ou face qui a fait en sorte qu'elle se retrouve derrière le volant », dit-elle.

Les choses auraient été effectivement différentes si quelqu'un d'autre avait conduit ce soir-là puisque Gauthier, qui a eu 18 ans le mois dernier, était la seule personne majeure du groupe. La justice étant ce qu'elle est, les conséquences auraient été moindres pour n'importe quelle autre des six filles impliquées.

Ariane décrit son amie comme une fille sage qui fait le maximum pour ne pas causer de tort à autrui. « Jessyca ne ferait pas de mal à une mouche. », assure-t-elle.

La jeune accusée est prise de remords selon son amie depuis le triste événement et elle espère fortement que la victime, Gabrielle Dionne, obtiendra rapidement son congé de l'hôpital. « Elle sait que c'est en partie de sa faute ce qui est arrivé », ajoute la jeune femme.

Selon Ariane, Jessyca et Gabrielle en étaient à leur première expérience de car surfing, alors que certaines des autres filles du groupe avaient déjà poussé l'audace jusqu'à rouler à 100 kilomètres/heure avec une personne sur la carrosserie. Elle croit que les néophytes ont été influencées par les autres.

De la drogue ?

Contrairement aux informations qu'ont laissées circuler les porte-parole de la Sûreté du Québec, la drogue aurait joué un certain rôle dans l'accident. En effet, la victime aurait consommé des stupéfiants avant de s'asseoir sur le coffre de la voiture, ce qui pourrait expliquer sa chute, relate Ariane Monast-Audet.

Elle ajoute que, lors de l'accident, deux de ses amies étaient couchées sur le toit de la voiture, alors que deux étaient assises sur le coffre. Lorsque la victime a glissé, sa tête a percuté le sol en premier et elle est rapidement devenue confuse. ❑





Simple Plan à Saint-Félicien

Les billets vendus à la dernière minute

SAINT-FÉLICIEN (LP) - Après un départ très lent pour la vente des billets pour le spectacle de Simple Plan à Saint-Félicien, les organisateurs affichent un bel optimisme et affirment que 4000 billets ont trouvé preneur jusqu'à maintenant. On estime que 8000 fans seront à Saint-Félicien ce soir pour acclamer le groupe Montréalais de renommée mondiale.

« Le téléphone ne dérougit pas et nous recevons énormément de courriels depuis lundi. Ça s'annonce très bien pour samedi. Nous sommes très satisfaits », explique Alain Plourde l'un des promoteurs du spectacle.

Ce dernier mentionne que les dernières semaines ont été difficiles quand il a constaté que la vente ne levait pas. « J'avais chaud, car c'est un investissement important. L'équipe de Simple Plan m'a rassuré en me disant que les jeunes attendaient à la dernière minute pour acheter leur billet. C'est effectivement le cas », constate Plourde.

Le comité organisateur a décidé de ne plus installer de chapiteau et ce n'est pas pour sauver de l'argent, assure Plourde. « Les chapiteaux en province nous limitaient à 4000 à 5000 personnes comme on attend encore plus de monde, il a fallu doubler le système de sonorisation. Nous aurions été trop à l'étroit et il y a moins de charme sous un chapiteau », avance le promoteur.

Plourde mentionne qu'il a eu 7000 personnes au spectacle de Simple Plan à Shawinigan récemment malgré une pluie battante et qu'à Rimouski, ce sont plus de 20 000 spectateurs qui ont assisté à la prestation du groupe pop rock.

Le président des régates de Saint-Félicien, Réjean Côté, mentionne que c'est surtout les billets VIP qui ont été plus difficiles à vendre. « Ça n'a pas fonctionné comme nous l'aurions pensé. Il faudra revoir la formule », signale-t-il. ❑

PARTICIPEZ À NOTRE PROMOTION ESTIVALE

LeQuotidien

À GAGNER:

Un coin détente extérieur

une valeur de plus de:

5000$



En collaboration avec:

RONA

L'entrepôt

La plus grande sélection de BBQ en région!

COMPRENANT:

Abri solaire 10' X 12' modèle Madagascar, couleur moka, aluminium et acier. Panneaux intimités et moustiquaire.

BBQ 52 000 BTU, 725 po ca. de surface de cuisson, noir et stainless, housse comprise.

Mobilier de jardin en rotin synthétique, modèle Charleston, couleur naturelle, 2 fauteuils avec coussins, causeuse avec coussins et table à café dessus en verre.

Ensemble de patio René Corriveau, modèle Mirage, table en verre et aluminium, 5 chaises en tissus et aluminium, de couleur brune.

COMMENT PARTICIPER:

Du 1er juin au 22 août 2009.

1- Conservez le coupon de participation ci-joint.
2- Retrouvez à compter de ce lundi, et ce, jusqu'au samedi suivant inclusivement, l'annonce où apparaît le petit visuel du BBQ, et notez le nom de l'entreprise.
3- Indiquez votre réponse chaque jour sur le coupon de participation.
4- À la fin de la semaine faire parvenir votre coupon-réponse, **OBLIGATOIREMENT PAR LA POSTE.**
5- **12 FINALISTES**- Le tirage au sort se fera parmi toutes les bonnes réponses reçues tous les jeudis 14 h à compter du 11 juin 2009.
6- **GRAND TIRAGE**- Le tirage au sort parmi les 12 finalistes se fera le mercredi 2 septembre à 16 h.

Faire parvenir par la poste à: **Promotion estivale Le Quotidien**
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi QC
G7H 5C1

1 seul coupon par enveloppe. Envoi obligatoire par la poste.
Chaque semaine les coupons seront mis de côté.

PROMOTION ESTIVALE

Un coin détente extérieur LeQuotidien

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

IDENTIFIEZ L'ANNONCE DANS LAQUELLE APPARAÎT LE VISUEL DU BBQ
Semaine du 3 au 8 août 2009

Lundi: _____ Jeudi: _____

Mardi: _____ Vendredi: _____

Mercredi: _____ Samedi: _____

774781

Notre 8e finaliste
Semaine du 20 au 25 juillet

M. Ronald Nadon
Rue Bagot
La Baie



Notre tirage a été effectué par madame Mélissa Duchesne, responsable des cahiers spéciaux pour Le Quotidien et Progrès-Dimanche.

En vente lundi

Chanson inédite des Colocs

MONTRÉAL (PC) - Une chanson inédite des Colocs, interprétée par Dédé Fortin, sera mise en vente à compter de lundi.

« La Comète » a été composée par le chanteur des Colocs, décédé en mai 2000, et a été retravaillée par l'ancien guitariste, Mike Sawatzky.

La pièce sera disponible sur les sites vendant de la musique en ligne, et une partie des profits sera versée à la Fondation Dédé Fortin, qui se consacre à la prévention du suicide.

Un hommage aux Colocs sera offert lundi par les ex-membres du groupe, Mike Sawatzky et André Vanderbiest, ainsi que Karim et El Hadji Diouf dans le cadre des FrancoFolies de Montréal. ❑

Deuxième anniversaire de la disparition de Cédrika Provencher

La compassion du public demeure

ÉRIC LALLIER
Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES - « Je vous préviens, je vais prendre toutes vos énergies. Et je vous remercie de rester avec nous, parce que tout n'est pas terminé. Mais je suis convaincu qu'à force d'y travailler, il va y avoir un dénouement... »

Émotif, les yeux rougis par une peine rarement démontrée en public, le grand-père de Cédrika, Henri Provencher, a terminé sur cette note le discours senti qu'il a livré aux quelque 300 personnes réunies hier soir au sanctuaire Notre-Dame-du-Cap.

Deux ans après que le drame se soit joué, force est de constater que la compassion du public demeure. Comme quoi cette histoire refuse de sombrer dans l'oubli, même si le temps a désespérément filé depuis ce 31 juillet 2007. « C'est comme si c'était hier pour eux aussi », se consolait hier soir Louise Provencher, la grand-mère de Cédrika.

Un refuge

Ce choix de souligner ce triste anniversaire en cet endroit de culte hier soir n'était pas un hasard.

« On est croyant, c'est bien certain. On lui demande de nous aider. On se dit qu'il va finir par nous exhausser », n'a pas caché la grand-mère de la disparue.

La cérémonie religieuse, qui a abordé les thèmes telles la solidarité et la difficulté de traverser une aussi grande tragédie, a été présidée par l'abbé Pierre Doyon. Or, avant qu'il ne débute la célébration, Henri Provencher a lancé cet appel à l'aide, dirigé vers Dieu.

« Depuis que c'est arrivé, je me fais aider par des gens autour de moi. Mais surtout, je demande à celui qui peut m'aider véritablement de ne pas me faire pagayer dans le vide », a confié Henri Provencher.

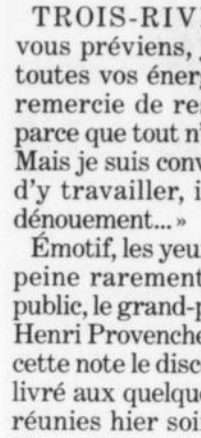
De fait, cette spiritualité avouée lui permet aussi de conserver cette détermination, inébranlable depuis la disparition de Cédrika. Elle est en quelque sorte son refuge, quand les moments de découragement surviennent. Parce que se résigner n'est pas une option, a-t-il rappelé hier soir.

« Récemment encore, un monsieur m'a dit : « laisse là s'envoler ». Mais il n'y a jamais personne qui va me faire oublier la petite (...) Il y en a qui disent que j'ai du déni. Mais au fond de mon coeur, je ne sens pas le déni. Je suis prêt à faire face à toutes les situations. Mais je demeure convaincu qu'on peut avoir un dénouement favorable. »

Toujours présents

Ce 31 juillet, date marquante dans l'imaginaire collectif, aura également permis aux gens du public de témoigner leur soutien hier, directement auprès des proches de la jeune fille. Bien avant cette messe spéciale, des dizaines de personnes ont défilé au local de la famille Provencher, tout au cours de la journée.

Un moment fort a certes été l'envolée de ballons, effectuée en début d'après-midi. « Reviens-nous vite Cédrika », fut l'une des pensées qui ont disparu en plein ciel, sous les yeux émus d'une vingtaine de personnes. ❑



Isabelle Duguay
Un agent qui a du cœur aux ventes!
818-3000
La Capitale
La Capitale vends.com
LA CAPITALE SAGUENAY-LAC-ST-JEAN COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Venez voir mon site: www.immobilierisabelleduguay.com


239 900 $
Piscine creusée et accès à la rivière
CHICOUTIMI: 1789, de la Réserve. Offrez-vous l'espace et les possibilités multiples dans un décor enchanteur. Arrière-cour directement sur la rivière et que dire de la vue! Terrasse à l'étage. Garage détaché. Poêle à bois au r.-de-ch. Une ch. à l'étage, espace pour d'autres. Propriété presque tout brique, garnitures en acier.


429 000 $ Nouveau prix 399 900 $
Vous serez enchantés
LATERRIÈRE: 127, Gingras. Vous serez séduits par cette propriété de prestige sur un terrain de 32 000 pi ca. Cette résidence pleine de charme vous propose des pièces vastes et ensoleillées par une fenestration abondante ainsi que l'intimité d'une cour sans voisin arrière. Terrain complètement aménagé, gazebo et grande terrasse.

239 900 $
Grand terrain
CHICOUTIMI: 87, Panoramique. Grand terrain sans voisin arrière avec une magnifique vue sur le Saguenay. Plafond cathédrale avec foyer de pierre et porte française au salon, puits de lumière à la cuisine.

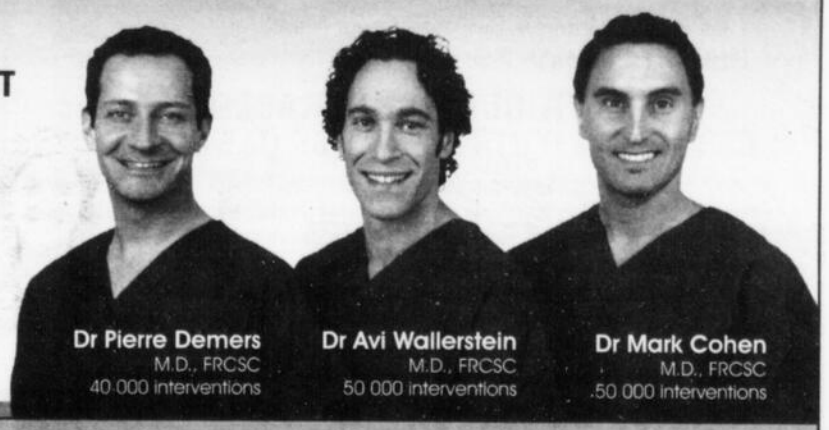
224 900 $
JONQUIÈRE: 1697, de la Normandie. Construction de qualité, entretien digne de mention. Libre immédiatement. Filage électrique extérieur sous terre, du jamais vu dans ce secteur et lors de ces années de construction. Qualité, fonctionnelle et LIBRE.
775202



LASIK MD VISION
Le LASIK maintenant. Étalez les paiements jusqu'en 2014!

CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490$ par œil*
TPS TVQ
Aucune taxe sur le LASIK

NOUVEAU FINANCEMENT
2014
Vous avez 5 ans pour payer!†


Dr Pierre Demers M.D., FRCSC 40 000 interventions
Dr Avi Wallerstein M.D., FRCSC 50 000 interventions
Dr Mark Cohen M.D., FRCSC 50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 $ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Accord D Desjardins
780644

Festival du cow-boy de Chambord

Une portion rodéo intéressante

MÉLISSA VIAU
mviau@lequotidien.com

CHAMBORD - Dans sa programmation, le Festival du cow-boy de Chambord offre une portion rodéo extrêmement impressionnante. Aujourd'hui et demain, une vingtaine de cow-boys affronteront les taureaux et chevaux sauvages des Productions Wild Time.

C'est un besoin inconditionnel d'adrénaline qui pousse les cow-boys à défier les chevaux sauvages et les taureaux en détresse. C'est du moins ce que Roger Lacasse, un cow-boy du Québec qui a fait son nom partout en Amérique du Nord, ressent lorsque la foule l'applaudit en le voyant remporter les honneurs. Encore il y a 15 jours, c'est lui qui remportait la première place au Festival western extrême de Dolbeau-Mistassini. Roger Lacasse a 30 ans d'expérience dans la monte de chevaux sauvages sans selle. L'homme, qui habite maintenant à Mirabel, a vécu 17 ans dans l'Ouest canadien pour se donner à sa carrière de bareback rider professionnel. « Il faisait plus de 125 rodéos par année et y gagnait sa vie grâce aux titres qu'il remportait dans les plus prestigieux évènements. On pouvait faire trois rodéos par fin de semaine », explique sa femme qui le suit depuis toujours.

Depuis quelques années, il envisage une retraite progressive. Il a donc réduit ses participations à une douzaine de rodéos par année. Il faut dire que Roger est maintenant âgé de 46 ans. C'est dix ans de plus que la moyenne d'âge pour arrêter dans ce sport extrême. Il savoure sa dernière année de compétition et l'an prochain le cow-boy professionnel aimerait devenir cavalier de secours dans les rodéos.

Le père de trois enfants n'a jamais poussé sa progéniture à se lancer dans un sport où la vie frôle trop souvent la mort. Mais depuis quelque temps, son fils Jefferey Spur Lacasse, 16 ans, démontre un intérêt grandissant pour suivre les traces de son père. Depuis mai 2009, le jeune homme a décidé de se lancer dans l'aventure. À Chambord, Jeffery Spur participera à son cinquième rodéo et il a environ une dizaine de chevaux sauvages de montés.

À la maison, la famille Lacasse a deux chevaux dressés. C'est donc le seul moment où le père et le fils mettent à l'épreuve leur endurance, c'est en compétition. ❑



Roger Lacasse vit sa dernière année de compétition en rodéo. ▶

(Photo Mélissa Viau)

LES RENCONTRES DE PICOTTE ET GRIGNOTTE

• Au Festival du Cowboy, plusieurs visiteurs profitent de l'occasion pour faire une sortie en famille. Même les fidèles compagnons canins sont invités à venir se balader.

• Picotte et son amie Grignotte ont fraternisé avec des dizaines de leurs semblables pendant que leurs maîtres échangeaient sur l'âge, la race et les finesses de leurs chiens. Anne-Marie Harvey et Jean-Philippe Asselin viennent d'adopter leur premier chien. « Obélix est comme notre bébé. On l'amène partout, explique le couple qui a vu sa vie sociale changer depuis l'acquisition de leur petit yorkshire. On se fait plus regarder et les gens nous arrêtent parfois pour venir voir Obélix ! »



108 cavaliers ont vécu la Randonnée du fondateur. En tête de la promenade, on reconnaît nul autre que le fondateur lui-même, Vincent Gagnon.

(Photo Mélissa Viau)

Randonnée du fondateur

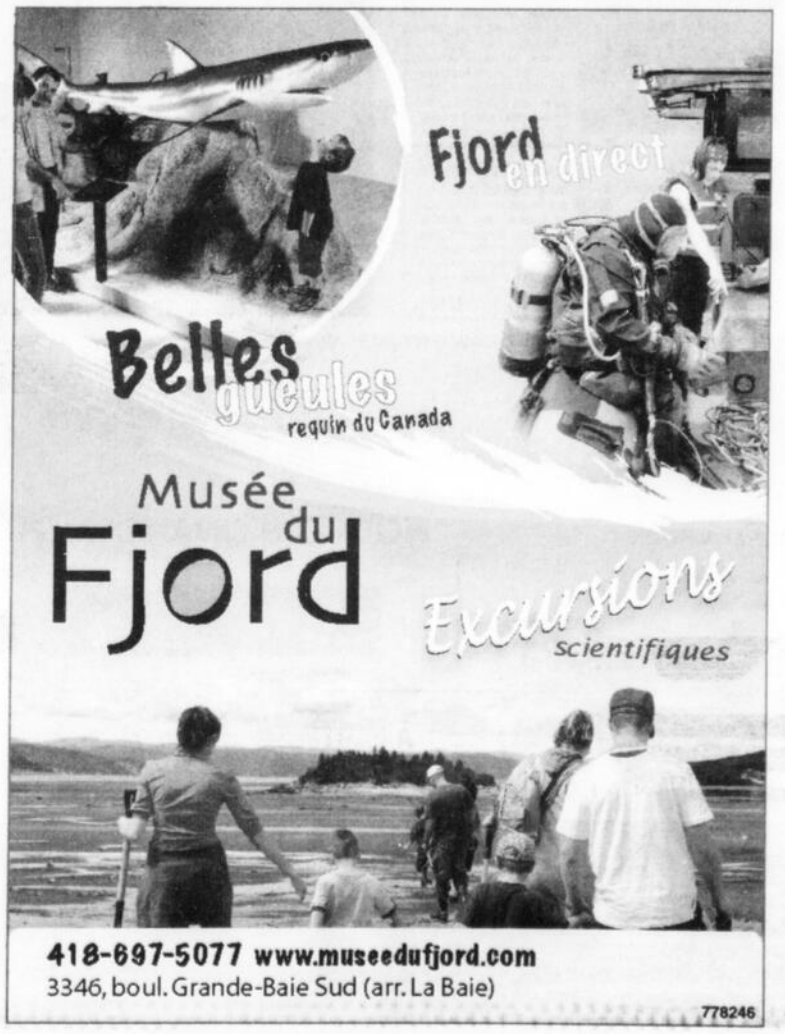
108 participants

CHAMBORD (MV) - Sur le site du Festival du cow-boy de Chambord, il n'y a pas que les compétiteurs qui sont accompagnés de leurs chevaux. On retrouve aussi des dizaines de cavaliers qui adorent vivre cet évènement avec leurs montures. Ils viennent s'y installer pour voir les compétitions et profitent des vastes étendues de champs et de forêt pour faire une peu d'exploration à dos de cheval.

Les trois jours de festivités ont débuté hier matin avec une température parfaite pour la fameuse randonnée du Fondateur. En selle ou en attelage, plus d'une centaine de vacanciers ont sillonné un superbe sentier pendant plus de deux heures. La pause du dîner s'est déroulée au milieu de la forêt agrémentée des chevaux qui profitaient de la pause attachés aux arbres. On se serait cru plongé au milieu d'un film western !

Dimanche matin, la plupart de ces cavaliers clôtureront le festival en participant à la parade. ❑





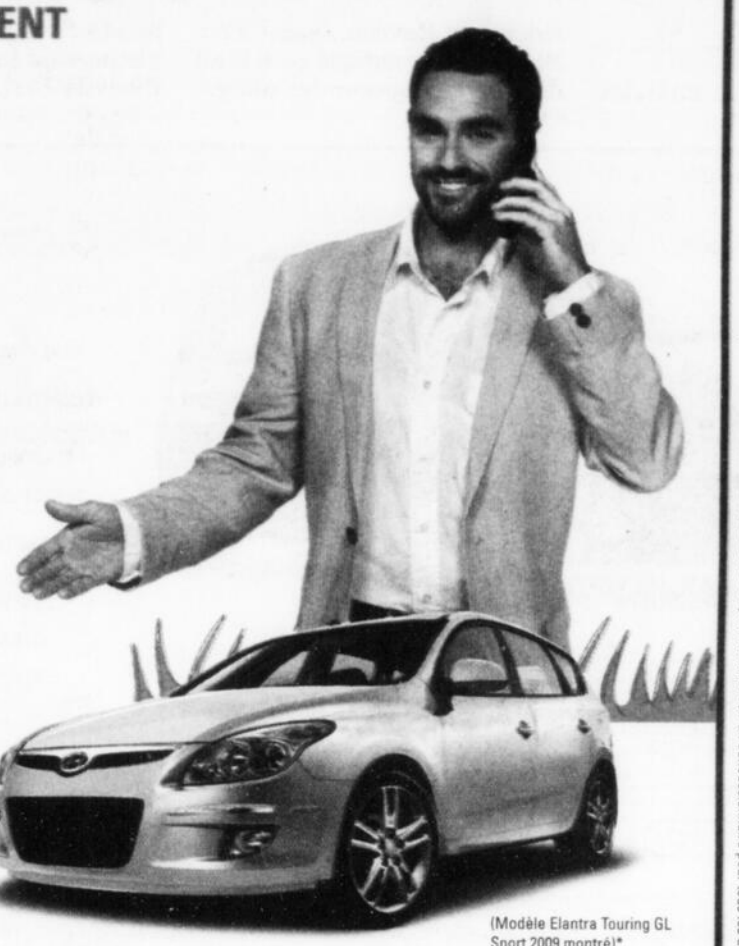
L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À

0 %

disponible sur nos Elantra, Elantra Touring et Accent 2009



(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

HYUNDAI ELANTRA,
« LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.** »





(Modèle Elantra Limited 2009 montré)*

ELANTRA L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
11 995 $	168 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 675 $		206 $ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS † 0 $ COMPTANT

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 845 $~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

ELANTRA TOURING L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
13 995 $	198 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 695 $		237 $ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS † 0 $ COMPTANT

PRIX DE BASE ~~14 995 $~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

PLUS VASTE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE***

ACCENT L 3 portes 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	OU	OFFRE À L'ACHAT
9 995 $	158 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 525 $		176 $ PAR MOIS 3,20 % FINANCEMENT 72 MOIS † 0 $ COMPTANT

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~13 595 $~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

HYUNDAI DU ROYAUME
533, boulevard du Royaume, R.R.4
Chicoutimi (Québec) G7H 5B1

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud, R.R.1
Alma (Québec) G8B 5V2

JEAN DUMAS HYUNDAI
700, boulevard Sacré-Cœur
Saint-Félicien (Québec) G8K 1T4



(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

SONATA GL 2010

À PARTIR DE SEULEMENT 18 999 $

OFFRE À LA LOCATION

299 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : 1 695 $

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée†
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

HYUNDAI
hyundaicanada.com

781052

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 $)/ Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $)/ Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de : 13 995 $)/ Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 $). Mensualités de location de 168 $ / 198 $ / 158 $ / 299 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 675 $ / 1 695 $ / 1 525 $ / 1 890 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison, d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km. 10 ¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $ / 13 995 $ / 9 995 $ à un taux annuel de 3,20 % / 3,20 % / 3,20 % équivaut à des mensualités de 206,17 $ / 236,74 $ / 175,51 $ pour 72 / 72 / 72 mois. Comptant requis de 0 $ / 0 $ / 0 $. Coût de prêt de 1 354,24 $ / 1 555,28 $ / 1 153,92 $ pour une obligation totale de 14 844,24 $ / 17 045,28 $ / 12 643,92 $. Exemple de financement : 11 995 $ / 13 995 $ / 9 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 36 / 36 / 36 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Exemple de financement : Elantra Limited 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 20 295 $ / Elantra Touring GL Sport 2009, transmission manuelle, maintenant à partir de 20 195 $)/ Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 14 895 $/ Sonata V6 Limited 2010 maintenant à partir de 30 495 $). Véhicules en stock limités. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. ** La berline Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les voitures compactes selon le sondage 2009 sur la fiabilité initiale des véhicules (2009 U.S. Initial Quality Study℠ (IQS)) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 80 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les opinions des consommateurs après 90 jours de possession de leur véhicule. Vos résultats des sondages propriétaires sont basés sur l'expérience et les perceptions des consommateurs sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. *** Plus vaste intérieur de sa catégorie pour l'Elantra Touring basé sur les comparaisons d'Auto Data parmi 124 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts (selon l'AIAMC). † La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

Présumées victimes d'Earl Jones

Blackburn songe à des allègements fiscaux

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Le ministre fédéral du Revenu, Jean-Pierre Blackburn, a indiqué qu'il était disposé à proposer des allégements fiscaux aux présumées victimes du soi-disant conseiller financier Earl Jones.

Dans un communiqué de presse diffusé vendredi, M. Blackburn a indiqué que son ministère pouvait accorder des allègements fiscaux à certains contribuables. Il a expliqué que les dispositions prévues à cet égard lui conféraient le droit de renoncer, en tout ou en partie, aux pénalités et aux intérêts, ou de les annuler, lorsque des contribuables sont dans l'impossibilité de respecter leurs obligations en raison de « circonstances extraordinaires ».

Au cours des derniers jours, des victimes présumées d'Earl Jones ont dit avoir des problèmes avec les agences de revenu fédérale et québécoise. Certaines d'entre elles ont déploré d'avoir à payer des impôts que M. Jones était censé verser pour elles.

Le ministre Blackburn a invité les contribuables touchés par les présumées fraudes d'Earl Jones à contacter l'Agence du revenu du Canada. Il a précisé que les agents analyseront les dossiers au cas par cas.

Un peu plus tôt cette semaine, Earl Jones a été arrêté puis accusé de huit chefs de fraude et de vol. L'Autorité des marchés financiers le soupçonne d'être à l'origine d'une combine à la Ponzi. ❑

Congédiement

Gagliano en appel

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Cinq ans après les faits, l'ancien ministre libéral Alfonso Gagliano maintient que le gouvernement fédéral n'avait pas le droit de le congédier de son poste d'ambassadeur au Danemark. Il en est tellement convaincu qu'il a décidé vendredi de porter en appel une décision de la Cour supérieure du Québec.

M. Gagliano soutient que ses compétences n'ont jamais été mises en doute et qu'il a été relevé de ses fonctions par l'ancien premier ministre libéral Paul Martin pour des raisons « politiques », liées au scandale des commandites.

Il ajoute qu'il avait été nommé pour quatre ans et que son renvoi à mi-mandat en 2005 peut être interprété comme une rupture de contrat.

Il réclame plus de 8,5 millions $ pour perte de revenus, congédiement abusif et atteinte à sa réputation.

Le juge de première instance, Kevin Downs, a rejeté ses arguments au terme d'un procès tenu en mai dernier. Le magistrat a conclu que sa nomination était « discrétionnaire » et pouvait être révoquée à tout moment, « peu importe la qualité des services rendus ». ❑

G3 WAVE SE 2009 DE PONTIAC

11 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
3 125 $ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)
★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	G3 SE 5 PORTES	TOYOTA YARIS LE BERLINE DE BASE	HONDA FIT DX 5 PORTES DE BASE
PRIX D'ACHAT	11 999 $[5]	14 300 $[1]	14 980 $[1]
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OUI
TOIT OUVRANT	OUI	NON	NON
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	NON
RÉGULATEUR DE VITESSE	OUI	OPTION	NON
GARANTIE	5 ans / 160 000 km	5 ans / 100 000 km	5 ans / 100 000 km

[1] Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

GMC en solde tout simplement | jusqu'à 8 500 $ de rabais[1]



G5 SE 2009 DE PONTIAC

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
4 500 $ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)



VIBE 2009 DE PONTIAC

12 998 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM
3 000 $ DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
4,99 %[3] taux de financement à l'achat pour 60 mois

Meilleure petite voiture de plus de 18 000 $[4]

ROUTE : 6,2 L/100 km (46 mi/gal) VILLE : 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES[5]

PONTIAC BUICK GMC

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM* — • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESPONTIAC.CA

780935

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : G3 Wave 5 portes (2TX48/1SM), coupé G5 (2AL37/1SM), berline G5 (2AL69/1SM) et Vibe (2SL26/1SN). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en solde, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (1 325 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 45 L pour la G3 Wave avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 49,2 L pour la G5 avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, et de 50 L pour la Vibe avec moteur de 1,8 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour la G3 Wave et la Vibe. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Combine à la Ponzi

Deux poursuites ont été déposées

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Deux poursuites déposées en cour en juillet donnent à penser qu'une autre combine à la Ponzi pourrait avoir été élaborée à Montréal.

L'avocat Jacob Rothman tente d'obtenir 350 000$ au nom de deux clients qui auraient été victimes de la présumée fraude. Dans leur poursuite, les deux plaignants soutiennent qu'ils ont investi dans Progressive Management Ltd, une entreprise établie aux Bahamas qui s'est avérée n'être rien de plus qu'une société fictive.

L'affaire implique plusieurs conseillers financiers qui auraient sollicité des fonds d'investissement en sachant que leur entreprise n'était pas une institution financière investissant dans des actifs dont la valeur était reconnue.

Une combine à la Ponzi est une activité d'investissement frauduleuse dans laquelle les investisseurs sont payés par leur propre argent ou par celui d'investisseurs subséquents, plutôt que de l'être par de vrais revenus de placements obtenus à la bourse ou par d'autres moyens.

Selon les poursuites, les fonds ont également été utilisés afin de générer du volume dans les transactions dans certains établissements de pari situés à l'étranger.

La Sûreté du Québec n'a pas voulu dire si une enquête allait être ouverte, mais l'Autorité des marchés financiers (AMF) a indiqué qu'elle se penchait sur l'affaire.

« Ce que nous pouvons confirmer, c'est que nous enquêtons sur ce dossier, a affirmé une porte-parole de l'AMF, Cathy Beauséjour. C'est un dossier complexe, et il s'agit d'une entreprise étrangère. »

Elle a toutefois refusé de préciser depuis combien de temps l'AMF se penchait sur ce dossier ou de parler davantage du fait que son organisme est considéré comme partie concernée par les poursuites.

De son côté, Me Rothman a affirmé ne pas être impressionné par la manière dont l'AMF gère le dossier.

« Je leur ai demandé des informations de base telles que quand l'entreprise a-t-elle été incorporée ? qui sont les fondateurs ? qui sont les membres de la direction ? qui sont les administrateurs ?, ils n'ont pas répondu. »

Jacob Rothman est d'avis que l'organisme encadrant les marchés financiers du Québec devrait en faire davantage pour protéger les investisseurs. L'avocat estime que l'AMF n'a pas pour mandat de dire à la population comment investir, mais que l'organisme devrait au moins indiquer aux investisseurs dans quoi ne pas investir.

Un peu plus tôt cette semaine, le soi-disant conseiller financier Earl Jones a été arrêté puis accusé de huit chefs de fraude et de vol. L'AMF le soupçonne d'être à l'origine d'une combine à la Ponzi. ❑

en solde tout simplement | nos paiements les plus bas de l'année



Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

12 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM
4 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
99 $[3] aux deux semaines — 0 $ de comptant — Financement à l'achat pour 72 mois

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999 $	15 260 $[1]	16 990 $[1]
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

[1] Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[4]

• Climatisation
• Groupe électrique
• Toit ouvrant



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM
2 625 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
91 $[3] aux deux semaines — 0 $ de comptant — Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE : 7,9 L/100 km (36 mi/gal)[4] ★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]



Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

19 899 $[2] PRIX À L'ACHAT — Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de GM
3 000 $[1] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS
151 $[3] aux deux semaines — 0 $ de comptant — Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE : 6,5 L/100 km (43 mi/gal) VILLE : 9,5 L/100 km (30 mi/gal)[4] ★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

GM Canada — LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM* • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR • ASSISTANCE ROUTIÈRE • TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CHEVROLET

offreschevrolet.ca

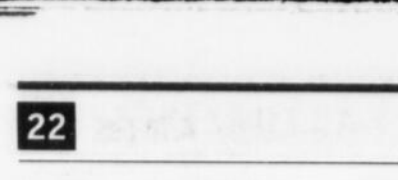
780930

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 $ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement *en solde, tout simplement* s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1er juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo : 1 325 $, Malibu : 1 375 $), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu et le Traverse, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

ARTS

« Les grandes chaleurs » de Michel-Marc Bouchard

Un amour pas ordinaire



Anne-Marie Gravel

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'amour entre une femme d'âge mûr et un jeune homme est toujours tabou. Plus de 18 ans après la création de sa pièce « Les grandes chaleurs », Michel-Marc Bouchard est retourné à l'origine de ses personnages afin d'offrir leur histoire sur grand écran.

Lors de sa création en 1991, la pièce « Les grandes chaleurs » a eu tout un impact. La production qui avait notamment été présentée à La Pulperie de Chicoutimi avait gardé l'affiche pendant quatre ans à Québec. Traduite dans plusieurs langues, la pièce est encore jouée chaque année à travers le monde. Aujourd'hui, c'est sur grand écran que le public pourra être témoin de cette histoire d'amour pas ordinaire.

« Lors des visionnements, on reçoit les mêmes commentaires que lors de la création de la pièce, confirme l'auteur de la pièce et scénariste du film, Michel-Marc Bouchard. L'homosexualité n'est pratiquement plus tabou, les acteurs hollywoodiens qui ne sont pas en couple avec de jeunes femmes sont rares, mais l'amour entre une femme d'âge mûr et un jeune homme, ça demeure vraiment tabou. Imaginez qu'une de vos tantes ou encore votre mère arrive avec un amoureux qui est plus jeune que ses propres enfants dans une réunion de famille.... C'est un très bon sujet de comédie », estime l'artiste.

Adaptation

Après « Les Feluettes », « L'histoire de l'oie » et « Les muses orphelines », « Les grandes chaleurs » est la quatrième pièce de l'auteur originaire de Saint-Cœur-de-Marie, au Lac-Saint-Jean, à être adaptée pour le grand écran.

L'auteur a été approché en 2001 pour le projet. D'emblée, il devait adapter lui-même sa pièce.

« Je suis le seul au Québec qui est en train de développer une expertise dans ses propres adaptations », souligne celui qui en est à sa troisième adaptation.

Mais le film est très différent de la pièce.

« Là où la pièce commence, le film finit. Dans la pièce, les personnages sont déjà en couple. Dans le film, c'est plutôt le début de leur histoire qui est présentée. On retourne à l'origine des personnages. »

Le choix de Sophie Lorain à la réalisation s'est imposé rapidement.

« Je tenais à ce qu'il y ait une sensibilité féminine. J'ai pensé à Sophie sauf que tout dépendait de notre rencontre. Ç'a été une belle rencontre qui s'est transformée en amitié. »

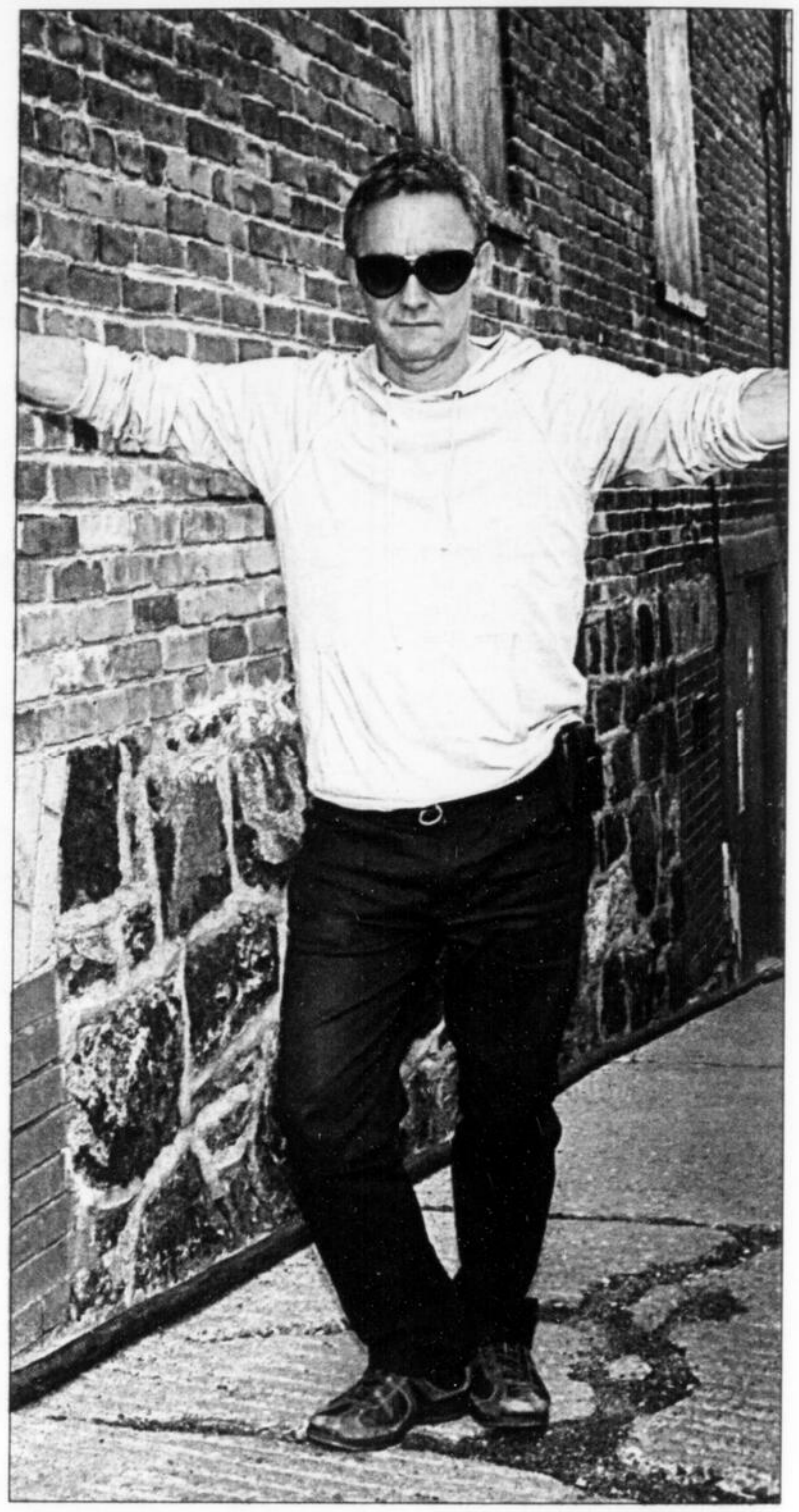
Toute une confiance doit s'installer entre le scénariste et le réalisateur.

« Lors d'un tournage, il y a un seul maître à bord et c'est le réalisateur. On apprend à s'abandonner », assure l'auteur.

Même si sa partie du travail était terminée, Michel-Marc Bouchard a passé 22 des 30 jours de tournage sur le plateau. « Le travail de l'écrivain est très solitaire. Lorsque tout le monde était ensemble pour créer, je ne pouvais pas rester seul chez moi. Je voulais vivre le moment avec eux. Ç'a été possible grâce à l'amitié qui existe entre Sophie et moi. »

Ensemble, l'auteur et la réalisatrice s'étaient donné deux objectifs.

« On voulait créer une comédie romantique crédible qui s'écoute avec le sourire et on voulait le faire sans une once de cynisme. »❑



Plus de 18 ans après avoir écrit « Les grandes chaleurs », l'auteur Michel-Marc Bouchard a lui-même adapté sa pièce pour le cinéma.

(Photo Sylvain Dufour)

Sophie Lorain, une réalisatrice choyée



Sophie Lorain s'estime choyée. Elle a disposé de beaucoup de liberté pour la réalisation de son premier long-métrage.

(Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (AMG) - Avec « Les grandes chaleurs », Sophie Lorain signe sa première réalisation cinématographique. Une nouvelle expérience qui lui a permis de relever de beaux défis.

Approchée par Michel-Marc Bouchard pour réaliser un premier film, Sophie Lorain a accepté le nouveau mandat avec plaisir.

« Le propos m'intéressait. Il est question du dernier tabou des relations amoureuses. C'est un film sur la permission qu'on se donne de faire ce dont on a envie envers et contre tous », explique-t-elle.

Celle qui a réalisé trois séries télévisées estime qu'elle a été gâtée par sa première expérience à titre de réalisatrice au cinéma.

« J'ai été excessivement choyée. Les producteurs m'ont laissée faire le film que je voulais, avec le casting que je voulais. »

Casting

Trouver des acteurs capables de donner vie à une histoire d'amour entre une femme de 52 ans et un jeune homme de 20 ans n'était pas une mince affaire.

« Le défi consistait à créer un couple crédible. Il fallait que le "clash" intergénérationnel qu'il y avait sur papier se retrouve à l'écran. Le malaise que le personnage de Gisèle porte, il fallait qu'il soit justifié », explique la réalisatrice qui a d'abord trouvé « sa » Gisèle.

« C'était important que les femmes puissent se reconnaître. Je voulais aussi un femme belle, solide, saine et intelligente, car le personnage a toutes ses qualités. Marie-Thérèse Fortin a la profondeur et la délicatesse pour incarner ça. »

Sophie Lorain a ensuite découvert « son » Yannick. « Je cherchais un jeune "bum" qui n'était pas seulement arrogant, mais aussi touchant. »

Québec

Comme la pièce se situait déjà à Québec, Sophie Lorain a tourné son film dans la Vieille capitale.

« Tourner à Québec devenait très important pour plusieurs raisons. D'abord, la ville devenait l'écrin dans lequel je voulais qu'un petit bijou comme l'amour de Gisèle et Yannick soit placé. Une comédie romantique doit aussi se dérouler dans un joli décor et Québec est difficile à battre comme ville romantique. Par ailleurs, la peur de Gisèle face à son amour est plus difficile à vivre dans l'anonymat à Québec que dans une ville comme Montréal où chacun vit de son côté. À Québec, le jugement rattrape les personnages plus vite. Finalement, le traversier Québec-Lévis est symbolique dans le film. Il représente l'effort qu'ils doivent faire, chacun de leur côté. »❑

Marie-Thérèse Fortin incarne Gisèle

Un premier rôle inattendu

CHICOUTIMI (AMG) - Marie-Thérèse Fortin fait partie du paysage télévisuel et théâtral québécois depuis longtemps. Avec « Les grandes chaleurs », la comédienne se voit enfin confier son premier grand rôle au cinéma. Un rôle qui impliquait de créer une belle relation avec son compagnon de jeu, afin d'éviter que le malaise créé par l'écart d'âge dans le film s'installe également entre les interprètes.

« De la même façon que la différence d'âge ne doit pas empêcher la relation dans le film, elle ne devait pas empêcher la complicité sur le plateau. On a mis de côté le "madame Fortin" et on a travaillé à rendre cette relation vraie », affirme Marie-Thérèse Fortin.

Dès le départ, la comédienne a fait en sorte de développer une belle relation avec le jeune comédien qui campe son amoureux dans le film.

« Quand j'ai su que François avait le rôle, je lui ai téléphoné et nous sommes allés manger ensemble afin de faire connaissance », raconte la comédienne.

Comme le tournage se déroulait à Québec et au lac Sergent, les deux acteurs ont eu l'occasion de développer des liens.

« Nous étions logés dans le même chalet. Le soir, nous prenions une bouteille de rosé en discutant avant d'aller nous coucher. C'est comme ça qu'on apprend à se connaître. Nous étions très à l'aise sur le plateau. »

Marie-Thérèse Fortin n'a que de bons mots pour celui avec qui elle partage l'affiche.

« C'est un jeune homme extrêmement intelligent. Il était toujours présent, il est adorable. »

Cinéma

Si le jeune homme en est à ses débuts dans le monde du jeu, en campant Gisèle, la comédienne tient la tête d'affiche d'un film pour une première fois.

Une aventure qu'elle aimerait bien répéter.

« Tant mieux si jamais d'autres réalisateurs pensent à moi maintenant. Sinon, j'aurai au moins fait ce film-là et j'en suis très fière. »

Marie-Thérèse Fortin admet que le rôle est apparu sans qu'elle ne s'y attende. « Le rôle est arrivé un peu comme Yannick dans l'histoire, de façon inattendue et inespérée », affirme-t-elle.

« C'est un rôle fabuleux pour une femme de mon âge. Habituellement, on est contrainte de jouer la femme laissée ou la belle-mère chiante. On ne voit pas souvent des femmes de 50 ans en amour au cinéma. Gisèle est une femme assez ordinaire. C'est une mère de famille qui a été mariée pendant 25 ans, une professionnelle qui a toujours avancé dans la vie sans trop se poser de questions. Puis avant de mourir, son mari lui révèle un secret qui ébranle tout. Elle se retrouve face à elle-même et tout à coup, ce garçon arrive », décrit-elle.

Selon la comédienne, la relation qui unit les personnages est vraie.

« Ce n'est pas l'histoire d'une femme qui se cherche un jeune, ou un garçon qui cherche sa mère. C'est une vraie relation », assure-t-elle.

Marie-Thérèse Fortin est convaincue qu'une telle relation est possible.

« Oui, ce genre de relation se peut, même que ça existe. C'est l'attraction de deux êtres qui se désirent et qui se trouvent. »❑



Dans « Les grandes chaleurs », François Arnaud et Marie-Thérèse Fortin donnent vie à une histoire d'amour entre un jeune homme de 20 ans et une femme de 52 ans. Pour ce faire, les deux comédiens ont développé une belle complicité.

(Photo Sylvain Dufour)

François Arnaud

Belle marque de confiance

CHICOUTIMI (AMG) - Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2007, François Arnaud cumule déjà les personnages, et ce, tant au théâtre qu'à la télévision et sur grand écran. Mais avec « Les grandes chaleurs », le jeune homme de 23 ans s'est vu offrir tout un cadeau; un premier grand rôle au cinéma. Une marque de confiance que plusieurs de ses collègues attendent toute une carrière.

Dans « Les grandes chaleurs », François Arnaud campe Yannick Ménard, un jeune cleptomane fragilisé par une tentative de suicide qui tombe amoureux de son ancienne travailleuse sociale âgée de 52 ans, interprétée par Marie-Thérèse Fortin.

Le jeune acteur a passé deux auditions avant de se voir confier le mandat.

« Le premier jour où j'ai su que j'avais le rôle, j'étais complètement fou. Puis j'ai eu six mois pour me faire à l'idée avant le début du tournage. Il fallait que j'aie confiance, que je ne sois pas juste impressionné. Il fallait que je dépasse l'admiration que j'ai pour Marie-Thérèse. Je devais assumer le rôle, explique le jeune homme. Yannick, il assume pas mal bien son désir! C'est quelqu'un qui a touché le fond. Il a été malheureux et il décide d'être heureux, il n'a plus de temps à perdre et il fonce. C'est ça qui est beau », décrit-il.

Le jeune homme originaire de Montréal croit qu'un tel amour est possible. « On ne tombe pas en amour avec l'âge de quelqu'un, mais avec la personne. Je pense qu'une telle histoire se peut. Mais je ne sais pas si ça peut durer longtemps.... »

Expériences

Beaucoup de belles expériences arrivent rapidement dans la carrière du jeune comédien.

En plus de camper le fils de Rogatien dans « Taxi-22 », il a joué dans la production américaine « Mistaken » et fait partie de la distribution du film « J'ai tué ma mère » de Xavier Dolan qui a remporté trois prix lors du dernier festival de Cannes.

« Quand on quitte l'école, c'est ça qu'on souhaite. J'espère juste que ce n'est pas un feu de paille », confie-t-il.

Pour le moment, les choses ne semblent pas vouloir changer. François Arnaud vient de débuter le tournage de « Yamaska », le prochain téléroman du tandem Anne Boyer et Michel D'Astous qui sera présenté à TVA à l'automne.

Le comédien partage notamment le plateau avec Élise Guilbault et Anne-Marie Cadieux.

Encore une fois, il est bien entouré. « J'ai de la chance », songe-t-il tout haut.

Certains diront qu'on fait sa chance. ❑

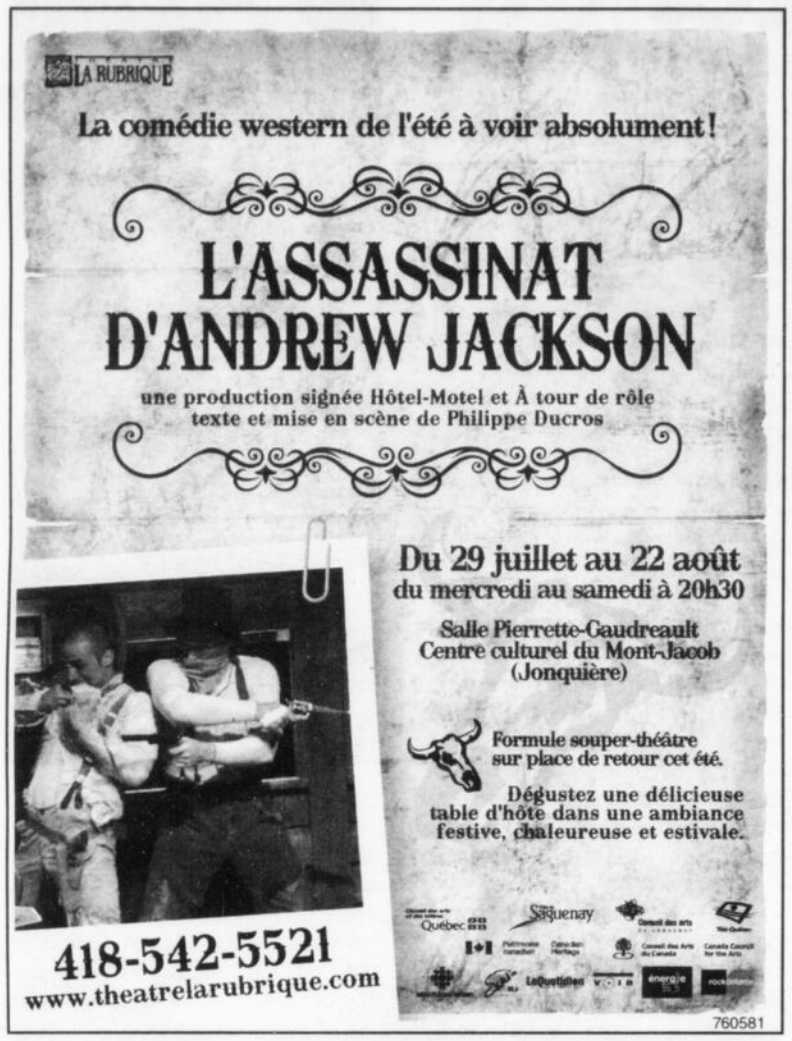








La formation qui se produisait dans le cadre de la session jazz s'est laissée aller devant un public nombreux et surpris par la fougue des musiciens.



André Leroux Quartet au Camp musical

Spectacle pour les yeux et les oreilles

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX - La nouvelle salle du Camp musical du Saguenay-Lac-Saint-Jean a été envahie par la chaleur et l'intensité du André Leroux Quartet cette semaine. Les quatre musiciens ont fait montre de leur agilité dans une performance impressionnante, véritable spectacle pour les yeux et les oreilles.

La formation qui se produisait dans le cadre de la session jazz s'est laissée aller devant un public nombreux et surpris par la fougue des musiciens.

Le saxophoniste André Leroux, qui a enseigné au camp il y a trois ans, était visiblement heureux de se produire sur la scène du nouveau pavillon en compagnie du pianiste Normand Deveault, du batteur Christian Lajoie et du contrebassiste Frédéric Alarie.

Le quatuor a amorcé la soirée avec une composition de Normand Deveault.

Chacun des solos de « Sakavin » a été salué par les applaudissements du public emballé par les rythmes.

Les doigts du pianiste se faisaient aller dans une danse effrénée alors que ceux du contrebassiste dansaient sur les cordes avec fougue.

« Pas besoin de micro ici tellement ça sonne bien », s'est exclamé André Leroux après la première pièce.

Le piano, la contrebasse et le saxophone se sont partagé la vedette, solidement appuyés par une batterie accentuant leur intensité sur « Elvin's Mood ». La pièce de J.F. Groulx se retrouve également sur « Corpus Callosum », le premier album du groupe dont le titre fait référence au lien qui unit les musiciens.

« Dans notre quatuor, personne ne mène. C'est un tout », avait expliqué André Leroux avant le concert.

Les propos du musicien se traduisent d'ailleurs sur scène alors qu'il se retire pour laisser place à ses musiciens à maintes reprises.

Performance

Les musiciens du quatuor jouent non seulement de leur instrument, mais ils jouent avec leur instrument. Le pianiste effectue des manipulations à l'intérieur de son piano alors que le contrebassiste y va de coups de doigts qui sortent de l'ordinaire sur le manche de son instrument.

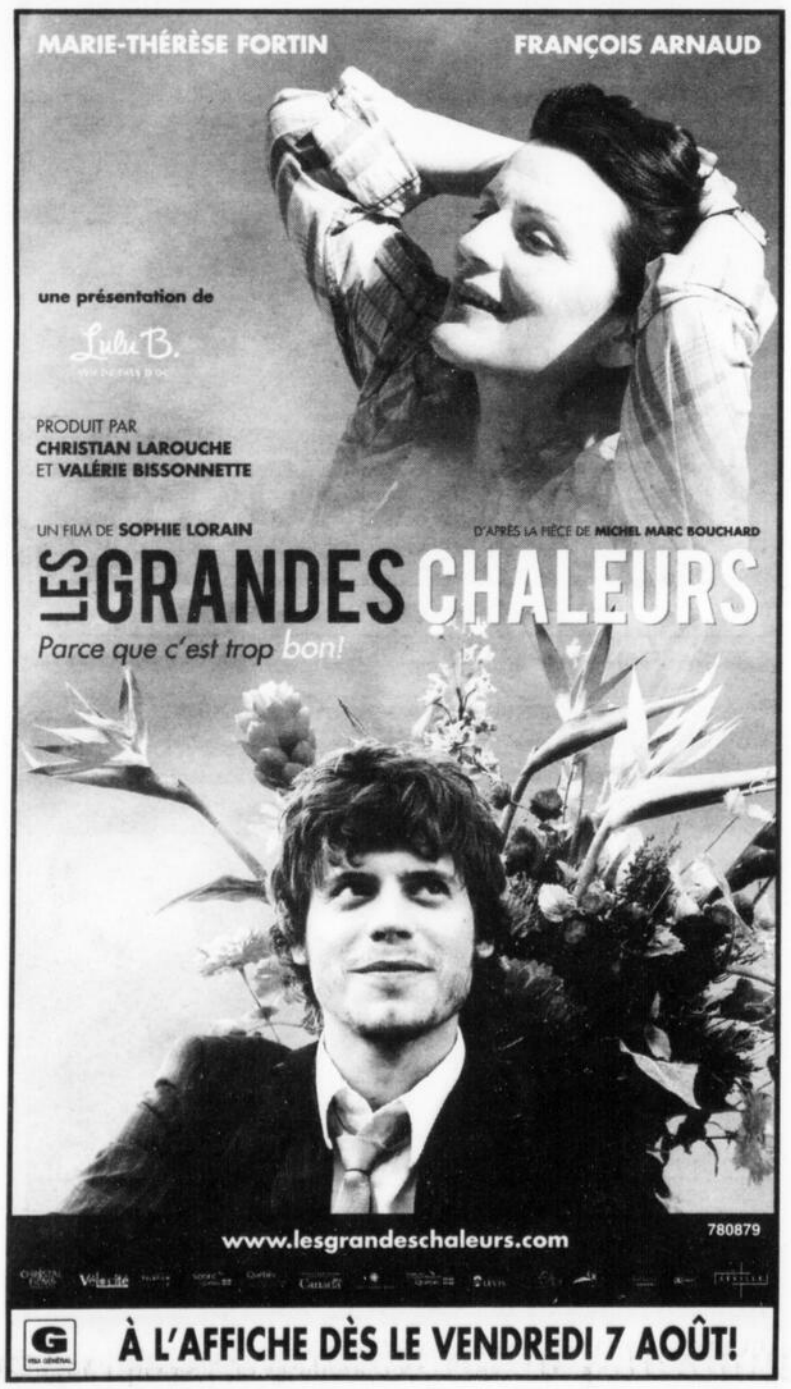
Seul au piano, Normand Deveault a lancé « All Of Them » avant d'être rejoint par ses compagnons.

Après s'être laissés aller à l'improvisation, l'heure était déjà venue pour les musiciens de faire une pause.

Ceux-ci sont revenus en force avec des pièces beaucoup moins longues après l'entracte.

« Je ne suis pas sûr qu'il apprécierait cette version », a affirmé André Leroux après avoir offert « All Or Nothing At All », pièce popularisée par Frank Sinatra.

« Offertoire » de François Bourassa a précédé « Speed Machine », une pièce du contrebassiste Frédéric Alarie qui a mis fin à la soirée sur une note endiablée. ❑







La grande église de style georgien de Basseterre à Saint-Kitts.

Caraïbes

Architecture surprenante

Des boutiques aux teintes pastel comme des sorbets alignés dans un bar laitier, des résidences classiques de style Georgien ou d'élégantes maisons de plantations avec de grandes vérandas, l'architecture dans les Antilles est aussi diverse que les cultures qu'on y retrouve.

Ancien et nouveau monde

Les Hollandais ont laissé une marque indélébile dans les Antilles en colonisant plusieurs îles dont Saint-Martin, Aruba, Curaçao ou Saba. Nulle part l'architecture hollandaise n'est aussi éclatante qu'à Willemstad, chef-lieu de Curaçao, une ville classée au Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.

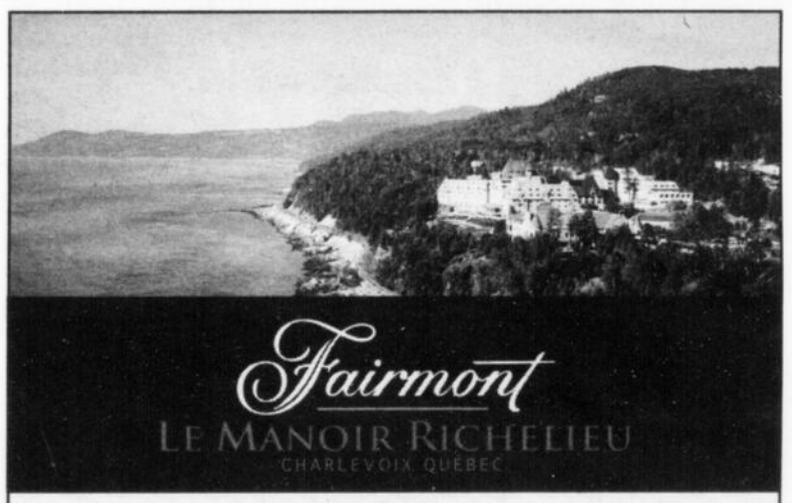
Cette agglomération à l'atmosphère coloniale s'étend autour d'un immense port naturel. Dans Punda, le vieux quartier, vous longez le Handelskade, le grand quai. Ses maisons, d'architecture néerlandaise, alignent leurs façades à pignons aux tons roses, bleus, jaunes et verts pistache. Si ce n'était des couleurs, on pourrait se croire dans un village de Hollande. Le fort Amsterdam du XVIIe siècle représente le premier ouvrage destiné à protéger la ville. Aujourd'hui, il sert de siège au Parlement.

Le monde des plantations

La nécessité est la mère de l'invention dit-on et ce dicton s'applique parfaitement au modèle de maison créé par les anciens esclaves de la Barbade. Une fois affranchis, ces travailleurs devenaient libres de vendre leur force de travail aux différents planteurs. Comme ils se déplaçaient souvent d'une plantation à l'autre, ces nouveaux paysans ont mis au point une habitation typique de la Barbade, appelée « Chattel House ». Petite et construite uniquement en bois, elle était conçue pour se démonter en quelques morceaux que l'on transportait avec des charrettes ou des camions lorsque son propriétaire changeait d'endroit. Bien que le travail dans les plantations soit maintenant chose du passé dans ce pays, on voit toujours des centaines de ces petites habitations le long des routes de la Barbade.

Dans toute la Caraïbe, on peut également admirer les prestigieuses résidences des anciens propriétaires de plantations. Les plus belles sont en Jamaïque. J'ai un faible pour Greenwood Greathouse, probablement la plus authentique de ces grandes maisons toujours debout dans l'île, car lors de la révolte des esclaves dans ce pays, plus de 700 habitations du genre ont été incendiées. Celles qui restent appartenaient semble-t-il à des maîtres moins cruels avec leurs esclaves. Située dans la commune de Falmouth, Greenwood Greathouse, nous fait revivre cette époque des grandes plantations. Les ▶

> **Les Hollandais ont laissé une marque indélébile dans les Antilles en colonisant plusieurs îles dont Saint-Martin, Aruba, Curaçao ou Saba. Nulle part l'architecture hollandaise n'est aussi éclatante qu'à Willemstad, chef-lieu de Curaçao, une ville classée au Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.**



Cet été prenez le temps!

Choisissez Charlevoix pour vos vacances et séjournez au Fairmont Le Manoir Richelieu
Profitez de notre promotion
Chaque personne est unique

À partir de
179$ *
par nuit

* Offre sous réserve de disponibilité jusqu'au 30/09/2009. Rabais jusqu'à 20 % sur le tarif du jour, taxes en sus. Acompte non remboursable exigé équivalent d'une nuitée. Aucune annulation possible.

Certaines conditions s'appliquent
RÉSERVATION:1 866-840-8182
manoirrichelieu@fairmont.com

LES GRANDS PRIX du tourisme québécois 2009

CAA Prix Quatre Diamants AAA

779829

meubles sont authentiques et l'endroit est magnifique avec une vue formidable sur la mer des Caraïbes.

Dans les Antilles, les paysans construisaient souvent leurs habitations avec les matériaux disponibles, notamment des feuilles de palmier. Dans l'île d'Aruba, vous verrez des maisons appelées « cunucu » faites de boue séchée et de paille. Elles présentent toutes un large patio couvert se terminant par une gouttière afin de recueillir l'eau de pluie.

L'influence de l'Angleterre se fait également sentir dans plusieurs îles. À la Barbade, on a utilisé les briques servant de ballast dans les cales des navires afin de construire des immeubles comme on en voit à Trafalgar Square.

Je crois cependant que c'est dans l'île de Saint-Kitts où l'on retrouve les plus beaux exemples de cette architecture coloniale anglaise. À Basseterre, la pimpante capitale de Saint-Kitts, les deux clochers de style géorgien de la grande église anglicane St-Georges attirent de loin le regard du visiteur. Érigée en 1869, elle pourrait aussi bien se trouver dans un petit village des environs de Londres sans déguiser le paysage. Au centre-ville de Basseterre l'on découvre aussi de beaux exemples de maisons de style géorgien et de style victorien.

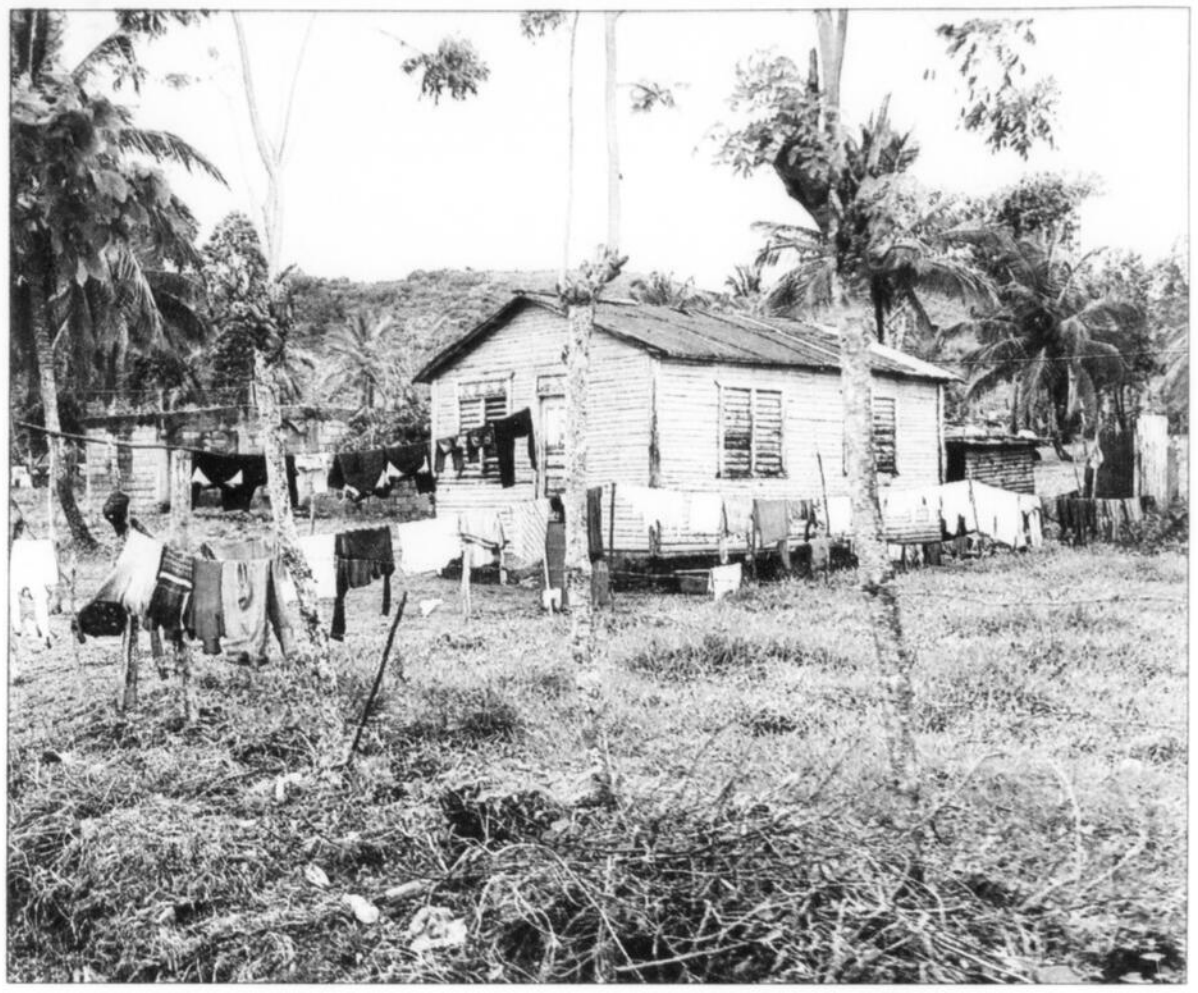
Les forteresses espagnoles

C'est surtout du côté de l'architecture militaire que les Espagnols ont marqué la construction dans les Antilles. L'exemple le plus frappant pour moi demeure l'immense forteresse San Felipe del Morro à San Juan, Porto Rico. Construite sur six niveaux avec d'impressionnantes batteries de canons et des murs épais de 5,5 m, elle domine la mer sur un promontoire escarpé de 43 m. Le fort est un labyrinthe de tunnels, de cachots, de quartiers militaires et de plans inclinés.

À Cuba, La Havane n'est pas en reste. On y trouve la plus ancienne forteresse des Amériques, le Castillo Real de la Fuerza, construit en 1558 en bordure de la Plaza de Armas, centre historique de la ville. J'aime le cachet vieillot de cet endroit dont les murs couverts de mousse se reflètent dans l'eau des douves.

Au sommet d'une colline, de l'autre côté de l'étroite baie de La Havane directement en face de la vieille ville, se dressent les hauts murs de la Fortaleza de San Carlos de la Cabaña. Il s'agit d'un ouvrage gigantesque, long de plus de 700 m, construit entre 1763 et 1774. Véritable cité fortifiée, San Carlos figure parmi les plus vastes forteresses des trois Amériques.

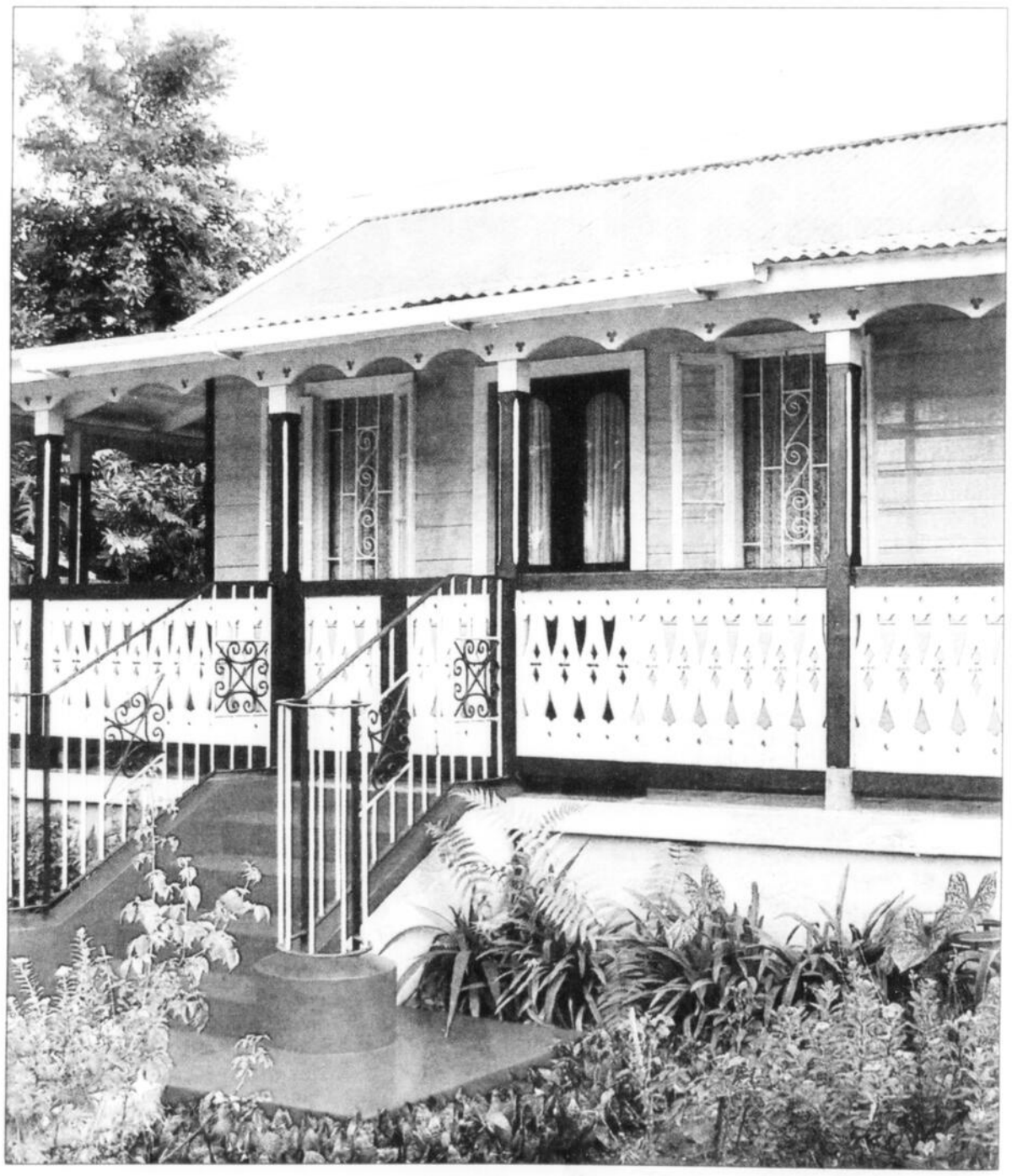
Bref, même les destinations soleil possèdent un riche patrimoine bâti qu'il vaut la peine d'explorer. ❑



En République Dominicaine, les maisons des paysans sont construites d'un simple rang de planches taillées dans les cocotiers.



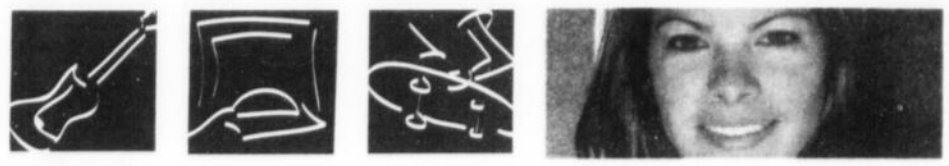
Un bel exemple de la résidence de propriétaire de plantation: Greenwood Greathouse à Falmouth en Jamaïque.



La « chattel house » est une invention des esclaves affranchis de la Barbade. Elle pouvait se démonter et se transporter facilement.



ADOS



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com

Mini Bio d'Ado

Élizabeth rêve de jouer à la télévision

Élizabeth Maltais a 11 ans. Elle a toujours habité à Saint-Nazaire, mais elle fait partie d'une famille de voyageurs qui l'a transportée aux quatre coins du monde ! D'ailleurs, elle est présentement au New Jersey en camping avec sa famille et une amie.

Depuis que sa mère lui a parlé de sa cousine Jézabelle Drolet, qui est comédienne, Éli rêve d'une carrière de ce genre. Le parcours de Jézabelle, qui est native d'Alma et qui a joué, entre autres, dans Watatatow et dans 3 X rien, donne espoir à Éli de faire comme elle. Artiste dans l'âme, la jeune fille a même choisi une école secondaire qui lui permettra de faire de la danse et du théâtre. Cet été, le village où elle habite l'accueillera dans un camp de jour qui mettra à profit ses talents en art, en théâtre et en photo.

Lors de ses nombreux voyages, Élizabeth adore prendre des photos. Elle a même promis à la page ado du Quotidien de lui envoyer quelques clichés en direct de l'étranger ! À suivre...



(Photo Mélissa Viau)

15 questions pour Élizabeth

Élizabeth, toi qui rêve de devenir comédienne, dans quel genre d'émission aimerais-tu jouer ?
J'aime bien le style « Une grande avec ça ? » qui passe à VRAK.TV. J'aime lorsqu'il y a de l'humour.

Quel est ton CD de musique préféré ?
Girlicious. C'est une télé-réalité qui passait à Musique Plus. Le but était de former un groupe de musique.

Tu as fini ton primaire cette année, comment as-tu souligné ça ?
J'ai organisé un bal des finissants ! Deux de mes amis se sont joints à moi pour l'organiser. On a fait ça dans l'ancien collège de Saint-Nazaire.

Que s'est-il passé lors de cette soirée ?
Nous étions une vingtaine, nous avons dansé et organisé des jeux.

Et le lendemain était une autre journée spéciale pour toi ?
Oui ! Je partais pour Montréal pour aller passer des auditions dans deux agences de casting.

Comment avais-tu réussi à décrocher ces auditions ?
En remplissant des questionnaires sur l'internet. Deux agences de Montréal m'ont convoquée à des auditions.

Comment devais-tu te préparer pour ces auditions ?
J'avais une semaine pour apprendre des textes. Quand je suis arrivée là-bas, je devais les dire devant la directrice de l'agence. On m'a aussi demandé de rire, de pleurer... j'étais tellement stressée !

As-tu été choisie ?
Non. J'ai reçu un courriel avec les raisons de mes refus. Je manque encore de confiance en moi. Je vais travailler ça ! C'était quand même une belle expérience. C'est encore mon rêve de devenir comédienne. Je vais aller voir dans des agences de Québec.

Quelle comédienne admires-tu ?
Miley Cyrus qui joue dans Hannah Montana.

Quel autre domaine t'attire à part la télévision ?
Le design intérieur.

Quels sont tes plus beaux souvenirs jusqu'à maintenant ?
Tous les voyages que j'ai faits ! J'ai passé Noël 2008 dans un bel hôtel de Cuba ! Je viens d'une famille de globe-trotteur. Ma grand-mère fait de l'aide humanitaire au Guatemala.

Qu'est-ce que tu aimes de ces voyages ?
Apprendre et voir les différences.

Connais-tu plusieurs langues ?
Je me débrouille en anglais et l'an prochain je serai dans un programme d'études internationales et je vais apprendre l'espagnol.

À quelle école secondaire iras-tu l'an prochain ?
J'ai choisi l'École secondaire Camille-Lavoie. Nous sommes juste quatre de ma classe à aller à cette école. Elle est plus artistique. Je vais pouvoir continuer de faire du théâtre et de la danse.

Quel est ton film fétiche ?
Grease ! Parce que nous avons monté une comédie musicale sur ce film à l'école.

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

1 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Avent.Tintin 56517	Oniva 93159	L'étrange 30081	Kif-kif 48401	L'Épicerie 49130	Téléjournal 21333	Tout le monde	Un monde de passions 55888		Beautés désespérées 94888		Natation - Championnat du monde Aquatiques FINA 2009 574915				La Semaine verte 87791	
TQS	Publicité 520536	Publicité 529807	Showbiz / Michel Barette 772062		RPM 338642		LA VIE, PLUS OU MOINS (2002) avec Edward Burns, Angelina Jolie. 120710				POUVOIR D'EXÉCUTER (1996) avec Ed Harris, Gene Hackman. 541536					Showbiz / Francis Martin 395159		Les rois de la pop	Mijote? 384536	Le 17h30 941438
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 902474				LA GRANDE VADROUILLE (1966) avec Bourvil, Louis De Funes. 50791				Le TVA midi	Le marché	Via TVA 19420	Shopping TVA 719772		Infopublicité 139352		Bugs 9477994 /(:45) LES DIAMANTS SONT ÉTERNELS (1971) avec Jill St. John, Sean Connery. 68167333				
TQc	Dora 26046	Diego 76587	Bob le bricoleur	Georges 38197	SamSam 43517	Dr Dog 89333	Drôles de...	Projet OVNI	Comp glaces	Charlie Brown	Malcolm 77062	Soyons bêtes! 542178		Pure laine	Sommes-nous... 16888		National Geographic 28623		Planète science 69371	
VOX	Le pied ferme	Académie 94265	Premier Plan	JeffyPOP 23265	Champkart 61913	BoxeRock 525401		Sprint 30468	Justerire 98081	Mes francos	Mêlez-vous de vos affaires! 22536		Le quai des Arts	Le Lab 75420	Rendez-vous chasse 34284		Le guide de l'auto 13791		Champkart 42604	Artisans 86536

1 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 25449	Ici Louis-José Houde / Meilleurs moments 932081		LE SECRET DE MA MÈRE (2006) avec Céline Bonnier, Ginette Reno. 671468			Trudeau: Pierre Elliott Partie 4 de 4 89505		Téléjournal/(:25) Nouv. sports	Casino 418246		Perdus / The Variable 879307	
TQS	IMPACT FATAL (2003) avec Ice Cube, Martin Henderson, Monet Mazur. 9058062			(:45) ALEXANDRE (2004) avec Anthony Hopkins, Angelina Jolie, Colin Farrell. - Un regard sur le parcours d'Alexandre le Grand et ses conquêtes du monde de l'Antiquité. 70758994							(:15) Auger enquête / Les bougons du système 6706062		(:15) FRUITS DE LA PASSION
CJPM	Le TVA 18 heures 1159	HELLBOY (2004) avec Ron Perlman, Selma Blair, Jeffrey Tambor. 3615888			(:45) DOMMAGES COLLATÉRAUX (2001) avec Elias Koteas, Francesca Neri, Arnold Schwarzenegger. 4269604					(:45) Le TVA réseau 3533807	(:15) GOLDFINGER (1964) avec Gert Frobe, Honor Blackman, Sean Connery. 24160159		
TQc	Charlie Brown 81081	Malcolm 72333	Planète bleue 57623		Les francs-tireurs / Gilles Duceppe 66371		Belle et Bum / Martha Wainwright , Kevin Parent. 25536			L'ESCALIER (1969) avec Rex Harrison, Cathleen Nesbitt, Richard Burton. 4613933			(:15) Bluff 2023024
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France 2 559913	FrancoFolies 2008 / Diane Dufresne / Richard Séguin , Michel Rivard. 371178		Le plus grand cabaret du monde / Chloé Mortaud , Bruno Masure. 117499					Caméra café 342710	TV5 le journal 980994	Taratata 900265	
CANAL D	Grand Rire Bleue / Le retour des apprentis sorciers 8472468		Grand Rire Bleue / Le retour des apprentis sorciers 9891888		Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 9800536		Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 9880772		Images-chocs / Les criminels les plus stupides 9890159		Les rescapés / Survivre au canyon 8519739		Culture du X 4246024
RDI	La Semaine verte 2193468		Le journal RDI 8673933	Humanima 9994994	Découverte / Triomphe et tragédie Partie 3 de 4 9620246		Téléjournal 4835178	Grands Reportages: Les films Imax 6307791		Le monde en parlait 3445284	Téléjournal 4830623	Humanima 3154333	Téléjournal 9339531
RDS	H20 351449	Info Sports (D) 335401	Le monde de Red Bull 614420	Moto X 283420	NASCAR Course automobile - Série Nationwide U.S. Cellular 250 (D) 177555						Info Sports (D) 773772	PGA Golf - Omnium Buick 3e ronde 168807	
VIE	Le goût de Louis 1497994	L'espace d'un été 1488246	Maison en otage / Bricolage du désespoir 8946913		Bye-Bye Maison 7563994	Idées 7542401	Des maisons d'occasion$ / Inspection critique 8942197		Bye-Bye Maison 5204420	Changez de décor 5220468	Mariages de rêve 9481642	Noces rock 7245371	Échangé nos mères 3292043
SERIES+	Bones / Retour vers le futur 114130		François en série 274826	François en série 991081	Bella et ses ex / Le roi des fleurs 112979		Les experts / Petits meurtres entre amis 217523		Les experts / Un monde d'ordures 362212		The Border: Haute surveillance 582517		Femmes de football 233444
Z	Banc d'essai/ peuple 980975	Jobs de bras 904555	Le cobaye 276284	Gars d'service 900739	Chasseurs d'ovnis / Contact extraterrestre 312997		Mélinda, entre deux mondes / Un don partagé 417541		GARGANTUA (1998) avec Julie Carmen, Emile Hirsch, Adam Baldwin. 323791				Chasse fant. 235802
HISTORIA	Kaamelott 8327739	Journal hist 8301791	Si j'avais un char 8364541		Les ailes de la guerre / Coulez le Bismark! 6364361		JAG / Bons vents et bonne mer 2964505		LES GRANDES ESPÉRANCES (1974) avec Sarah Miles, Hilary Mason, Michael York. 5751333				
ÉVASION	Cap sur la Corse / Ajaccio et Bocognano 44410		Soleil tout inclus / Punta Cana 42739		Destination monde / Égypte 28159		Destination monde / Afrique de l'Ouest 31623		Destination monde / Le Nil/ Le Caire 34710		Ushuaïa Nature / La forêt des mutants 88739		Cap sur la Corse 823668
CBJET	Saturday Report 7771	Marketplace 4081	The Nature of Things 48333		The Week the Women Went 57081		Da Vinci's City Hall / Gonna Cause a Ruckus 44517		Intelligence / Pressure Drop 47604		LORD OF THE RINGS: THE FELLOWSHIP OF THE RING (2001) Elijah Wood. 220352		
TSN	(16h00) NASCAR Auto Racing - U.S. Cellular 250 (D) 344361			SportsCentre 917913	Boxing Classics 283468	Pregame (D) 262975	LCF Football / Roughriders de la Saskatchewan c. Stampeders de Calgary (D) 956604						SportsCentre 107314
SPNET	(16h00) LMB Baseball N.Y. Y./Chi.W. (D) 765371		Sportsnet Connected 33449		This Week in Baseball 7246	Jays Pregame 9081	LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Athletics d'Oakland (D) 497468						SN Connected 19192
ARTV	Artistes 537791	La famille Plouffe 551371	Pour l'amour du country , Mélanie Morgan. 603333		LA VIE HEUREUSE DE LÉOPOLD Z (1965) Guy L'Écuyer. 7334913		(:20) Portraits 3476277		(:20) Les Nuits au National 11818848			Bazart 402791	GrandesEntrevues 117227
VOX	Parole et vie 80212		Académie des mots 62468	JeffyPOP 96913	Juste pour rire 48888	Mes francos 50623	En route vers mon premier gala Juste pour rire 48975		Les artisans à l'oeuvre 99710	Premières vues 75130	Mes francos 14420	Kino TV 67197	Juste pour rire 76482

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

2 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong 98043	Le Jour du Seigneur 36802		Découverte Partie 1 de 5 56666		Téléjournal 47821	La Semaine verte 606395		Regard 68802	Croisée ch. 42032	Humanima 40208	Natation - Championnats du Monde Aquatiques FINA 2009 508753				La petite séduction 10579	
TQS	Publicité 698294	Publicité 581385	Showbiz / Lynda Thalie 293550		RPM 826802		Caravaning 952531	Camionneurs	PANIQUE SUR LA CÔTE (2005) avec Justin Baldoni, Shannon Lucio. 196173				L'ARME FATALE (1987) avec Danny Glover, Gary Busey, Mel Gibson. 693376			Porte étoiles Partie 1 de 2 976111		Rire et délire	Le 17h30 525376
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! 518734				POUR L'AMOUR D'ÉMILIE (2004) 9203598			(:45) Bugs 78788385	Le TVA midi	Infopublicité 90869	Victoire 26260	Shopping TVA 263598		Infopublicité 70192			Bugs 1921314 /(:15) L'ENFANT SACRÉ DU TIBET (1986) Eddie Murphy. 81309821			
TQc	Dora 19024	Diego 18395	Bob le bricoleur	Georges 30005	SamSam 76395	Dr Dog 98531	Drôles de...	Projet OVNI	Comp glaces	Charlie Brown	Malcolm 22240	Soyons bêtes! 943116		Une pilule 892444	RebutGlob 74145		Planète bleue 44111		À la di Stasio 69821	
VOX	Artisans 26032	Rénologique	Rendez-vous chasse 63918		Le pied ferme	CourseEstrie 23227	Parole et vie 91192		BombeTV 14579	Mes francos	Le guide de l'auto 24444		Place arts 51802	Sprint 810840	Le quai des Arts	Le réseau	Le Livre Show		Ici et là 61289	

2 AOÛT	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Téléjournal 41937	Découverte / Vivre dans l'espace Partie 4 de 4 444821		Et Dieu créa... Laflaque 21173	Les grandes entrevues Juste pour rire / Daniel Lemire 17579		Toujours un train / France Castel , Lynda Thalie. 20043		Téléjournal/(:25) Nouv. sports	Un soir seul 64598	ET...TA MÈRE AUSSI (2001) avec Diego Luna, Maribel Verdu, Gael Garcia Bernal. 5584376		
TQS	Wipeout 758802		Humour en santé 698821		Vérité-choc 614869		LES DENTS DE LA MER IV (1987) avec Michael Caine, Lance Guest, Lorraine Gary. 617956				Call TV 440227		
CJPM	Le TVA 18 heures 2647	Drôles de vidéos 6227	Parlementeries / Meilleurs moments , Mario Jean. 47519		CINDERELLA MAN (2005) avec Renée Zellweger, Paul Giamati, Russell Crowe. 45993208					(:45) Le TVA réseau 3500579	(:15) INTOLÉRABLE CRUAUTÉ (2003) George Clooney. 3483043		
TQc	Soyons bêtes! 42840		Bluff 66821		Pour l'Histoire Partie 1 de 2 82869		Belle et Bum / Vincent Vallières , Alexandre Désilets. 41024			ÊTRE ET AVOIR (2002) 151734			Sommes-nous... 310970
TV5	Humanima 597591	Le Journal de France 2 892983	Questions pour un super champion 139753		Sur les volcans du monde / Hawaï le lac de lave 115173		La vie est un cirque 135937		Verdict / L'affaire Corrèges 138024		TV5 le journal 485444	Passe-moi les jumelles 511289	
CANAL D	Soirées d'humour 2005 / Mike Ward 8432840		Docu-D - En 1997, une voiture électrique rapide et efficace disparaît de la circulation. 8580227				Docu-D / Poker 9857444		Légendes Urbaines / La vengeance est douce 9850531		La vie après la mort / Les morts nous parlent 8579111		Un tueur si proche 4213796
RDI	Grands Reportages: Les films Imax 2153840		Le journal RDI 2978145	Montréal vu par... 9961666	Découverte Partie 1 de 5 9697918		Téléjournal 4895550	Voir double 2165685	Terres arc. 3403208	Second Regard 3412956	Téléjournal 4807395	L'Épicerie 3121005	Téléjournal 9306203
RDS	(14h00) NASCAR Course 363260	Info Sports (D) 889227	PGA Golf - Omnium Buick Finale 192005						Info Sports (D) 670666	Moto X 403376		Triathlon - Ironman International 779821	
VIE	C'est la fête! 1464666	Ma maison 1455918	Changez de décor 7521918	Changez de décor 3686482 /(:55) César parle chiens / Boo/ Chocolat/ Sonny 79047111			Debbie rénove / La cuisine de Karen 8919869		Maison en otage / Bricolage du désespoir 8912956		Super Nanny / La famille Webb 5044734		Échangé nos mères 3269715
SERIES+	Les Yeux d'Angela / Pour le meilleur et pour le pire 668956		Joséphine: ange gardien - En Asie, Joséphine doit aider un couple désireux d'adopter une petite fille. 813901				C.S.I: Miami / En tête de course 571821		C.S.I: Miami / Chambre noire 581208		55 degrés Nord / L'un ou l'autre 118753		Whistler 754932
Z	Banc d'essai/ peuple 401463	Jobs de bras 425043	Chasseurs de fantômes / L'histoire de Brenda 584395		Les stupéfiants / Marcher sur l'eau 593043		Monstres Mécaniques / Le canal de Panama 580579		SOLARIS (2002) avec Jeremy Davies, Natascha McElhone, George Clooney. 851579				Liens de sang 756390
HISTORIA	Les 7 péchés capitaux / Paresse 6880024		Chantiers / Un passage sous le fleuve 2669753		À vos marteaux 1072383		Passion maisons / Saint-Charles-sur-Richelieu 6269717		COTTON MARY (1999) avec Madhur Jaffrey, Greta Scacchi. 4389802				
ÉVASION	Mordu de la pêche / Mexique 11918		Le maître du grill 62956	Enfants à bord 72821	Le Top 10 60685		À faire dans une vie / Moyen-Orient 40821		Embarquement immédiat 50208		Guide restos VOIR / Martin Drainville 27717		Le Top 10 598796
CBJET	(17h00) CHITTY CHITTY BANG BANG (1968) 83444		Heartland / Divorce Horse 64821		WILD HOGS (2007) avec William H. Macy, Martin Lawrence, John Travolta. 84685				CBC News: Sunday Night 63192		Doctor Who / The Unicorn and the Wasp 18227		Reflections 72574
TSN	(13h00) Auto Race (D) 772734	SportsCentre 416289	Martial Arts - WEC WrekCage 17 874289		Boxing - Friday Night Fights 887753				SportsCentre 198666			Motoring 2009 381289	Poker 318574
SPNET	(16h00) LMB Baseball Toronto vs Oakland (D) 277111		Sportsnet Connected 66227		LMB Baseball / Dodgers de Los Angeles c. Braves d'Atlanta (D) 998192						Sportsnet Connected 95937		Ultimate Fighting 33222
ARTV	Les Contes d'Avonlea / Les doux mystères de la vie 509598		Les grandes entrevues Juste pour rire / Michel Barrette 801314			Comme par magie 323005	LES SILENCES DU DÉSIR (2000) avec Tony Leung, Rebecca Pan, Maggie Cheung. 6376014		(:50) Un écran nommé désir 20369555				FIJM: Paul Anka 612777
VOX	Parole et vie 44208		Premières vues 62918	Juste pour rire 74181	JeffyPOP 71666	Mes francos 50173	En route vers mon premier gala Juste pour rire 57173		Parole et vie 50260		Mes francos 47208	Beef 67647	Juste pour rire 83222

				3				6
		3			2			
				4			1	7
		2	6					
	7		5			9	4	
3		8					7	2
				6	5			
8	3				9	1		
4							2	

Niveau de difficulté : MOYEN **1381**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1380

5	9	6	7	4	8	2	1	3
7	4	3	2	1	5	6	9	8
2	8	1	3	9	6	4	5	7
3	5	2	4	8	9	1	7	6
9	1	8	6	2	7	3	4	5
4	6	7	5	3	1	8	2	9
8	7	5	1	6	2	9	3	4
6	2	4	9	5	3	7	8	1
1	3	9	8	7	4	5	6	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 1381 dans l'édition du PROGRÈS-DIMANCHE du 2 AOÛT 2009

HOROSCOPE

SAMEDI 1ER AOÛT 2009

Bélier (21 mars au 19 avril): Sous l'influence de la Lune en Sagittaire, Signe de Feu ami du vôtre, l'heure est au rapprochement et à l'approfondissement de vos relations. Peu importe vos appréhensions, le niveau de cordialité de vos entretiens devrait dépasser vos attentes. Quelqu'un pourrait même vous proposer exactement ce que vous désirez sans que vous n'ayez à y faire la moindre allusion.

Taureau (20 avril au 20 mai): Un malaise peut se dissiper instantanément... à condition de vous décidez d'en parler. La crainte de dire les choses constitue votre principal obstacle, mais vous êtes en mesure de le surmonter. Votre franchise sera probablement mieux reçue que vous ne l'anticipez. Le plus pénible est de laisser l'inconfort s'enraciner alors que vous hésiter à aborder le sujet. Il serait regrettable d'attendre trop longtemps.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Le cycle de la Lune en face de votre Signe, en Sagittaire, pourrait vous faire une surprise. Vous pourriez enfin obtenir une réponse à vos interrogations, ce qui vous éclairera face à une décision importante. La sécurité relative au statu quo ne devrait pas vous empêcher de rechercher des améliorations à votre situation. Des transformations cognent à votre porte, il suffit de savoir les accueillir.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Arrivant dans le Signe du Cancer pour presqu'un mois, Vénus vise à harmoniser vos rapports avec les autres. Voici le moment idéal pour faire les premiers pas vers une personne qui vous intéresse ou pour vous expliquer avec quelqu'un. Il pourrait également être question de nouveauté en matière d'aménagement, d'apparence esthétique et de divertissement.

Lion (23 juillet au 22 août): On ne vous révèlera probablement pas plus d'informations que celles que vous demandez à connaître. Pour en savoir davantage, il suffit d'oser poser des questions... et les bonnes! Tandis que Mercure en Lion fait face à Jupiter et à Neptune en Verseau, le dialogue se place au premier rang. C'est en discutant franchement que vous parviendrez à dénouer une impasse et à obtenir ce que vous espérez.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tandis que la Lune se trouve en Sagittaire, l'alternative la plus avantageuse ne sera probablement pas la plus simple. Les solutions et les gains trop faciles peuvent entraîner d'autres problèmes. Un effort qui semble pénible rapportera à long terme; persévérez! Le climat s'éclaircira dès demain avec l'entrée de la Lune en Capricorne, l'un de vos deux inconditionnels alliés.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Vos perceptions et vos opinions sont sujettes à changer dans le courant de la fin de semaine. Efforcez-vous de ne pas jugez autrui trop hâtivement et permettez-vous de réévaluer certaines conclusions tirées antérieurement. Il est probable que vous sous-estimiez les aptitudes d'une personne de votre entourage, ou que vous lui attribuiez de fausses intentions. Gardez l'esprit ouvert.

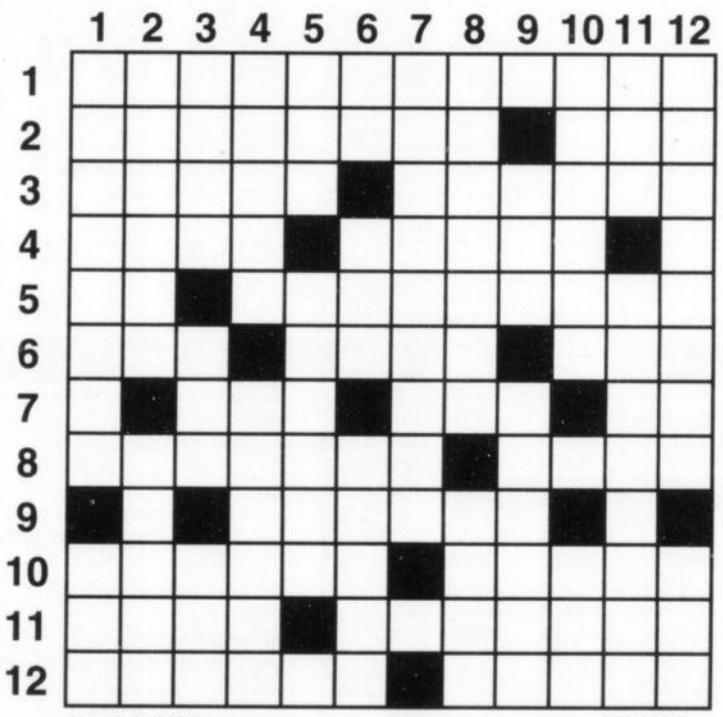
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Moins nous nous créons d'attentes, et moins nous sommes susceptibles d'être déçus. Ne faites rien en fonction de la réaction éventuelle des autres; laissez-leur le temps d'agir avant de considérer les gestes que vous allez poser par la suite. Ce mois d'août vous sourira pour autant que vous ne brûliez pas d'étapes. Concentrez-vous sur le moment présent.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Avec l'appui de la Lune encore en Sagittaire, voici un samedi rempli d'harmonie qui place vos interactions sociales sous de bons auspices. Votre discours fluide et enjoué vous aidera à connaître une popularité quasi-instantanée dans un nouveau cercle de gens. Vous gagnerez encore plus de points si vous offrez de rendre un service avant qu'on ne vous le demande.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Vénus se trouve maintenant dans votre Signe opposé, le Cancer, et ce samedi semble parfaitement indiqué pour faire de nouvelles rencontres et approfondir des liens récemment tissés. Il est également possible de sympathiser avec des gens que vous considériez jadis difficiles d'approche. Vous ne devriez pas avoir peur d'obtenir la réponse à une question qui vous tracasse.

Verseau (20 janvier au 18 février): La modération est un fil de soie qui relie toutes les perles de la vertu. Pourtant, en raison de l'opposition qui s'établit entre Mercure en Lion et votre conjonction Jupiter-Neptune, la juste mesure ne sera peut-être pas facile à atteindre et il faudra fournir un effort de retenue afin de ne pas basculer dans l'exagération. Considérez que vous vous amuserez d'autant plus en appuyant sur la pédale douce.

Poissons (19 février au 20 mars): Certains entretiens peuvent manquer de fluidité et paraître laborieux tant que la Lune se trouve en Sagittaire, au carré de votre Signe. Si la conversation semble difficile à alimenter, essayez d'amener vos interlocuteurs à parler de leurs passions. Ce n'est pas un samedi 1er août idéal pour vendre vos idées; le rôle de l'acheteur vous conviendra nettement mieux. Ou... attendez demain!



HORIZONTALEMENT

1. Donner au visage un éclat inaccoutumé.
2. Rapetissé et déformé - Supprime.
3. Voisin de la sardine - Alliance.
4. Personnes - Vagues.
5. Château d'Orléans - Partisans d'un système favorisant les meilleurs éléments.
6. Touffu - Galapagos - Chez nous.
7. Bain à remous - Roue d'une poulie - Conjonction.
8. Qui a perdu sa vivacité - Traitement médical.
9. Recouvre l'ivoire de la racine des dents.
10. Qui est obligatoire - Faciles.
11. Unité monétaire brésilienne - Qui fait preuve d'une soumission excessive.
12. Exprime avec force une opinion - Mort naturelle d'une personne.

VERTICALEMENT

1. Évènement terrible - Armée irlandaise.
2. Presque toujours insatisfait - Divisions d'un ouvrage.
3. Était vénéré sous la forme d'un disque solaire - Affaibli par l'âge - Adverbe.
4. Piège à poissons - Boit de l'alcool.
5. Abréviation religieuse - Plantes grimpantes.
6. Indique le dédain - Peut être électrique - Séparation de deux éléments d'un mot.
7. Qui n'a pas changé.
8. Pâte à biscuit légère - Graminée aromatique.
9. À poil - Qui manifeste de l'énergie.
10. Mets suisse - Indique que l'on cite textuellement.
11. Mouvement terroriste basque - Foufou.
12. Patience - Pas à moi.

1er août 2009 MC2463

Solution du no 2462

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	F	R	A	I	C	H	I	R	■	U
2	O	D	E	U	R	■	E	O	L	I	E	N
3	M	A	L	S	E	A	N	T	■	S	P	I
4	A	M	I	■	C	I	S	E	L	E	R	■
5	N	■	C	A	■	N	E	■	E	T	O	C
6	C	E	I	N	T	E	■	F	U	T	U	R
7	E	N	T	A	S	S	E	R	■	E	V	A
8	R	E	E	L	U	■	T	A	C	■	E	S
9	■	R	■	Y	■	R	E	N	O	M	■	S
10	A	G	A	S	S	E	■	C	U	E	V	A
11	A	I	R	E	■	A	C	H	I	G	A	N
12	R	E	C	R	U	S	■	E	C	A	L	E

LA BELGIQUE - Un mot de 7 lettres

E	L	E	R	B	M	A	S	C	H	E	N	G	E	N
E	X	L	G	N	I	A	R	E	S	R	A	N	S	T
Z	H	U	E	Y	E	N	I	C	O	E	H	C	M	E
E	T	A	E	E	U	T	A	O	H	V	M	R	E	N
H	A	G	T	H	S	U	O	M	R	E	N	O	N	N
G	N	E	T	N	T	N	E	K	E	A	L	L	I	E
E	I	E	E	V	I	S	E	K	E	G	L	L	N	S
U	V	L	B	E	N	E	L	U	X	M	R	E	E	T
Q	E	T	U	L	B	O	U	S	S	U	M	E	V	E
N	H	A	A	Y	M	U	S	P	L	E	D	E	V	K
I	C	H	I	M	A	Y	R	T	O	E	N	L	L	E
M	E	G	E	Z	I	M	U	O	E	R	V	S	I	N
E	D	L	I	H	C	S	A	H	N	N	T	E	A	E
T	O	B	L	E	F	F	E	N	E	S	D	N	R	L
E	T	T	E	H	C	I	L	I	E	R	R	E	N	D

AMAY
ARCHELLE
ATH
AUBETTE
BENELUX
BOUSSU
CHIMAY
CINEY
CROLLE
DREVE
EBURONS
ECHEVINAT
EEKLO
EESNEU
EGHEZEE
ELBOT
ELSENE
ESCAUT
EVERE
EVERGEM
GAULE
GEEL
HAL
HAN
HUY
IZEGEM
KEMMEL
KOT
LAEKEN
LASNE
LEDE
LICHETTE
LIERRE
LOMMEL
MAIORAL
MENIN
MINQUE
NIEUPORT
OSTENDE
RANST
RENON
SAMBRE
SCHENGEN
SCHILDE
SEMOIS
SENEFFE
SENNE
SERAING
STEKENE
TAMISE
THEUX
VISE

Solution du dernier problème : PORTANT

1er août 2009 No 2176

ÉCONOMIE

OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1028.18 (once $ can)	92.81 (cents US)	1.4265 ($ can)	15.00 (once $ can)	74.82 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	654.56 $	6.11 $	98986094
S&P/TSX 300	10787.20 $	110.43 $	164082880
S&P/TSX VENTURE	1179.57 $	32.53 $	81640147
DOW JONES	9171.61 $	17.15 $	265574365
NASDAQ/USA	1978.50 $	-5.80 $	0
NASDAQ/Canada	745.87 $	2.37 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	58.20 $	55.64 $	57.78 $	1.13 $
Abitibibowater Inc.	ABH	0.00 $	0.00 $	0.61 $	0.00 $
Barrick Gold Corp	ABX	37.91 $	36.44 $	37.62 $	0.80 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	5.00 $	4.74 $	4.85 $	-0.15 $
Arc Energie	AET.UN	17.51 $	17.08 $	17.51 $	0.36 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	17.17 $	16.95 $	17.02 $	-0.07 $
Research in Motion	RIM	83.21 $	81.67 $	81.82 $	-0.96 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.80 $	3.59 $	3.80 $	0.20 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.82 $	3.57 $	3.82 $	0.20 $
BCE Inc.	BCE	24.94 $	24.69 $	24.73 $	-0.15 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.50 $	0.47 $	0.50 $	0.03 $
Bank of Montreal	BMO	54.05 $	52.63 $	54.02 $	1.22 $
Bank of Nova Scotia	BNS	46.51 $	45.59 $	45.92 $	0.12 $
CAE Inc	CAE	7.20 $	6.98 $	7.15 $	0.06 $
Groupe Canam Inc.	CAM	7.20 $	6.41 $	7.09 $	0.53 $
Cascades Inc.	CAS	5.49 $	5.20 $	5.30 $	-0.13 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	28.70 $	28.05 $	28.65 $	0.40 $
Campbell Res.	CCH.H	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Canfor	CFP	5.82 $	5.30 $	5.51 $	-0.28 $
CIBC	CM	67.17 $	65.98 $	66.31 $	0.13 $
Canadian Natural Res.	CNQ	65.50 $	62.90 $	64.76 $	0.81 $
CN Railway Company	CNR	53.23 $	51.62 $	52.39 $	0.28 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	27.60 $	26.36 $	27.12 $	0.47 $
Canadian Pacific Railway	CP	48.72 $	47.65 $	47.90 $	-0.71 $
Canadian Tire	CTC	62.79 $	61.79 $	62.79 $	-1.20 $
Canadian Western Bank	CWB	18.30 $	17.91 $	18.19 $	0.29 $
Domtar	UFS	21.10 $	17.67 $	20.46 $	-0.33 $
Emera	EMA	20.81 $	20.70 $	20.75 $	0.01 $
Enerplus	ERF.UN	23.66 $	22.83 $	23.49 $	0.39 $
CGI Group Inc.	GIB.A	11.14 $	10.58 $	10.95 $	0.28 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	8.41 $	7.87 $	8.41 $	0.36 $
Great-West Lifeco	GWO	26.25 $	25.77 $	25.90 $	-0.06 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	15.75 $	15.20 $	15.29 $	-0.28 $
Industrial Alliance	IAG	30.27 $	29.45 $	29.60 $	-0.60 $
Societe financiere IGM	IGM	45.00 $	44.06 $	44.99 $	0.60 $
Imperial Oil	IMO	43.54 $	41.12 $	43.15 $	0.90 $
Quebecor World	IQW	0.00 $	0.00 $	0.03 $	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	5.06 $	5.01 $	5.05 $	0.02 $
Loblaws Cos.	L	34.51 $	34.02 $	34.20 $	-0.09 $
Laurentian Bank	LB	35.84 $	33.99 $	35.75 $	1.76 $
Manitoba Telcom	MBT	34.63 $	34.31 $	34.60 $	0.22 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.19 $	8.90 $	9.15 $	0.20 $
Magna International	MG.A	55.25 $	53.36 $	54.50 $	1.06 $
Metro Inc.	MRU.A	34.46 $	33.75 $	33.75 $	-0.05 $
National Bank	NA	59.13 $	57.02 $	58.11 $	0.90 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	0.00 $	0.00 $	6.95 $	0.00 $
Nortel Networks	NT	0.00 $	0.00 $	0.19 $	0.00 $
Pro AMS	PAM.UN	0.00 $	0.00 $	23.82 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	33.28 $	31.96 $	32.78 $	0.22 $
Petro-Canada	PCA	45.33 $	43.82 $	44.49 $	-0.11 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	6.21 $	6.07 $	6.11 $	-0.02 $
Jean Coutu Group	PJC.A	10.10 $	9.98 $	10.01 $	0.01 $
Potash Corp	POT	103.19 $	99.77 $	100.36 $	-2.77 $
Power Corp.	POW	30.28 $	29.48 $	30.24 $	0.59 $
Power Financial	PWF	31.25 $	30.00 $	31.25 $	1.06 $
Quebecor Inc.	QBR.B	19.16 $	18.66 $	18.99 $	0.33 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	30.31 $	29.93 $	29.93 $	-0.38 $
Royal Bank	RY	51.55 $	50.66 $	51.28 $	0.54 $
Saputo Inc.	SAP	24.38 $	23.37 $	23.54 $	-0.79 $
Sears Canada	SCC	20.73 $	19.97 $	20.73 $	0.73 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	0.22 $	0.21 $	0.22 $	0.00 $
Shaw Communications	SJR.B	18.95 $	18.83 $	18.91 $	0.05 $
Sun Life financial	SLF	36.86 $	36.17 $	36.82 $	0.40 $
SNC-Lavalin	SNC	46.00 $	45.11 $	45.46 $	-0.54 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	0.00 $	0.00 $	13.00 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	35.47 $	34.25 $	34.84 $	0.04 $
Telus Corporation	T	31.17 $	30.62 $	31.10 $	0.35 $
Transalta Corporation	TA	21.47 $	20.81 $	21.46 $	0.65 $
Tembec	TMB	0.56 $	0.50 $	0.56 $	0.01 $
TD Bank	TD	63.69 $	61.82 $	63.11 $	0.96 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	28.45 $	27.30 $	28.35 $	1.10 $
Talisman Energy Inc.	TLM	16.92 $	16.28 $	16.65 $	0.15 $
Epcor Power	EP.UN	14.73 $	14.61 $	14.69 $	-0.01 $
Transcanada Pipe	TRP	30.84 $	30.26 $	30.64 $	0.04 $
Transat AT	TRZ.B	11.10 $	10.61 $	11.10 $	0.15 $
Torstar Corp.	TS.B	5.40 $	5.29 $	5.30 $	0.01 $
Wescast Industries	WCS.A	2.45 $	2.32 $	2.32 $	-0.08 $
Weston George Ltd	WN	59.80 $	57.16 $	58.71 $	-0.22 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Iunits canadian	XIU	16.48 $	0.18 $	24813792
Horizons betapro	HNU	4.50 $	-0.14 $	22526837
Azure dynamics	AZD	0.20 $	0.02 $	12896604
Bombardier inc	BBD.B	3.82 $	0.20 $	10159754
Grande cache coal	GCE	2.86 $	-0.02 $	9859180
Horizons betapro	HOU	8.98 $	0.59 $	9299122
Eastern platinum	ELR	0.60 $	0.03 $	7801399
Teck cominco cl b	TCK.B	28.35 $	1.10 $	7379263
Yamana res inc	YRI	10.27 $	0.47 $	6644153
Starfield	SRU	0.16 $	0.02 $	5577900

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Fairfax ..nancial	FFH	328.00 $	12.50 $	43131
Oil sands split	OST.UN	113.81 $	3.66 $	434
Agnico-eagle mines	AEM.WT.USD	25.12 $	2.62 $	800
Zargon oil & gas	ZOG.B	27.47 $	2.47 $	1200
Agnico-eagle mines	AEM	63.19 $	2.11 $	657347
First quantum	FM	71.75 $	1.90 $	528869

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Pacific & western	PWC.NT.C	96.00 $	-3.00 $	13000
Katanga mining ltd	KAT.NT	72.05 $	-2.95 $	20000
Potash corp	POT	100.36 $	-2.77 $	991248
Horizons betapro	HZD	19.80 $	-1.36 $	2450
Canadian tire co	CTC	62.79 $	-1.20 $	386
Research in motion	RIM	81.82 $	-0.96 $	1093627

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Citigroup inc	C	3.17 $	0.03 $	1106727430
Bank of america	BAC	14.79 $	0.82 $	374083644
Spdr trust senior	SPY	98.81 $	0.14 $	207273084
Ford motor co	F	8.00 $	0.61 $	156052385
Spdr financial	XLF	13.01 $	0.13 $	131293892
Ishares msci	EEM	35.78 $	0.17 $	119531353
General electric	GE	13.40 $	0.29 $	109229884
Las vegas sands	LVS	9.35 $	-1.80 $	90765066
Keycorp	KEY	5.78 $	0.28 $	64106853
Wells fargo & co	WFC	24.46 $	-0.41 $	54811312

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	97000.00 $	205.00 $	670
Washington post co	WPO	451.50 $	32.40 $	86100
White mountains	WTM	258.00 $	18.50 $	54317
Fairfax financial	FFH	304.63 $	14.53 $	54488
Bank of amr 7.25%	BAC.PR.L	840.00 $	11.00 $	20206
Canadian pacific	HCH	97.10 $	7.11 $	200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Morgan stanley	MBK	15.00 $	-11.38 $	200
Dun & bradstreet	DNB	71.99 $	-10.79 $	2786048
Db ps db coil ds	DTO	78.87 $	-4.97 $	1067287
Direxion daily	TMV	73.23 $	-4.92 $	152572
Cec entertainment	CEC	29.17 $	-4.51 $	1583424
Amerigroup corp	AGP	24.68 $	-3.99 $	3142604

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E*trade financial	ETFC	1.50 $	0.02 $	130469142
Powershares qqq	QQQQ	39.45 $	-0.12 $	78111353
Yahoo! inc	YHOO	14.32 $	-0.28 $	62548517
Microsoft corp	MSFT	23.52 $	-0.29 $	54257372
Intel corp	INTC	19.25 $	-0.08 $	47505360
Level 3	LVLT	1.23 $	-0.19 $	46639063
Sirius xm radio	SIRI	0.45 $	0.03 $	43305065
Cisco systems inc	CSCO	22.01 $	0.03 $	42028283
Dryships inc	DRYS	6.56 $	-0.16 $	41874979
Huntington	HBAN	4.09 $	-0.05 $	33910292

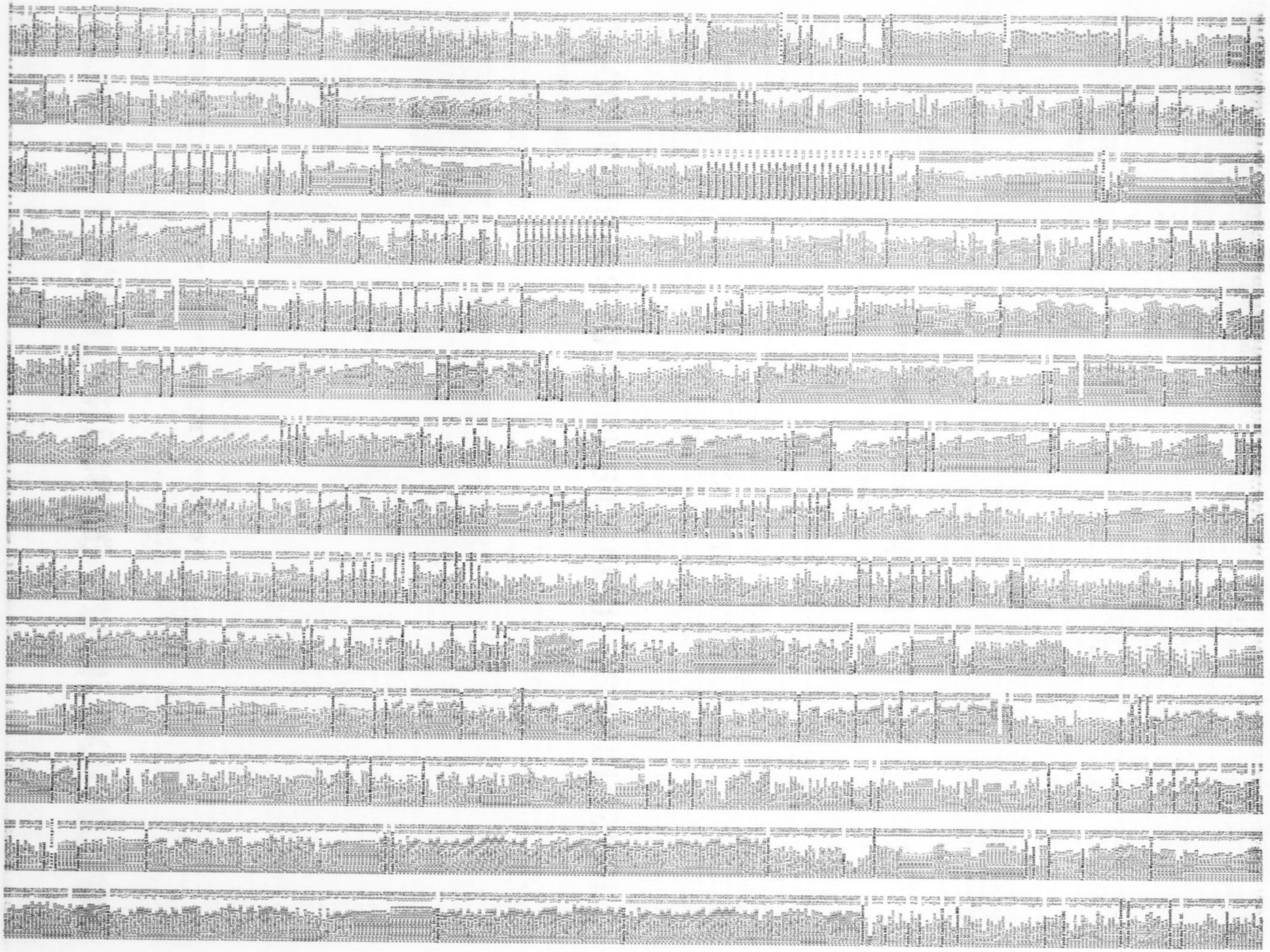
Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Mylan inc notes	MYLNG	916.25 $	18.85 $	2500
United stationers	USTR	46.42 $	5.94 $	648909
Abaxis inc	ABAX	26.77 $	4.93 $	1708767
Capital southwest	CSWC	82.07 $	4.88 $	39005
Isramco inc	ISRL	145.14 $	4.64 $	5395
Genoptix inc	GXDX	31.31 $	4.08 $	1635456

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
First solar	FSLR	154.39 $	-19.16 $	9397642
Synaptics inc	SYNA	23.97 $	-11.88 $	19593514
Huntingtn bancs nc	HBANP	727.00 $	-8.01 $	793
General-probe inc	GPRO	37.12 $	-4.94 $	4442312
Atrion corp	ATRI	130.19 $	-4.80 $	9955
Genzyme corp	GENZ	51.89 $	-4.36 $	14759798

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com



Kruger réduit encore sa production

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - La papetière Kruger a annoncé vendredi une nouvelle réduction temporaire de sa production dans ses usines de papier du Québec: 1130 employés seront affectés.

La mesure affectera l'usine de Brompton, à Sherbrooke et les deux usines de Trois-Rivières, soit celle appelée l'usine de Trois-Rivières et celle appelée Wayagamack.

La production de papier journal à l'usine de Brompton sera interrompue du 21 août au 8 septembre. Environ 350 employés seront affectés.

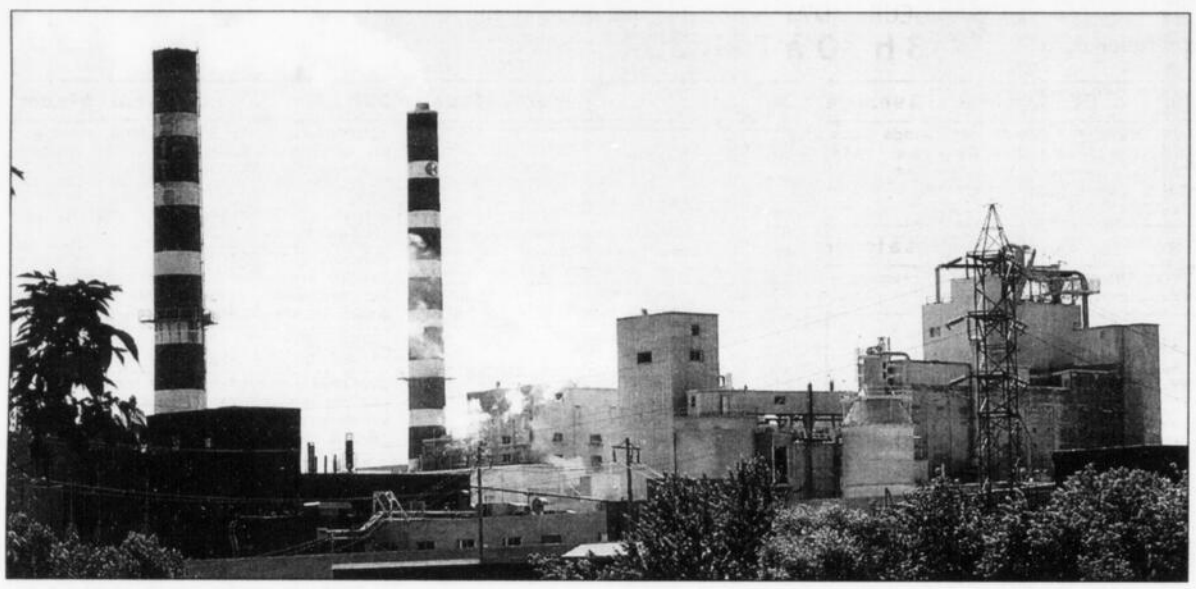
À l'usine de Trois-Rivières, la production de papier couché et de papier surcalandré sera arrêtée du 26 août au 16 septembre, ce qui touchera environ 450 employés. Au même endroit, Kruger interrompra la production de papier journal du 1er au 13 septembre. Toutes les machines de l'usine seront donc arrêtées pendant cette période de 13 jours et environ 250 employés supplémentaires seront affectés, a précisé l'entreprise.

À l'usine Kruger Wayagamack, une interruption de la production de papier annuaire commencera le 31 août et se poursuivra jusqu'au 8 septembre 2009, ce qui affectera environ 80 employés. La production de papier couché se poursuivra à Wayagamack pendant cette période.

Par cette décision, Kruger retranchera 26 500 tonnes de papier journal, 7500 tonnes de papier couché, 4500 tonnes de papier surcalandré et 2000 tonnes de papier annuaire de sa production totale.

La compagnie dit avoir dû prendre cette décision afin de rééquilibrer son carnet de commandes, «étant donné la baisse importante de la demande pour les différentes catégories de papiers, ainsi que le contexte économique défavorable, en particulier la valeur élevée du dollar canadien face à la devise américaine».

Le 10 juillet dernier, Kruger avait annoncé qu'elle cesserait la production de papier couché à son usine de Trois-Rivières pour une période indéterminée, à compter du 30 octobre prochain, en raison de la baisse continue de la demande de papier couché, ainsi que de la chute des prix et la hausse du dollar canadien. La compagnie avait alors indiqué que cette mesure devait entraîner environ 400 mises à pied. ❑



La production de l'usine de la Kruger Wayagamack inc, qui fabrique du papier journal, sera interrompue du 31 août au 8 septembre, ce qui affectera 80 employés.

(Archives)

Diminution du PIB

L'économie canadienne devrait se redresser

OTTAWA (PC) - L'économie canadienne devrait amorcer un redressement après une mauvaise chute en mai, ont soutenu vendredi des analystes, après que Statistique Canada eut fait état d'une diminution plus marquée que prévu du produit intérieur brut (PIB).

Le PIB canadien a reculé de 0,5 pour cent en mai dernier, par rapport au mois précédent, plombé par un secteur manufacturier en difficulté et la faiblesse de la demande pour les exportations dans le secteur énergétique.

Il s'agit du 10e recul mensuel consécutif du PIB.

Les fermetures d'usines dans le secteur manufacturier ont contribué à la plus grande partie du déclin, selon Statistique Canada.

Environ la moitié du recul est attribuable à une chute considérable dans la construction automobile après trois mois de reprise et à une réduction dans la fabrication de pièces.

«En bonne partie, cela est évidemment attribuable aux fermetures dans le secteur automobile, a affirmé l'économiste en chef de la Banque Royale, Craig Wright. Quand on regarde les fermetures dans le secteur, de même que le ralentissement de la production, cela a un impact majeur sur les données mensuelles du PIB.»

Néanmoins, la production automobile devrait normalement reprendre de la vigueur alors que les usines de Chrysler - qui avaient été fermées pour la plus grande partie des mois de mai et juin - reprennent leurs activités.

Par ailleurs, l'industrie automobile en difficulté a semblé prendre un peu de mieux, vendredi, Études économiques Scotia rapportant que les ventes en juin avaient atteint leur plus haut niveau depuis juillet dernier.

Les ventes globales au deuxième trimestre ont atteint 48 millions d'unités, en hausse par rapport à un creux de huit ans de 43 millions d'unités au cours des trois premiers mois de l'année, a indiqué l'institution.

Les ventes à l'échelle internationale mènent la relance, la Chine occupant le sommet des pays émergents et l'Allemagne présentant les meilleurs résultats parmi les pays industrialisés.

La Banque Scotia prévoit que la relance du secteur automobile se fera sentir bientôt en Amérique du Nord. Néanmoins, les économistes soulignent la faiblesse généralisée de l'industrie manufacturière. Depuis octobre, ce secteur a été responsable de plus de la moitié des pertes d'emplois en période de récession.

«Bien qu'il y ait de multiples signes positifs pour l'économie canadienne, des nuages noirs planent toujours au-dessus du secteur manufacturier canadien orienté vers l'exportation», a noté Diana Petramala, économiste de la Banque TD.

Mais des analystes voient le PIB canadien de mai comme le précipice duquel le pays commence à sortir. ❑



Bourse de Toronto

Un gain de plus de 100 points

TORONTO (PC) - La Bourse de Toronto a clôturé vendredi sur un gain de plus de 100 points, les investisseurs ayant trouvé une nouvelle motivation dans la reprise des cours des matières premières.L'indice composite S&P/TSX a avancé de 110,43 points à 10 787,15 points, tandis que le dollar canadien a progressé de 0,58 cent US à 92,81 cents US.

Le secteur aurifère du parquet torontois a affiché des gains de 3,6 pour cent, le cours du lingot ayant grimpé de 18,50$US pour clôturer à 955,80$US à la Bourse des matières premières de New York (NYMEX).

Les titres du secteur torontois de l'énergie ont aussi avancé d'un pour cent. Le cours du pétrole brut a gagné 2,51$US à 69,45$US le baril sur le NYMEX.

«Avec la vigueur du pétrole, de l'argent et des autres matières premières, nous avons une meilleure performance que les États-Unis sur une base relative», a observé Paul Taylor, chef des investissements chez BMO Harris. «L'éventualité d'une reprise économique viable devient de plus en plus probable chaque jour qui passe.»

Les titres du secteur des métaux ont avancé de 3,6 pour cent, tandis que celles du secteur de la finance ont progressé de 0,9 pour cent. Dans ce dernier groupe, l'action de la Banque TD (TSX: TD) a pris 1,5 pour cent à 63,11$.

Sur Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a avancé de 17,15 points à 9171,61 points, mettant ainsi fin à son meilleur mois de gains depuis 2002. L'indice élargi S&P 500 a progressé de 0,73 point à 987,48 points, tandis que l'indice composite du Nasdaq, à forte composante technologique, a glissé de 5,80 points à 1978,50 points.

Le département américain du Commerce a indiqué vendredi que l'économie avait ralenti à un taux d'un pour cent au cours du plus récent trimestre, une meilleure performance que le déclin de 1,5 pour cent attendu par les économistes.

Les données sur le produit intérieur brut (PIB) américain représentent le signe le plus probant que la récession s'estompe.

Au Canada, le PIB a retraité de 0,5 pour cent en mai, soit plus rapidement que lors des trois mois précédents, a indiqué vendredi Statistique Canada. ❑

Les P.A. Les Petites Annonces... C'est fait!

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca C'EST GRATUIT ! Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI maison 2 étages, 2 logements, entièrement rénovés, rez-de-chaussée disponible, 129,000$ négociable. Tél.:418-543-1162, 418-675-2530.

IMMEUBLE impeccable! 4 très grands logements 5.1/2 de qualité supérieure, tous non chauffés non éclairés, toujours loués, excellents revenus. Toiture neuve, peinture extérieure récente, remise extérieure, stationnement double pour chaque logement. Grand terrain, 220,000$ négociable. Bien situé à Laterrière entre Chicoutimi et La Baie, près de la base militaire. Vous ne serez pas déçu! Tél.:418-544-7369, 418-540-1649

NOUVEAU prix! Jonquière, 9 logements presque neufs, 4½ et 5½, non chauffés, non éclairés, impeccables, aucun entretient, 2276 à 2292 St-Jérome. La Capitale, Régis Morin. Tél.:418-592-7899.

104 Commerces à vendre

RESTAURANT 80 places, situé au 2365, rue St-Dominique, Jonquière, en opération depuis plus de 20 ans, bonne rentabilité. Tél.:418-812-0708 après 15 h.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE de biens et meubles, de 25 à 200 pi.ca., boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-815-2805.

ENTREPOSAGE de tous genres, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

109 Locaux à louer

BIZZ Chicoutimi, derrière la Cathédrale, 144 pi.ca., avec salle d'attente pour professionnel(elle)s de la santé. Tél.:418-549-1112.

CHICOUTIMI 1450 boul. Saguenay Est, local commercial 1,800 pi.ca ou moins, voisin d'une compagnie assurance. Idéal pour bureau professionnel, entreprise de service ou commerce, vaste stationnement paysager. Tél.: 418-545-2409, Jacques Bouchard.

CHICOUTIMI **343 Racine Est,** 2e étage, **700 pi.ca.** chauffé, 500$/mois. **339, Racine Est**, rez-de-chaussée, **500 pi.ca.** chauffé, 700$/mois. **342, du Havre, 2,700 pi.ca.** chauffé, 1,200$/mois. Tél.:418-543-6017.

CHICOUTIMI 55 Racine Est (édifice du terminus Intercar), environ 250 pi.ca., occupé par coiffeur pour hommes depuis 30 ans, disponible 1er septembre 2009. Tél.:418-543-3357.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

JONQUIERE 1 local pour bureau, 900 ou 680 et 280 pi.ca., chauffé, éclairé, climatisé, 3691 boul. Harvey (face McDonald). Tél.:418-542-9451.

JONQUIERE 3635 boul. Harvey, face à l'hôpital, 1er étage, 2,100 pi.ca.environ, tout aménagé, air climatisé. Aussi 3639 boul. Harvey, rez-de-chaussée: 3600 pieds.carrés, tout aménagé, possibilité 6000 pieds additionnels, prêt immédiatement. Tél.:418-547-3206, 418-342-6330

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin rue Nobel et boul. Université: automne 2009: local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible; juillet 2009: local 1,500 pi.ca. divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

CHALET CONDO, Falardeau, lac Sébastien, à partir de 60,000$, 14 unités disponibles. Tél.:418-818-6969, 418-818-0505.

FALARDEAU chalet, lac Lamothe, construction neuve 4 ans, chauffage propane et bois, remise, 2 génératrices, bateau 18', 38,500$ négociable. Tél.:418-815-3696.

LAMARCHE lac Miquet, chalet 20X26, tout confort, meublé, accessible à l'année, très tranquille, à 1 heure de Chicoutimi et 45 minutes d'Alma, grande remise, quai, 64,000$ négociable. Tél.:418-818-7820.

204 Chalet à louer

ALMA bord du lac, plage privée, 2 chambres, tout inclus, prix spécial, à partir 9 août. Tél.:418-662-2648.

204 Chalet à louer

AU BORD Lac-Kénogami, construction neuve, tout équipé, 575$/semaine. Tél.:418-290-5005.

BAIE CASCOUIA, (Lac-Kénogami), chalet meublé, bord de l'eau, plage privée, libre du 8 au 29 août, 350$/semaine. Tél.:418-343-3837.

JONQUIERE Lac Hercule, numéro 84, très beau site, à 5 minutes de Jonquière, pédalo inclus, accès au lac, libre, 350$/semaine. Tél.:418-817-1832.

LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres) Chemin de la Batture, à la semaine ou au mois, pas d'animaux. Tél.:418-544-4010, 418-549-5938.

LABRECQUE Lac Louvier, semaine ou fin de semaine, bord de l'eau, belle plage, 1 chambre + mezzanine, Tél.:418-321-1946, 418-549-6759.

LAC-BOUCHETTE, club Lizotte, 2 chambres, vacances à prix abordable, très beau site, 350$/semaine, libre début août. Tél.:418-343-9040, 418-668-6568.

LAC-KENOGAMI, bord du lac, 1 chambre, habitable à l'année, 420$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-698-8997.

LAC-ST-JEAN, Métabetchouan, chalet 2 chambres, plage exceptionnelle, 1,000$/semaine, minimum 2 semaines. Tél.:418-817-5661.

METABETCHOUAN: Fifthwheel à louer, 37' neuve, véloroute, ancre pour bateau, 700$/semaine. Tél.:418-345-3000, 418-669-8695, 418-818-6285.

METABETCHOUAN maison-chalet, vue sur le lac St-Jean, à la semaine ou au mois. Tél.:418-540-3246.

ST-FELIX-D'OTIS 2 chambres, tout équipé, construction neuve, semaine ou long terme. Tél.:418-544-1709.

ST-FELIX-D'OTIS bord de l'eau, entièrement équipé, 3 chambres, encore quelques semaines en août disponibles., 800$/mois. Tél.:418-690-7184, jour, 418-544-0268, soir.

205 Chambres à louer

2 grandes chambres, secteur Hébertville, bord de l'eau, bienvenue aux travailleurs, à la journée ou à la semaine. Tél.:418-344-4636, 418-818-2713.

2 MINUTES Place Royaume, 2 chambres, rez-de-chaussée, cuisine, buanderie, câble, Internet, non-fumeur(se), 200$.Tél.:418-690-0080, 418-541-4077.

CHICOUTIMI à côté de l'hôpital, endroit tranquille, non fumeur(euse), 290$/mois Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, près université et tous les services, cuisine commune, laveuse, sécheuse, idéal pour travailleur(euse) ou étudiant(e), 280$/mois, câble fourni, non-fumeur(euse), personne sérieuse seulement. Tél.:418-696-9001, 418-815-3430.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse), 275$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI
Résidence étudiante seulement, 114 Jacques-Cartier Est, chambres très grandes, impeccables, lit double, 350$, meublées, téléphone, internet, câble, non fumeur, 5 chambres pour 1 cuisine, 2 salles bains, stationnement et plus encore. Tél.:418-549-3233.

JONQUIERE, près du Cégep, 3 chambres d'étudiants, cable, internet, stationnement, rénovés, mobilier neuf, 250$/mois chacune. Tél.:418-817-0312.

JONQUIERE propre, tranquille, téléphone, câble fourni, possibilité Internet, 240$/mois. Tél.:418-542-0211.

LA BAIE près de l'hôpital, très grande et propre, libre immédiatement. Tél.:418-540-9694, 418-549-3621.

206 Condominiums à vendre

418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, grands condos de luxe de 1,250 et 1,300 pi.ca., isolation supérieure, Novoclimat, tout brique, grandes pièces et walk-in, patio 12x12, remise 8x12, sans voisin arrière. Livraison juillet 2009! Clés en main, de tout beauté! Réservez tôt! Raynald Gagné, agent immobilier affilié Groupe Sutton Accès Plus. Tél.:418-543-7587.

BIENTOT en construction 12 condominiums haut de gamme, coin Roitelets et Merles bleus, déjà 2 de vendus! 1200 pi.ca. ascenseurs, fenestration abondante, mur de bloc séparant chacune des unités, plancher bois franc et céramique, extérieur pierre et fibro ciment. Renseignements Les maisons Carol Girard inc. Tél.:418-696-1404.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$. Possibilité de location. Livraison novembre 2009, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

206 Condominiums à vendre

CONDOS neufs, 1666-69 des Grands Ducs, 4½, livraison automne, 169,000$ de base. Condos jumelés 2067-69 des Roitelets et 533-35 des Hirondelles, neufs. Tél.:418-815-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI condos, haut de gamme, nouvelle construction, disponible 1er septembre, 299 - 301 des Merles Bleus (secteur Roitelets), grand 4.1/2, (30X41) plus balcons avant et arrière, céramique chauffante et bois franc, foyer gaz propane, remise extérieure, 2 stationnements, certifié Novoclimat, 1050$/mois, prêt pour visite. Tél.:418-550-9033.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

208 Logements à louer

1½, 2½, 3½,
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½ , 4½, à Chicoutimi et 4½, 5½ à La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037.

3½, 4½, 5½
CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR AOÛT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

ARVIDA 2½, près des services, quartier résidentiel, idéal une personne, 395$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:418-548-2421.

ARVIDA 3½ (420$), 2½ (365$), chauffés, éclairés, meublés, céramique, libres. Tél.:418-548-7779, 418-693-5596, 418-542-8020.

ARVIDA 4½, grand, construction neuve, accrédité Novoclimat, coin tranquille, arrière carré Davis, 775$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre ou octobre. Tél.:418-543-1536, 418-818-0376.

ARVIDA 4½, rue Whitaker, grand, style condo, non chauffé, non éclairé, beaucoup de rangement, libre 1er septembre. Tél.:548-2646.

ARVIDA
PLACE DU PORTAGE
Entièrement rénovés
Chauffés, éclairés
Entrées contrôlées
Face au Faubourg Sagamie

2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$
5½ à partir de 605$

Tél.:418-548-3773

CHICOUTIMI 1058 Joseph-Dandurand, en rangée, 4½ sur 2 étages, insonorisé, porte-jardin, avec cour arrière clôturée, rénové avec goût, libre, 750$/mois. Tel.418-818-2411.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, près cégep, UQAC, hôpital, libre. Tél.:418-545-3332, Marie

CHICOUTIMI 1½, 533 Racine Est, vue sur le Saguenay, chauffé, éclairé, meublé, 365$/mois, libre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 1½ refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé, 330$/mois, libre. Tél.:418-602-1385.

CHICOUTIMI 2½, près de tous les services, centre-ville, à voir! Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 2½, rénové, 425$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, avec stationnement, non-fumeur, pour personne tranquile. Tél.:418-720-8324

CHICOUTIMI 3½, 414, boul. Saguenay Ouest, rénové, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, 450$/mois chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-820-5426, 418-544-2428.

CHICOUTIMI 3½, 425$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:418-612-6109, 418-550-8192.

CHICOUTIMI 3½ (470$ à 500$/mois) et studio (380$/mois), voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements, juillet, août, septembre, janvier. Tél.:418-812-5070.

CHICOUTIMI 3½, endroit très tranquille, chauffé, éclairé, plancher flottant. Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 3½ près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490$/mois, 1er septembre. Tél.:418-674-2385, 418-541-6427.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3½, neuf, à 5 minutes hôpital, UQAC, câble, libre 525$/mois chauffé, éclairé. Tél.:418-675-1082, 418-545-5162, pagette.

CHICOUTIMI 3½, près centre d'achats, rénové au complet, entrées laveuse sécheuse, endroit **très tranquille.** Non fumeur(euse). 470$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-545-0698.

CHICOUTIMI 4½, 438 Plamondon app.1, 440$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-540-5018

CHICOUTIMI 4½, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.:418-944-2393, 418-549-4982.

CHICOUTIMI 4½, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-juillet. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

CHICOUTIMI 4½, 605, rue Taché, app. 6, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-550-9041, 418-540-2002.

CHICOUTIMI 4½, beau jumelé, 487, rue Marcel-Portal, 585$/mois, non chauffé, non éclairé, terrain et entrée indépendante double, libre. Tél.:418-602-0739, 418-817-0244.

CHICOUTIMI 4½, grand, à l'étage, Rivière-du-Moulin, moderne, climatiseur, impeccable, plancher céramique, entrée intérieure indépendante, non chauffé, non éclairé, 825$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-693-3876, 418-549-6028.

CHICOUTIMI 4½, grand, luxueux, tranquille, construction neuve, 730$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-817-0007.

CHICOUTIMI 4½, non chauffé, non éclairé, 156 Price, à voir, 475$/mois. Tél.:418-543-1162.

CHICOUTIMI 4½, rez-de-chaussée près du cégep libre immédiatement, pas d'animaux, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:418-690-2094.

CHICOUTIMI 4½, Rivière-du-Moulin 2e étage, 425$/chauffé, libre. Tél.:418-693-6686.

CHICOUTIMI 5½, 426 Garneau, 635$/mois. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, 674 chemin St-Thomas, près université, 660$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, bas de maison avec sous-sol, 417, de la Réserve, beau terrain, 1,000$/mois, chauffé, 1er août. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 5½, grand, rénové, 535$/mois, non chauffé, libre immédiatement. Tél.:418-820-5887.

CHICOUTIMI 5½, St-Joachim, 2e étage, tranquille, 545$/mois, libre. Tél.:418-815-9628

CHICOUTIMI 5½, style condo (1,300 pi.ca.), rez-de-chaussée, galerie avant et arrière, entrée contrôlée, centre-ville, près de tout. Tél.:418-817-5923.

CHICOUTIMI 6½, sous-sol, centre-ville, grand, rénové, stationnement municipal. 750$/mois. Tél.:1-514-994-2695

CHICOUTIMI 7½, 2e étage, grand, rénové, centre-ville, 1000$/mois, chauffé, éclairé, stationnement municipal . Tél.:1-514-994-2695

CHICOUTIMI grand 4½, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, avec télévision et internet, pas d'animaux, 650$/mois. Tél.:418-591-0413.

CHICOUTIMI-NORD 3½, libre immédiatement, 320$/mois. St-Honoré 4.1/2, 420$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-817-2939.

ENTRE chicoutimi et la Baie, très grands 4½ et 5½, très propres, grandes fenêtres, espace de rangement, plancher bois flottant, conciergerie, 425$ et 565$/mois, chauffés, eau chaude fournie, déneigés, libres 1er septembre. Frédéric. Tél.:1-418-834-6144.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 27.5', 1997, annexe double, en très bon état, 11,500$. Tél.:418-818-1041.

JONQUIERE
1812 Ste-Famille, 4½, logement rénové, bois flottant, entrée contrôlée, remise intérieure. Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 1½, Fatima, chauffé, éclairé, semi-meublé, non fumeur, libre, 335$/mois. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 2½, 4½, coin St-Pierre/Montfort, près des services, rénovés, très propres, non chauffés, non éclairés, libres. Tél.:418-547-8099, 418-590-0055.

JONQUIERE 2½, centre-ville, semi meublé, libre 1er août, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 2½, Fatima, chauffé, éclairé, semi-meublé, non fumeur, libre, 380$/mois. Tél.:418-815-9628.

JONQUIERE 3823 Angers, 2e étage, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-550-6381, 418-547-8043 après 16h.

JONQUIERE 3½, bien situé, haut de maison, libre 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9982.

JONQUIERE 3½, centre-ville, très beau, très grand, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-8752, Danielle ou 418-542-6514.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, rue Ste-Catherine, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-540-7236.

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 3737 St-Michel, près centre-ville, 2e étage, ensoleillé, plancher flottant, céramique, récemment rénové, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-542-8486 après 18h.

JONQUIERE 4½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-695-0797, 418-547-6327.

JONQUIERE 4½ rue Marc-Aurèle, non fumeur, idéal pour retraité ou préretraité. Porte de garage pour l'hiver, remise extérieure. Non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 550$/mois. Tél.:418-542-0731.

JONQUIERE 4½, sur 2 étages, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-7657.

JONQUIERE 4½, très beau, rue de la Lorraine, chauffé, eau chaude fournie, près du Cégep, 605$/mois, libre 1er septembre. Tél.:418-818-6500.

JONQUIERE 5½, 3936 rue de la Fabrique, bloc de 4 logements, 1er plancher, près de tous les services, autres locotaires retraités, très tranquille, personne sérieuse seulement avec références, pas d'animaux, libre immédiatement, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-695-4055.

JONQUIERE 5½, St-Léandre, 2e étage de maison, remise, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-590-1720, 418-542-2136.

JONQUIERE 5½, très grand, rénové, rez-de-chaussée, 650$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-592-7676.

JONQUIERE grand 4½, Place St-Alexandre, près de tous les services, accès au terrain, 2 stationnements, 595$, libre 1 août. Tél.:418-590-4079, 418-590-5822

KENOGAMI 2½ (grand), chauffé, éclairé, meublé, 360$/mois, libre. Tél.:418-542-9870, 418-820-9491.

KENOGAMI 2½, neuf, meublé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, non chauffé, non chauffé, libre. Tél.:418-548-1649.

LA BAIE 3½, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, références. Tél.:418-592-7132.

LA BAIE 4½, 282, O. Côté, beau, pas d'animaux, non-fumeur(euse), libre immédiatement, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-544-4507.

LA BAIE 4½, 425$/mois ou 475$/mois, 3½, 350$/mois. Non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, secteur résidentiel, idéal pour personne âgée, libre immédiatement. Tél.:418-544-4017, 418-693-2226.

LA MALBAIE 4½, grand, neuf, pied à terre casino, 560$/mois, libre. Tél.:450-656-1428, 418-439-2183.

L'ASCENSION 6½, spacieux, garage double, 470$/mois, cession de bail suite à l'achat d'une propriété, libre 1er septembre. Tél.:418-720-5583.

NOUVEAU
JONQUIERE 4½, 3947, St-Pascal, 2e étage, rénové au complet, 525$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:418-815-5511.

RIVIERE-DU-MOULIN 4½, 179 du Bon-Conseil, 2e étage, rénové, près des services, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:418-540-7030.

209 Maisons à vendre

3ARVIDA, 2820 Moritz, face à un parc, rénovations récentes, 138,000$ négociable. Tél.:418-345-2807, 418-592-7052.

ALMA belle maison à aire ouverte, 4 chambres, foyer propane, garage, piscine, rénovée au complet, avec logement 3.1/2 situé dans quartier des fleurs. Tél.:418-662-9735.

ALMA maison de campagne, 5241, chemin St-Louis, St-Coeur-de-Marie, propriété très bien entretenue, beaucoup de rénovations (toiture, fenestration, clapboard extérieur), 5 chambres, 20,000' de terrain, vente rapide. Tél.:418-818-1956 Lionel, Royal Lepage.

CHICOUTIMI 459 des Peupliers, secteur en demande, près Cégep, hôpital, université, écoles, parcs et autres, belle propriété 40'X40', garage intégré, restaurée au complet, grand terrain très intime, aucun voisin arrière, grand salon avec foyer et plafond 11', très grandes pièces, 3 chambres possibilité 4, 2 salles de bains, 1 salle d'eau, à voir, 295,000$. Voir duproprio.com Tél.:418-696-0288.

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison septembre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN *Tarif de base minimum pour 2 lignes agates*

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI à échanger, semi-détaché, haut de gamme (2 ans), 25'X44' permacon et briques, foyer au gaz, 3 chambres, 2 salles de bains, douche céramique, 4'X6, armoires polyester plus walking, patio 14'X16', remise, clôturé, entrée asphaltée, aucun entretien, recherche chalet ou maison bord de l'eau. Tél.:418-543-1719, 418-815-4084.



CHICOUTIMI magnifique, 192 de la Colline, près université, immense terrain avec piscine creusée, patio au-dessus du solarium, 3 chambres. Maison avec cachet, style rustique, 289 000$. Faites votre offre. Tel.418-290-4050 ou 418-815-5314

CHICOUTIMI-NORD maison bien entretenue, 3 chambres, possibilité de 5, 2 salles de bains, remise, piscine hors terre, 148,000$ négociable. 418-548-3291, 418-550-2790, 418-541-4886.

CHICOUTIMI très grande résidence, toiture neuve, 2 salons, 4 salles de bain, plafond 9', etc. 673-675-679 Sydenham. PrèsCégep, hôpital, université avec 2 (4.1/2) à l'étage, loués 700$/mois chacun. Possibilité de louer 6 chambres au sous-sol avec entrée indépendante. Immense terrain intime avec piscine creusée. 450,000$. Faites votre offre, libre. Tél.:418-549-4635, 418-540-6339



JONQUIERE 3352 des Giroflées,1999, foyer, gazebo, garage 20'X24', 229,000$. Tél.:418-695-4982.

JONQUIERE, belle maison impeccable, possibilité d'un logement, terrain clôturé, foyer, 3 chambres, peut se libérer rapidement, 160,000$. Tél.:418-542-4362, 418-590-7737.

JONQUIERE duplex maison à étage, 2366 du Longsault, près du cégep, avec grand 5.1/2 loué 550$/mois, très bon investissement pour propriétaire occupant. Tél.:418-542-0426, 418-815-0426.

JONQUIERE très belle propriété, sans voisins arrière. Tél.:418-542-5161. Découvrez-là à: www.maison.expertsauna.ca

LA BAIE 2002, 28x30x36, 11 pièces dont 3 chambres et 2 salles de bains, chauffage électrique et au bois, garage isolé, grand terrain sans voisin arrière. Directement du propriétaire, clefs en main, acheteur sérieux. A voir! Tél.:418-544-5135, 418-544-4846.

LATERRIERE 5200 ch. de l'Eglise, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

ST-GEDEON chemin Pointe du Lac, bord du petit marais, 249,000$. Tél.:418-345-2807, 418-592-7052.

210 Maisons à louer

A LOUER ou vendre: Chicoutimi quartier Mairaux, jumelé, libre, 900$/mois, meublée. Tél.:418-591-3017.

CHICOUTIMI 5½ arrière Place Royaume, garage chauffé, 900$/mois. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, arrière de Maxi, 825$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-591-3977.

CHICOUTIMI 6½, maison, 1,050$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-698-8789, 418-944-0777.

CHICOUTIMI-NORD, au bord du Saguenay, maison meublée, 1 étage ½, 3 chambres, grand salon, sous sol fini, foyer, bain thérapeutique, garage, spa, 700$/mois tout inclus (6 mois). Tél.:418-549-5311.

Chicoutimi-Nord maison de campagne, jumelé sur fermette, 1.5 étage, 2 foyers, 900$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

JONQUIERE 3 chambres + garage, 750$/mois. Poêle à bois. Tél.:418-542-9928

JONQUIERE maison 3 chambres (5½), grand terrain, 500$/mois, libre 1er août. Tél.:418-547-3782.

LAROUCHE maison neuve à louer ou à vendre, 2 chambres, 1,000 pi.ca., grand terrain 43,000 pi.ca., garage, 700$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-590-4444, 418-542-7504.

211 Maisons mobiles à vendre

A DEMENAGER 2 maisons mobiles: (1) 14'x60', 2 chambres, (1) 14'x64', 3 chambres. Tél.:418-817-2939, 418-690-7050.

LA BAIE 14X68, + annexe, 3 chambres, libre. 45,000$. Tél.:418-817-6820

213 Terrains à vendre

418-590-3100 WWW.TERRAINSAGLAC.COM Larouche, Lamarche,Baie Cascouia, Lac Kénogami, St-Henri-de-Taillon Shipshaw, Chambord, St-Honoré. Patrick Gaudreault, Royal Le page.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

CHEVROLET Cavalier Z22, 1998, verte, 2 portes, automatique, démarreur, 76,000 km, très propre, très bonne condition, 2,500$. Tél.:418-693-0028, après 17h.

CHRYSLER Intrepid 1999, vert pâle, 97,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, en excellent état, à voir absolument ! 3,600$ ou 3,200$ sans les pneus d'hiver. Tél.: 418-542-5612, Michel.

CHRYSLER Neon 1999, automatique, grise, 136,900 km, très propre. Tél.:418-693-8550.

CHRYSLER Neon LX 2000, manuelle, mécanique parfait état, 137,000 km, femme propriétaire, Tél.:418-590-0464

CHRYSLER Sebring 2006, 38,000 km, décapotable, garantie jusqu'en 2012, 17500$. Tél.:418-545-2738.

CONVERTIBLE Chrysler PT Cruiser, turbo, 2006, automatique, antivol, tout électrique, couleur beige, intérieur cuir, tout équipée, 4 pneus d'hiver, 30,000 km, cause maladie, 11,500$ négociable.Tél.:418-693-0177.

DECAPOTABLE Toyota Solara SLE 2007 26,000 km, cuir tan, noire, garantie 2014, 29,995$ (1 taxe). Tél.:418-602-0881, 418-290-2466.

FORD Focus SC 2007, automatique, 6,000 km, luxueuse, cause de maladie. Tél.:418-549-0877.

HONDA Civic DX-G, 2004, 4 portes, manuelle, pneus d'hiver et jantes, 126,000 km, très bon état, 9,700$. Tél.:418-696-3360, 418-540-7012.

HONDA S2000, convertible, 2004, manuelle, 4 cylindres, noir, accessoires électriques. 48,000km, 24,000$ négociable.Tél.:418-662-0378,418-720-7001

MAZDA 5 GS, 2007, 5 portes, manuelle, 30,000 km, blanche,l roues 17", air climatisé, garantie prolongée, 15,200$ négociable. Tél.:418-817-3000.

MECANICIEN expérimenté répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire:418-696-1277.

MITSUBISHI Spyder décapotable 2001, 83,000 milles, en excellente condition, 4 pneus d'hiver, 9,000$. Tél.:418-547-5612.

PONTIAC G6 LE 2006, automatique, 2.4 litres, seulement 10,900 km, état de neuf, reste 10 mois de location à 300$/mois (après remise de 52$/mois par le vendeur). Résiduel: 9,100$. Frais de tranfert payés par le vendeur. Tél.:418-696-0297.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

Automatique

COROLLA 1999, 153 km, 3,995$
MALIBU 2002, 90 km, 4,995$
OPTRA 2004 78 km, spécial, 4,995$
PROTÉGÉ 2003, 101 km, tout équipée, 5,995$
ECHO 2002, 100 km, spécial: 5,995$
CIVIC DX-G 2004, 140 km, 6,995$
COROLLA 2002, 92 km, 6,995$
PROTÉGÉ LX 2003, 46 km, 7,995$
MAZDA3 2004, 107 km, 7,995$
COROLLA 2003, 107 km, 8,995$
ALTIMA 2.5S 2002, 80 km, 8,995$
CIVIC DX-G 2004, 75 km, spécial!, 8,995$
BMW 745i 2002, 118 km, un bijou, 22,995$

Manuelle

ECHO Hatchback 2004, 179 km, 5,995$
ÉLANTRA 2005, 96 km, 5,995$
COROLLA 2003, 136 km, 7,995$
TIBURON 2003, 129 km, 7,995$
CIVIC Coupé 2004, 101 km, 8,995$
MAZDA 6 SPORT 2005, 100 km, 8,995$

Utilitaires 4x4

MAZDA MPV 2002, 107 km, 4,995$
CARAVAN 2003, 109 km, 5,995$
SUZUKI XL-7 2001, 135 km, spécial, 5,995$
ENVOY 2004, 136 km, comme neuf, 9,995$
FORD F-150 2004, 162 km, à voir! 12,995$

WWW.SAGUENAYAUTO.COM

SATURN SL2 2000, automatique, tout équipée, 4500$ négociable. Tél.:418-547-1189, 418-540-2793

SUZUKI Swift 2006, 4 portes, manuelle, transfert de location du propriétaire, 54,000 km, démarreur, comme neuve, 179$/mois. Tél.:418-693-8505.

TOYOTA Corolla DS 1996, très bonne condition, 2,300$ négociable. Tél.:418-545-2447.

TOYOTA Corolla LX 1997, 1.8 litres, automatique, groupe électrique, climatiseur, régulateur de vitesse, démarreur, CD/MP3, 8 pneus, 250,000 km, entretien chez concessionnaire, 2,000$. Tél.:418-550-6727

TOYOTA Solara SLE 2007, convertible, automatique, 30,000 km, équipée de A à Z, balance de garantie Toyota 2011, état neuf. Echange accepté. Tél.:418-549-8870, 418-690-7444.

VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos. Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

304 Bateaux à vendre

BATEAU, 14', avec moteur 50 HP, sonar, excellente condition, 2,000$ négociable. Tél.:418-695-5438.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.:418-678-3405, 418-815-9021.

Chaloupe de pêche, fibre de verre, double fond, 14,5', moteur Yamaha 15 forces, 4 temps, 2005, ensemble de direction, démarreur électrique, remorque neuve conçue pour route difficile, liquidation 3,600$. Tél.:418-590-7320.

Motomarine Bombardier RX 2000, 2 places, Edition Spécial, 2 temps, 1000cc, rouge et gris, remorque et toile. Ponton, 2006 Sun Party, 20' toit campeur bleu, moteur Mercury 25 forces, 4 temps, flotteurs 26'5 de diamètre, comme neuf. Tél.:418-345-2919, 418-480-1771.

PONTON 20', 2006, marque Technikal 13, toit complet, moteur Johnson 175 HP, 16,500$ ferme. Tél.:418-345-8271.

PONTON Fabritek Vector 20' 2005, moteur Yamaha 25 forces, 4 temps, sonar, radio CD, toit campeur, 15,500$. Tél.:418-695-3915.

PRINCECRAFT Star Fish 16' 2007, jumbo, moteur 20 forces Yamaha 4 temps, valeur 8,000$, laissé 6,500$. Tél.:418-718-4445.

SUNRAY 1981, 14'6" avec moteur 50 forces Johnson et remorque Wisco, 1,500$. Tél.:418-549-1174.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Silverado, 2005, 2X4, automatique, «ratchet», air climatisé, volant ajustable, 58,000 km, 14,900$ négociable. Tél.:418-668-2703, 418-480-0156, 418-373-2254.

DODGE Ram 1500, 1997, automatique, 206,000 km, A1, 1,800$ négociable. GMC, Safari, 1993, automatique, 600$ négociable. Tél.:418-272-2308.

FORD F-150, 1991, king cab, manuelle, 180,000 km, très bonne mécanique, 1,700$ négociable. Tél.:418-690-2219.

FORD Ranger 1992, condition de marche 800$. Tél.:418-674-2520.

GMC 1500 1995, automatique, moteur 4.3 Vortec, Tél.:418-678-3494, 418-815-3378

GMC 3500 1998, double roues, boîte ouverte, (Till gate), idéal pour transport de bois de chauffage. 2500$. Tél.:418-696-9090

MAZDA B2200 1989, king cab, automatique, très propre, très bon ordre, avec dessus de boîte, 2,600$. Tél.:418-545-0486 demander Yvon.

MAZDA B-3000, 2001, 80,000 km, manuelle, couleur argent, 3500$ négociable. Tél.:418-690-9738.

TOYOTA Tacoma, 2007, 2X4, moteur 2.7 litres, 85,000 km, 14,000$ négociable. Tél.:418-480-2815, 418-321-1113.

TOYOTA Tundra 2004, bourgogne, intérieur beige, tout équipé, cuir, 80,000 km, 23,000$. Tél.:418-542-3696.

306 4X4/utilitaires

CHEVROLET Tracker convertible 1999, 96,000 km. Tél.:418-671-3328.

JEEP TJ Sport 2003, garanti jusqu'en 2010, 45,200 km, toit de toile, rouge, impeccable, jamais sorti l'hiver, 13,500$ négociable. Tél.:418-668-6222.

MINI pick-up Suzuki 1997, 4x4, très bonne condition, 8,500$ négociable. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

NISSAN Murano 2004, 90,000 km, couleur cuivre, garantie prolongée, 8 pneus neufs, démarreur, 21,900$. Tél.:418-678-3776.

NISSAN Murano SE, 2006, noir, intérieur cuir ivoire, 58,000 km, équipement complet, plusieurs accessoires, 27,900$ négociable. Tél.:418-817-3000.

SUZUKI Vitara 2001, 4x4, gris argent, manuel, 143,000 km, 4 cylindres, excellente condition, 3,500$ négociable. Tél.:418-668-6542, 418-812-5528.

307 Campeurs à vendre

DODGE RMV, van campeur, 1985, 8 cylindres, moteur 318 pouces cubes, signé compagnie, 126,000 km, toit surélevé, tout équipée, 2,500$ non négociable. Tél.:418-542-5345, 418-547-6814.

MOTORISE Sunseeker 2005, classe C, 8 passagers, 45,000 km, prix négociable.Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268 soir.



WINNEBAGO Charo, 1984, manuelle, moteur diesel, parfaite condition, 8,000$. Tél.:418-695-8670.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan, 2005, très, très, très, propre, Tél.:418-512-0973, 418-550-1145.

DODGE Caravan SXT 2003, 138,000 km. Tél.:418-671-3328.

309 Machinerie

CAMION 10 roues de marque Autocar 1999, moteur Cummins, équipé de sableur et ailes de côté, très bon état. Camion International 1973, 4x4, sableur et ailes de côté, bon état. Tél.:418-544-4566, 418-544-2190.

EXCAVATRICE John Deere modèle 27 ZTS année 2005, 900 heures, cabine fermée, état neuf, valeur 58,500$ pour 28,500$. Tél.:418-669-8337, 418-668-0741.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER XP 800, 1996 3600$ négociable. Tél.:418-543-6401, 418-540-3962.

312 Motos à vendre

KAWASAKI KLX 140 2008, 4 temps, état neuf, tel qu'en magasin, servie seulement 5 fois, femme propriétaire, 2,900$. Tél.:418-590-5202, 418-690-2032.

KAWASAKI Vulcan Touring, 2053 CC, 2006, 12,700 km, 11,500$. Tél.:418-547-5132, 418-669-8712.

KYMCO, 2008, scooter, 50cc très bon état, bleue, avec néon bleue, avec quelques modifications réglementaires. 1850$ négociable.Tél.:418-591-0121

YAMAHA XT 200 très propre 500$. .Tél.:418-543-6401, 418-540-3962.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA TRX 200 1984, 2x4, bonne condition, 1,100$. Tél.:418-698-4242, 418-815-2807.

KAWASAKI KVF 650 2003, tout équipé, support à canot, parfaite condition, 3,800$. Tél.:418-818-6256, 418-542-5370.

POLARIS 800 2008, vrai 2 places, 8,500$. Tél.:418-815-3696.

YAMAHA 350, Big Bear, 1991 moteur refait, pneus neufs, bonne condition, 1750$. Tél.:418-637-2623.

YAMAHA Raptor, 2008, 350 CC, excellente condition, 5,500$. Tél.:418-526-0514.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Bélarus 500, 70 HP, avec loadeur et cabine, 4,700$. Aussi, bako pour 3 points, pour tracteur 45 à 50 forces, 1,300$. Tél.:418-547-7974.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE aide-familiale de 7h à 9h30 et de 15h à 17h, 4jours/semaine, pour transporter 2 enfants à la garderie, aider à préparer les repas et effectuer des taches d'entretien. Références obligatoires. Tél.:418-545-6700.

402 Personnel demandé

AVANT le 31 août: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour le secteur
Mistassini
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche
Contactez Mme Francine Goulet au 418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS
Pour le secteur
Roberval
(possédant véhicule)
Pour distribuer le journal aux abonnés du Progrès-Dimanche et Quotidien
Contactez M. Carl Boivin au 418-480-0107

CHICOUTIMI-NORD emploi temps plein, sur semaine, commis de nuit dans un dépanneur. Salaire à discuter. Envoyer C.V. par fax au 418-543-4162.

ÉTABLIS depuis 45 ans les Fonds Universitas sont à la recheche de représentant(e)s d'expérience pour le marché corporatif. CV: dollores.dessureault@universitas.qc.ca

MARCHANDISEUR

La Boulangerie St-Méthode recherche marchandiseur pour placer le pain en tablettes, pour la région Saguenay et Lac-St-Jean.

Exigences: flexible sur l'horaire et posséder votre propre véhicule.

Si intéressé, faire parvenir C.V à l'attention de Christian Légaré
Par fax au :1-888-332-2264

M. CARTON INC. SAGUENAY INC.
CHAUFFEURS classe 3, minimum 3 ans d'expérience. Dossier de conduite récent de la SAAQ bon salaire, environ 40 heures/semaine. pour route de recyclage local. Apportez votre CV avec dossier de conduite récent (moins de 3 mois) au 6734 boul. Talbot, Laterrière.

OPERATEUR(TRICE) d'abbateuse multifonctionnelle, avec minimum de 2 ans d'expérience obligatoire. Tél.:418-673-1978, 418-590-3078.

RECHERCHE barman(aid) temps plein ou temps partiel, avec ou sans expérience, pour Bar Le Flirt, 82 Jacques-Cartier Est Chicoutimi, et Bar Côté Nord, Tél.:418-543-7878, 418-944-2507

RESTAURANT Joachim temps partiel, cuisine et comptoir. Tél.:543-0899 Linda.

RESTAURANT OPIA RECHERCHE
Cuisinier(ère) avec formation, temps plein, salaire à discuter. Apporter votre CV au restaurant. Tél.: 418-697-6742, courriel.: opiaresto@derytele.com

RESTO Roussel serveur(euse) demandé(e). Travail de jour. Tél.:418-690-0556 jour, ou 418-602-0865 soir, demander Ghislain.

SECRÉTAIRES ET RÉCEPTIONNISTE

ETUDE de notaire en pleine expansion, secteur Chicoutimi, recherche 2 secrétaires juridiques et une téléphoniste-réceptionniste.
- **Expérience requise.**
- **Temps plein 32 heures/semaine.**
- **Salaire selon compétence.**

Prendre rendez-vous pour entrevue demandez Rolande.
Tel. 418-549-0188

STATION-SERVICE de l'Étape, recherche commis de dépanneur, caissier(ère) travail d'étudiant ou temps plein, pour nouvelle station-service. Hébergement de qualité à proximité. Tél:418-846-2018, 418-846-1057 (télécopieur).

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

418-812-7260
1-888-549-1717
Solutions à vos problèmes financiers
• Une seule mensualité sans intérêts.
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle
5 bureaux dans la région.
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A bon prix Tech SM Construction inc, construction, rénovation, toiture, revêtement, fondation, électricité, estimation gratuite, RBQ: 55889489. 418-590-9824.

ALLEZ VOIR AU: JCWRENOVATION.COM finition sous-sol, cuisine, salles de bains, gyproc, plâtre, peinture, céramique, maintenance. Contactez Jason au 418-612-1281.

CONSTRUCTION neuve et rénovations, béton, galeries, garages, fissures, toitures, peinture, plastrage. R.B.Q. Tél.:418-548-3777, 418-817-8767.

PLATRIER, 20 ans d'expérience. Région Saguenay. Tél.:418-612-6513.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

MASSOTHERAPHIE pour hommes, femmes, couples, meilleurs prix. Tél.:418-548-4343 Luka.

604 Offres de services

#1 ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.

(418-602-1118) Besoin d'aide? BRIQUETEUR-MACON réparation briques, pierres, cheminées, crépis, pose de tablettes de châssis. Sur appel.

ABATTAGE D'ARBRES
TAILLE de haies de cèdre et d'arbustes. Désherbage, nettoyage haute pression. Restauration de pavé et d'asphalte. Tonte de pelouse. Vente et plantations d'arbres fruitiers. Assurance responsabilité. **Enviromax inc.** Tél.:418-673-4015, 418-590-7563.

ASPHALTE T.D.P
Asphalte, pavé, excavation, murets, etc. Estimation gratuite pour petits ou grands projets. Prix très très compétitifs. Spécial d'été. Tél.:418-540-5498.

AVANTAGEUX petites rénovations intérieures, extérieures, peinture, couvre-plancher, céramique, finition sous-sol. Garantie. Tél.:418-540-3879 Dominic.

ELECTRICIEN 30 ans d'expérience en électricité, résidentiel (avec permis). Tél.:418-817-6029.

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE
Terrassement, drain, fissure de béton, crépis, pavé, muret, clôture, toiture, peinture, etc. Tél.:418-548-0117, 418-591-8374, 418-550-3116.

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 625 St-Gérard, Chicoutimi. Excavation, transport de sable, creusage de fosse septique. Tél.:418-696-2708, 418-817-4969.

EXCAVATION Murray & Fils, St-Ambroise: excavation générale, drain de fondation, terrassement, chemin de chalet, terre noire, jaune, sable, gravier. Sur présentation d'une soumission d'un compétiteur, nous égalons cette soumission et réduisons de 10%. Estimation gratuite. Tél.:418-718-1853.

EXCAVATION ROLYNE (R.J.)
Spécialité terrassement, entrée de maison, etc. 0/¾ ou poussière de pierre. RBQ. Tél.:418-818-4150.

EXTERMINATION-EXTERMINATION
FOURMIS rouges et noires, perce-oreilles, araignées, etc. Tél.: 418-591-8374, 418-550-3116.

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

HOMME possédant petite pelle (chenilles en caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace restreint. Caméra pour drain. Réparation de fissures (fondations). Estimation gratuite (drain, arbre, roche, piscine,etc). Aussi camion dompeur pour petit voyage de terre, sable, etc. Convoyeur 20'. Tél.:548-9204 après 18h00. RBQ:8355-1804-11

M.H. EXCAVATION
Installation de fosse septique, transport de terre et gravier. Estimation gratuite. Tél.:418-540-3756, 418-812-6695.

604 Offres de services

NOUVEAU service: réparation d'asphalte faite de manière professionnelle et adaptée aux nouvelles normes. Aussi, petits et moyens travaux d'excavation. Excavation R. Dallaire, 418-542-9048, 418-591-0368.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, plastrage, peinture, finition de crépis, Adex, toiture, patio. Expérience. Rémy. Tél.:418-817-3479

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 38$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

605 Service de garde

SERVICE de dîners scolaires, milieu familial, à 2 minutes de l'école Ste-Cécile, ouvert depuis 9 ans, 2 places disponibles. Tél.:418-695-4019.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CAUSEUSE inclinable El-Ran, avec traitement de protection, 1 an d'usage. Moulin à coudre Singer avec meuble en mélamine blanc, 15 point de fantaisie. Tél.:418-548-8440.

ENSEMBLE mini-laveuse sécheuse, état neuf, payé 1,400$ spécial 600$. Tél.:418-549-1085.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Le tout se vend séparément. Tél.:418-545-9361.

MOBILIER de cuisine en érable, avec vaisselier, 6 places. Tél.:418-815-2033.

POELE, réfrigérateur, congélateur, mobilier cuisine, laveuse, sécheuse, blanches, très propres, cause déménagement. Tél.:418-543-1915, 418-698-0441.

TELEVISION Sony, 32", écran plat, comme neuve. Tél.:418-512-0973, 418-550-1145.

704 Animaux

1 FEMELLE **Chihuahua** tricolore. **Shih Tzu,** un mâle, une femelle, tous 8 semaines, vaccinées, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

1 MALE cerf rouge adulte, très bonne souche. Tél.:418-672-6158.

5 CHEVAUX à vendre. Remorque pour chevaux. Machinerie pour faire des balles rondes et enrobeuse. Tél.:418-672-2484, 418-590-0521.

CHIOTS pure race, directement de l'éleveur, **Au Domaine du Bouvier Bernois**. Présentement, chiots Bouvier Bernois, 8 semaines, 550$; spécial chiots 5 mois, 300$; Golden Retriever, chiots 8 semaines, 350$, aussi chiots 5 mois, 150$. Également chiots Shih tzu, 10 semaines, 350$. Tous garantis, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-547-4649.

CHIOTS Shih Tzu, 2 mâles, 1 femelle, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:418-544-9259.

CHIOTS Yorkshire 6 semaines, vaccinés, vermifugés, queue coupée. Tél.:418-673-3323.

CROISES Westie Yorkshire, mâles et femelles, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

REFUGE DES ANIMAUX
Caniches croisés Shih Tzu, cocker américain, caniches croisés bichon. Prix compétitif. Tél.:418-545-9527.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95$/corde livrée. Tél.:418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde livrée et sec 85$/corde, livrée, fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance). Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

ERABLE semi-sec, 80$/corde, Tél.:418-349-2530, 418-718-5546, 418-349-2905

TREMBLE sec 65$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

709 Divers

1,000 PIEDS clabord de vinyle, double 4, couleur sable, neuf, valeur 950$ prix 700$. Tél.:418-662-4274.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6" plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 1.09$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

2 PORTES de garage, blanches, avec tous les accessoires et moteur, 7'x 9' et 7'x10'. Vente rapide: 400$ chacune. Tél.:418-549-0509.

BLEUETS sauvages, ramassés à la main, achat et vente, Bizz, demandez Denis. Tél: 418- 549-1112.

CUEILLETTE de bleuets sauvages, spécial. Secteur St-Thomas. Hébergement avec douche téléphone. Réfrigérateur, poêle de cuisson. Organisation de la cueillette. Coût: Une boîte de bleuet/jour. Inf. Tél.:418-679-3475, 418-276-9449 faire 02.

FOURNAISE à l'huile 113,000 BTU avec conduits et réservoir. 600$ Table de billard, Brunswick commerciale. 600$. Tél.:418-547-5122, 418-512-3395.

LIT ELECTRIQUE, vibration et levier pied et tête. 450$. Tél.:418-547-1454, 418-590-7142

RAMASSONS tout de la cave au grenier à la cour arrière. Possibilité de déménagement. Paget: 418-591-5734 ou tél.:418-696-0976.

TERRE enrichie préparée pour pelouse et jardin. Ferme Rolyne (R.J.). Tél.:418-818-4150.

711 Équipement de commerce et restaurant

COMPTOIR DE RECEPTION
très bon état, prix de débarras. Tél.:418-548-8800.

SUPER vente! Cause: retour à l'école. Equipement complet pour salon de coiffure qui comprend: 1 chaise hydraulique, 1 chaise électrique, 1 meuble lavabo, séchoir, miroir, plusieurs produits, etc. Tél.:418-748-2444.

712 Ésotérisme

CLAIRVOYANCE naturelle depuis 27 ans. Besoin d'y voir plus clair dans votre vie, amour, travail, finance, santé. Je suis à l'écoute de vos besoins. Tél.:418-548-5331.

719 Ventes de garage

1688 BOUL. Saguenay Ouest, Chicoutimi, près de chez Lulu, samedi et dimanche.

177 ST-EPHREM, Chicoutimi-Nord, vendredi, samedi et dimanche. Sécheuse 75$, chaise antique etc...

2 FAMILLES au 691 Lapointe et 684 Taché, Chicoutimi. Samedi et dimanche, 9h à 16h. Tél.:418-693-8930.

AU 1466 Rang des Chutes, St-Ambroise, samedi, dimanche.

AU 1620 des Sittelles, Quartier des Oiseaux samedi, 1er août de 8h à 17h antiquités, balançoire et autres beaux objets.

FERMETURE de maison: 1234 rue Duhaime, Chicoutimi, samedi 1er août, de 9h à 17h. Tél.:418-812-5245.

L'Accueil du Père Émilien Carrier
922 2e rue, La Baie

Méga vente
1er et 2 août de 8h à 20 h

Antiquités, bibelots, téléguidé et autres. Beau temps, mauvais temps. À ne pas manquer, celle que vous attendiez!

MEGA vente de garage, 820, rue St-Paul, Chicoutimi, seulement samedi, 8 h 30 à 16 h.

MEGA-vente de garage, suite à une fermeture de maison, samedi 1er août de 8h à midi, 1713 Lavoisier, Arvida.

NOUVEAU: antiquités. VENTE **surplus d'inventaire,** 1$ et 2$, faut faire place à une van, ancien édifice Fernand Marcotte Meubles, Rivière-du-Moulin.

SAMEDI, dimanche, de 8 h à 17 h, un peu de tout, 1874, Riddel, Jonquière (Plateau Deschênes).

800 Sports / loisirs

804 Chasse et pêche

REPARONS canne à moucher, lancer léger. Travail garanti à vie, sur moulinet 3 mois. Roland Gauthier, 1244 Duchesne, #40, Chicoutimi. Tél.:418-545-9354.

ZEC Martin Valin, camp bois rond, lac Jalaubert, 20x20, km 31, en face de l'hôtel, accessible en chaloupe seulement (3 minutes), poêle à bois, équipé au propane, avec cabanon 8x8, 2 chaloupes, 25,000$. Ou échangerais pour terrain à bail dans banlieue de Québec (zec). Tél.:1-418-660-7878 repas.

805 Musique et accessoires

DEMANDE chanteuse, répertoire varié. Tél.:418-693-8930, demandez Louis.

PIANO droit, Martin Orme, très bon état, 700$. Tél.:418-812-1960

806 Ordinateurs et jeux

DS, PSP, PS2, XBOX 360, Wii
Puces, Upgrade, Réparation. 418-815-7823
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell neuf, nous en avons près de 1,000 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portable usage. Spécialiste dans la réparation de portable depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, nouveau: cuisinettes rigides. Tél.:418-547-8690.

A qui la chance? Roulotte de parc, à St-Gédéon, neuve, 2 chambres, terrasse avec solarium, remise PVC, clôturé, terrain à l'année. A moins d'une minute de la plage. Tél.:418-545-0230.

A VOIR! Roulotte Appalache 25' 1985, plusieurs rénovatiobns faites, en bon état, plancher neuf, chaufeau 4 ans, climatiseur, micro-ondes, réfrigérateur neuf, petite cuisinière, beaucoup de rangement, $4,000. Tél.:418-542-2148, 418-693-3458.

A VOIR TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1200, 2002, avec extension et cuisinette, support à vélo, état neuf, 6000$ négociable. Tél.:418-693-5261, 418-590-8671

FIFTHWHEEL Cougar, 2000, 28', extension double, 6 personnes, bonne condition, très propre. À voir. Tél.:418-818-4101.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

ROULOTTE pliante Aliner 12' 2002, poêle, réfrigérateur et chauffage au propane, couche 3 personne, 5,900$ négociable. Tél.:418-815-6850.

ROULOTTE Springdale 28', plage St-Jude à St-Gédéon, annexe double, chambre fermée, lits superposés, terrain permanent, 42,000$. Tél.:418-818-7715.

ROULOTTE Surveyor, 2006, 16', hybride, couche 4 personnes, 10,500$ négociable. Tél.:418-673-6159, 418-817-5961.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA-1050, 1989, avec dînette, propre, 2600$ négociable. Tél.:418-545-1592.

TENTE-ROULOTTE de luxe, 2007, Starcraft Centennial 36-10, tout équipée, valeur 18,000$ laissée 13,500$. Tél.:418-549-1974, 418-557-6393

TENTE-ROULOTTE Palomino Pony P.280, 2009, utilisée une seule fois, complètement équipée, couche 6 personnes, ultra légère, 7,950$. Tél.:418-662-5531.

810 Roulottes à louer

RESERVEZ dès maintenant: tentes-roulottes légères, très propres. Tél.:418-693-8347.

811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 335$/mois (4,000$/année). Aussi 3½, 500$/semaine. Tél.:418-542-8020.

FLORIDE maison à louer au Twin Lakes Park, Fort Lauderdale, 10 minutes de l'aéroport, 20 minutes de la mer, 1er novembre au 30 avril ou autres dates. Tél.:418-374-2942, 418-630-0438.

FLORIDE Sunny Isles, directement sur le canal, grand condo de coin luxueux à louer, 2 chambres, 2 salles bains, 2 balcons, piscine, BBQ extérieur, jacuzzi, dates disponibles: du 26 août au 16 octobre et du 25 octobre au 1er novembre seulement, 850$/semaine, tout inclus. Tél.:418-549-9343.

FORT LAUDERDALE super condo à louer avec piscine, 5 minutes de marche de la plage. Disponible à partir du 9 aout au 19 décembre 2009 et du 28 mars au 1er juin 2010, à partir de 575$US/semaine. Tél.: 418-274-3544, Daniel.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMICHA? Tél.:418-550-0914.

A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Lana reçoit et se déplace. Chicoutimi, 550-2828.

A voir, belle femme attirante aux courbes alléchantes et cheveux longs noirs tombant sur un corps bronzé, se déplace en toute discrétion. Tél.:418-487-6644.

CESSEZ de rêver, m'essayer c'est m'adopter, Marie-Soleil reçoit 24h. Tél.:418-548-2807, 418-540-2677.

DOUCE Jenny, reçoit du matin au soir, se déplace 24h. Tél.:418-817-9976.

JOLIE blonde, séduisante, 36-24-36. Reçoit et se déplace. Tél.:418-557-3332.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

POUR elle et lui, se déplace seulement. Tél.:418-541-1245.

906 Services de massage

#1 À JONQUIÈRE
418-944-8484, nouveau studio de massage. Beauté, physique et satisfaction garantis. Appelle-nous. Eve du 1234. Engageons.

#1 AU Saguenay, centre de massages sensuels. 418-543-4090.

1 salon différent, unique 418-549-6767. Beauté, classe et physique garantis. Propreté assurée. Filles sexy. Vos masseuses. Engageons, appelez: 418-549-6767, engageons. Semaine: de 9h à 21h, fin de semaine: 9h à17h.

906 Services de massage

418-548-7999, 418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-690-3142. Massage relaxation exotique + coiffure + bronzage, douche. 7 jours sur 7. 51 Jacques-Cartier Ouest. Urgent engageons.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.:418-602-1961, 418-550-2416.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-815-0772 pour embarquer dans une zone zen. Ouvert 7/7 jours. Engageons.

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca
HEMA-QUÉBEC

Pour vendre ton auto



LES PETITES ANNONCES
549-4444
St-Félicien:
679-3832
LeQuotidien
Le PROGRÈS dimanche

LeQuotidien — Le PROGRÈS dimanche

Agent distributeur

Le Progrès du Saguenay, éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche est à la recherche d'un agent distributeur pour le secteur de Chicoutimi-Nord/St-Honoré.

Sous l'autorité du directeur du tirage, l'agent distributeur doit assurer la livraison des journaux dans son secteur. Il est également responsable du recrutement des camelots, du contrôle de la qualité du service de distribution et du service à la clientèle.

Exigences:

Posséder un diplôme d'études collégiales avec une (1) année d'expérience pertinente; être autonome, méthodique et faire preuve de leadership. Le candidat doit posséder un permis de conduire et un véhicule automobile. Le fait pour un candidat de demeurer dans son secteur constitue un avantage.

Rémunération:

Nous offrons un salaire concurrentiel. Nous remercions les personnes qui soumettront leur candidature et seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Nous souscrivons au principe de l'équité salariale. Ce poste est offert également aux femmes et aux hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitæ au plus tard le 6 août 2009, à:

Le Progrès du Saguenay
Bernard Belley
Directeur tirage/service à la clientèle
1051, boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1
bbelley@lequotidien.com
Par téléc. au: (418) 690-8358

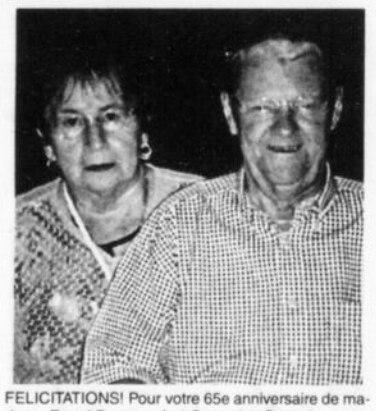
781099

Pour une parution dans le Quotidien, veuillez communiquer avec nous au 418-549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédant la parution. Pour le Progrès-Dimanche, la limite est le jeudi précédant la parution à 16 h 30.

CARNET MONDAIN

LeQuotidien — Le PROGRÈS dimanche

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



FELICITATIONS! Pour votre 65e anniversaire de mariage, Raoul Desgagné et Germaine Savard.
De la part de vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. XXX

BONNE FÊTE



Bonne fête Alexia Tremblay pour tes 2 ans. De ta grand-maman qui t'aime beaucoup beaucoup. XXXX

759596



CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-750B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONES 8430-R ET 8681-C, BOULEVARD DE TADOUSSAC).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 juin 2009 sur le projet de règlement ARU-750A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 30 juin 2009 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-750B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zones 8430-R et 8681-C, boulevard de Tadoussac).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour les zones 8430-R et 8681-C, l'usage spécifique suivant: Établissements de soins sanitaires numéro 822 du B.F.S.;
- **ASSUJETTIR** les zones 8430-R et 8681-C à la norme spécifique suivante: la hauteur maximum des bâtiments est limitée à 60 mètres hors tout à partir du niveau de la mer;
- **ASSUJETTIR** la zone 8681-C à la norme spécifique suivante: selon les exigences de l'article 11.1.7.2;
- **ENLEVER** à la grille des spécifications pour la zone 8430-R, la norme spécifique suivante: hauteur: 3 étages maximum.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise les zones 8430-R et 8681-C situées dans le secteur du boulevard de Tadoussac et des rues Roussel, de Beauvoir, du Beaujolais et Saint-Émile. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 10 août 2009 à 16 h;

- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780580

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-788A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-788A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS NUMÉROS 836 (ZONAGE), 837 (LOTISSEMENT) ET 838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (BOULEVARD DU ROYAUME).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 20 juillet 2009 d'un projet de règlement ARU-788A ayant pour objet de modifier les règlements numéros 836 (zonage), 837 (lotissement) et 838 (construction) de l'ex-ville de Jonquière (boulevard du Royaume), tiendra une assemblée publique de consultation le 11 août 2009, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier les règlements 836, 837 et 838 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone H-3042 à même une partie des zones I-2077 et C-2073, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-788 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** dans la nouvelle zone H-3042, dont la dominance sera l'habitation, les usages suivants: habitation basse densité; service communautaire; récréation-parc.

QUE le projet de règlement vise les zones I-2077 et C-2073 situées dans le secteur du boulevard du Royaume et de l'autoroute 70, au sud du quartier Dubose. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-788A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780578



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE

PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-787B AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-061 DE L'EX-VILLE DE CHICOUTIMI (ZONE 8380-P).

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire:

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 30 juin 2009 sur le projet de règlement ARU-787A, le conseil d'arrondissement de Chicoutimi a adopté le 30 juin 2009 un second projet de règlement intitulé «Projet de règlement ARU-787B ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi (zone 8380-P).»

L'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-061 de l'ex-ville de Chicoutimi de manière à:

- **PERMETTRE** spécifiquement dans la zone 8380-P, l'usage #877 du B.F.S. Entreprises de pompes funèbres;
- **AJOUTER** dans la zone 8380-P, la disposition particulière suivante: «Interdiction de four crématoire».

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la ou des zones concernées et, à certaines conditions, des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité aux heures normales de bureau.

Une copie du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Le projet de règlement vise la zone 8380-P située dans le secteur des rues Régent, Talon et du boulevard Tadoussac. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

3. Conditions de validité d'une demande:

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;

- être reçue au Service des affaires juridiques et du greffe au plus tard le 10 août 2009 à 16 h;

- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées:

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au Service des affaires juridiques et du greffe, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes:

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet:

Le texte du second projet peut être consulté au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Chicoutimi au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780581

LeQuotidien
LE PROGRÈS dimanche

Un monde accessible...
Internet
www.lequotidien.com

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie 91410803 Québec inc., ayant son siège social au 2240, rue St-Jérôme, Jonquière (Québec) G7X 4Z9, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Chicoutimi, le 1er août 2009
Marc-André Beaudoin, propriétaire
780984

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-792A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-792A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT #836 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (TRAITEMENT DE BEAUTÉ).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 20 juillet 2009 d'un projet de règlement ARU-792A ayant pour objet de modifier le règlement #836 relatif au zonage de l'ex-ville de Jonquière (traitement de beauté), tiendra une assemblée publique de consultation le 11 août 2009, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 836 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **ENLEVER** l'activité #8794 (traitement de beauté), comme usage exclu et comme usage permis seulement dans les immeubles situés ou contigus à une artère majeure, à une collectrice principale ou secondaire;
- **AJOUTER** pour l'activité #8794, la phrase suivante: Nonobstant ce qui précède, l'activité #8794 (traitement de beauté) est limitée à une unité de travail seulement.

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Jonquière.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-792A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780582

---

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU:
PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE
LE SOLEIL
LE NOUVELLISTE
LE DROIT
LA TRIBUNE
LE QUOTIDIEN
LA VOIX DE L'EST

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-791A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-791A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 836 RELATIF AU ZONAGE DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (CLÔTURE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 20 juillet 2009 d'un projet de règlement ARU-791A ayant pour objet de modifier le règlement numéro 836 relatif au zonage de l'ex-ville de Jonquière (clôture), tiendra une assemblée publique de consultation le 11 août 2009, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 836 de l'ex-ville de Jonquière de manière à:

- **AJOUTER** aux articles 4,1.5.2.9, 4.2.5.2.9 et 4.3.5.2.8, la phrase suivante: Toutefois lorsqu'un terrain résidentiel est contigu à une zone industrielle, la hauteur des clôtures peut être portée à 3 mètres sur les côtés contigus à ladite zone industrielle.

QUE le projet de règlement vise l'ensemble du territoire de l'ex-ville de Jonquière.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-791A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780583

Mosquées chiites de Bagdad

Une série d'attentats fait 29 morts

BAGDAD (AP) - Au moins 29 personnes ont été tuées et des dizaines d'autres blessées vendredi dans une série d'attentats quasiment simultanés et apparemment coordonnés visant plusieurs mosquées chiites de Bagdad, a annoncé la police irakienne.

La première bombe, une voiture piégée qui a explosé juste à l'heure où les fidèles quittaient la mosquée après la prière du vendredi, a tué au moins 24 personnes et en a blessé 17 autres dans le quartier de Shaab, dans le nord de la capitale irakienne.

Quasiment en même temps, une autre explosion a frappé la mosquée chiite d'Al-Rassoul, dans le sud de Bagdad, tuant quatre personnes et en blessant 17 autres. Une autre bombe a été découverte non loin de là.

Enfin, dans l'est de la ville, la mosquée Al-Hakim de Kamaliyah a été prise pour cible, et six fidèles y ont été blessés. Une autre explosion près de la mosquée de l'imam al-Sadiq dans le quartier d'Ilam (sud-ouest) a fait quatre blessés, tandis que dans le quartier de Zafaraniyah (sud-est), un attentat visant la mosquée d'al-Sadrain faisait un mort et sept blessés.

Ces attentats interviennent pendant ce qui est l'une des périodes les moins meurtrières qu'a connues l'Irak depuis le début de la guerre en 2003. Ils portent à au moins 303 le nombre d'Irakiens tués en juillet, ce qui en faisait l'un des mois les plus calmes depuis 2003, également pour les forces américaines: seuls sept soldats ont été tués. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-793A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-793A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 93-006 CONCERNANT LE ZONAGE DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (ZONE 43-R, ROUTE DE KÉNOGAMI).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de Jonquière, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Jonquière tenue le 20 juillet 2009 d'un projet de règlement ARU-793A ayant pour objet de modifier le règlement numéro 93-006 concernant le zonage de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami (zone 43-R, route de Kénogami), tiendra une assemblée publique de consultation le 11 août 2009, à compter de 19 h, dans la salle Pierrette Gaudreault du Centre culturel de Jonquière, 4160, rue du Vieux-Pont, Jonquière, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement 93-006 de l'ex-municipalité de Lac-Kénogami de manière à:

- **CRÉER** une nouvelle zone 179-R, à dominance résidentielle, à même une partie de la zone 43-R, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-793 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- **AUTORISER** à la grille des spécifications pour la nouvelle zone 179-R, les usages suivants: les résidences de basse densité; la récréation et les loisirs reliés aux équipements extensifs.

QUE le projet de règlement vise la zone 43-R située dans le secteur de la route de Kénogami, à proximité de la route des Bâtisseurs. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

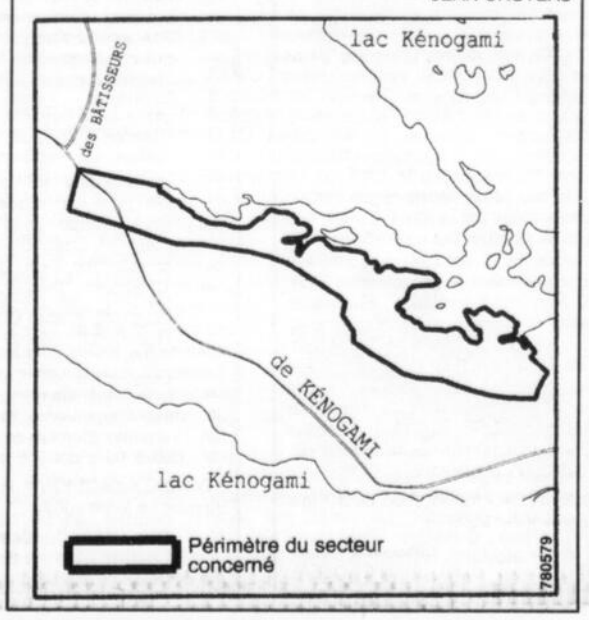
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-793A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement de Jonquière au 2354, rue St-Dominique, Jonquière, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU



Ville de Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-795A

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-795A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 790-95 DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (SECTEUR DE L'AÉROGARE).

AVIS est, par les présentes, donné:

QUE le conseil de l'arrondissement de La Baie, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de La Baie tenue le 23 juin 2009 d'un projet de règlement ARU-795A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie (secteur de l'aérogare), tiendra une assemblée publique de consultation le 10 août 2009, à compter de 16 h 30, dans la salle du conseil située au 422, rue Victoria, La Baie, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #790-95 de l'ex-ville de La Baie de manière à:

- **APPORTER** des ajustements aux limites de certaines zones pour assurer la mise en œuvre du futur parc industriel aéroportuaire (secteur de l'aérogare).

QUE le projet de règlement vise les zones 19, 17 et 66 situées dans le secteur de l'aérogare, entre le chemin du Plateau Sud et le chemin de l'Aéroport, du côté sud de la route 170. Un plan détaillé de ces zones et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

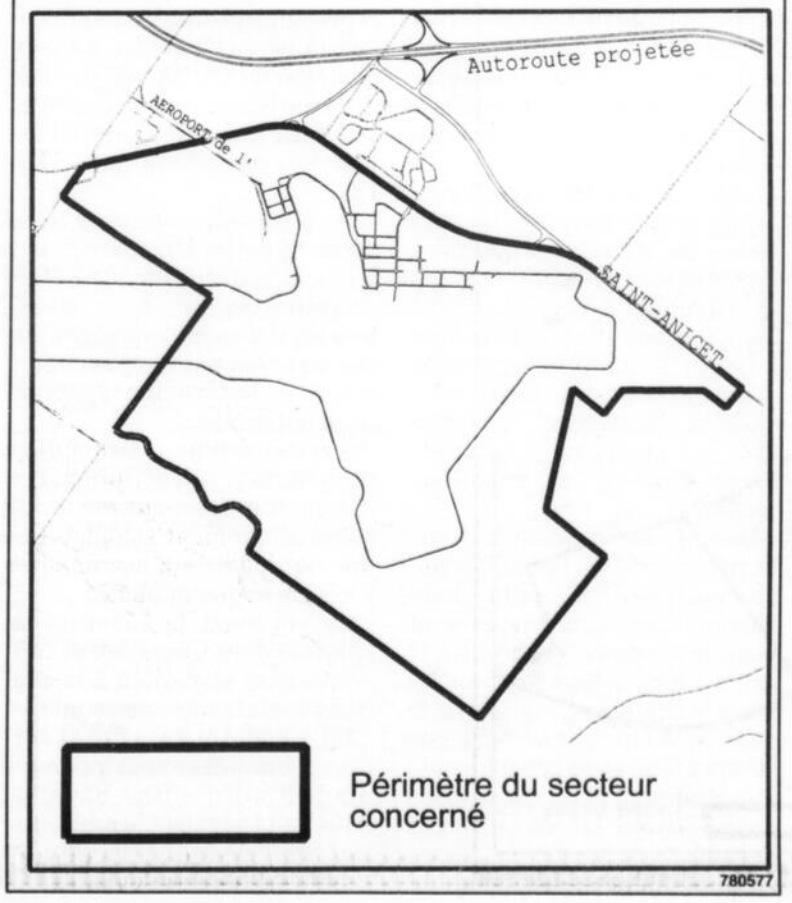
QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-795A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h et le vendredi de 8 h à 12 h. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant: 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COMTÉ DE DUBUC
Municipalité St-David-de-Falardeau

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par le soussigné, M. Daniel Hudon, secrétaire-trésorier et directeur général de la susdite municipalité, que la municipalité de St-David-de-Falardeau a adopté lors de la session spéciale du conseil tenue le 27 juillet 2009, le projet de règlement #400.

Le projet de règlement #400 consiste à:

- Modifier les usages permis dans la zone L-411 (secteur alpin)
- Agrandir la zone C-338 à même une partie de la zone R-329 (boul. St-David).

Lors de la session spéciale du 10 août 2009 à 19 h, il y aura une assemblée publique aux fins de consultation, à la salle du conseil de l'hôtel de ville située au 140, boulevard St-David, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Toutes les personnes intéressées visées peuvent assister à cette assemblée de consultation.

Au cours de cette assemblée, le maire ou un autre membre du conseil, donnera les explications sur le contenu du projet et les conséquences de son adoption et entendra les personnes habiles à voter qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement.

Toute personne intéressée par ce projet de règlement peut le consulter au bureau de la municipalité, aux heures et jours habituels d'ouverture.

Les modifications contenues dans ce projet sont susceptibles d'approbation référendaire.

Donné à St-David-de-Falardeau, ce 31e jour du mois de juillet deux mille neuf.

Daniel Hudon, secrétaire-trésorier
et directeur général

781159

Ville de Saguenay

Avis public

DÉROGATIONS MINEURES ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance ordinaire du 18 août 2009, qui se tiendra à compter de 19 h à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

9198-4070 Québec inc. (DM-1399) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'un bâtiment de 9 logements dont la marge latérale gauche est réduite à 2 mètres, l'aire d'isolement réduite à 2 mètres (perte de moins de 10 % de l'aire d'isolement), ainsi que l'implantation du stationnement en cour avant sur la rue des Grands-Ducs (entre les numéros civiques 1646 et 1659), Chicoutimi (demande #24361).

9198-4070 Québec inc. (DM-1400) demande une dérogation mineure visant à permettre l'implantation d'un bâtiment de 9 logements dont la marge latérale droite est réduite à 2,9 mètres, l'aire d'isolement réduite à 1 mètre (perte de moins de 10 % de l'aire d'isolement), ainsi que l'implantation du stationnement en cour avant sur la rue des Grands-Ducs (entre les numéros civiques 1646 et 1659), Chicoutimi (demande #24362).

M. Éric Ménard (DM-1401) demande une dérogation mineure visant à permettre la relocalisation d'un bâtiment accessoire en cour latérale sur un terrain situé au 99, rue des Champs, Chicoutimi (demande #26078), conditionnellement à ce que le requérant installe une clôture afin d'atténuer les impacts visuels.

Mme Nicole Vallée (DM-1440) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'une remise en cour latérale, derrière la haie de cèdres projetée, à partir de la moitié arrière du mur latéral avec un empiétement dans la partie avant de la cour latérale d'un maximum de 1 mètre, sur un immeuble situé au 1258, rue de la Pulpe, Chicoutimi. Les cèdres ne devront pas excéder deux (2) mètres de hauteur.

M. Julien Perron (DM-1441) demande une dérogation mineure visant à permettre la construction d'un bâtiment accessoire à 0,91 mètre de la ligne avant de la rue Lapointe et d'excéder la superficie totale permise des bâtiments accessoires de 10,77 mètres carrés, sur un terrain situé au 703, rue Taché, Chicoutimi.

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 31e jour du mois de juillet 2009.

L'assistant-greffier,
JEAN CROTEAU

780693

www.lequotidien.com



L'administrateur de la NASA, Charles F. Bolden, accueille l'astronaute Julie Payette alors qu'elle met le pied à Cap Canaveral. À sa droite, le pilote Doug Hurley et derrière elle, Tom Mashburn, Dave Wolf et Christopher Cassidy.

(Photo AP)

Centre spatial Kennedy de Floride

Endeavour s'est posée vendredi sans anicroche

PRESSE CANADIENNE

CAP CANAVERAL, Floride - La navette spatiale Endeavour s'est posée sans problème vendredi matin sur la piste du Centre spatial Kennedy, à Cap Canaveral, en Floride, avec son équipage transportant notamment l'astronaute canadienne Julie Payette.

L'atterrissage a eu lieu à 10h48, heure avancée de l'Est, tel que prévu.

L'équipage dirigé par le commandant Mark Polansky livrera plus tard une conférence de presse.

Mme Payette vient ainsi de compléter son deuxième séjour dans l'espace; elle fut membre de l'équipage de la navette Discovery, à la fin des années 1990.

Le décollage d'Endeavour, qui devait initialement se produire le mois dernier, avait été reporté plusieurs fois en raison de problèmes techniques, d'abord, et des mauvaises conditions météorologiques en Floride.

Lors de cette longue mission d'assemblage de 16 jours, les astronautes ont complété l'installation de la plateforme extérieure du laboratoire japonais Kibo et ont procédé au remplacement d'équipement essentiel à la Station spatiale internationale (ISS).

L'Agence spatiale canadienne rapporte que tous les objectifs de vol ont été atteints, incluant l'exécution de cinq sorties extravéhiculaires totalisant 30 heures et 30 minutes. Julie Payette a manipulé trois bras robotiques lors de cette mission: la Canadarm2 de la Station, le Canadarm de la navette, ainsi que le bras robotique japonais.

Lors de cette mission, pour la première fois dans l'histoire spatiale du Canada, deux astronautes canadiens se sont rencontrés dans l'espace. Le 17 juillet, Endeavour s'est amarrée à la Station et Julie Payette a été accueillie par son collègue Robert Thirsk qui s'est rendu à la Station à bord d'une fusée russe Soyouz lancée le 27 mai dernier.

Par ailleurs, un nombre record de 13 astronautes représentant les cinq agences spatiales partenaires du programme de la Station spatiale internationale ont séjourné et travaillé ensemble dans l'espace lors de cette mission STS-127.

Lors de son voyage à bord de la navette Discovery, il y a dix ans, Julie Payette était devenue le premier membre de l'équipe d'astronautes canadiens à séjourner à bord de la Station spatiale internationale.

À cette époque, l'assemblage de la Station venait de débuter. Aujourd'hui, sa construction est pratiquement complétée et une équipe de six astronautes y réside en permanence.

Ce vol était la 15e mission spatiale d'un Canadien et la 7e visite d'un Canadien à la Station spatiale internationale.

Julie Payette aura été la dernière Canadienne à prendre place à bord d'une navette. Elle fait partie d'un groupe restreint de huit Canadiens à avoir volé dans l'espace. ❑

AVIS DE DÉCÈS



BELLEY (Mme Fernande Boivin)
Le 31 juillet 2009, est décédée au centre hospitalier Cléophas claveau, à l'âge de 70 ans, Mme Fernande Boivin, épouse de M. Maurice Belley demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le lundi 3 août 2009 de 9 h à 10 h 45. La célébration de la parole aura lieu le lundi 3 août 2009 à 11 h à la chapelle Gravel et Fils de Chicoutimi. Elle était la fille de feu Apolinaire Boivin et de feu Antonia Hébert. Outre son époux, M. Maurice Belley, elle laisse dans le deuil ses enfants : Luc (Esther Dufour), Guylaine (Guy Otis), Josée (Mario Béland), Nicole, Sylvie (Michel Girard), Chantale (André Morin); ses petits-enfants : Sébastien, Frédéric et Jean-Philippe, Jonathan et Guillaume, Marc-André, Marie-Michèle, Amélie et Camille et un arrière-petit-fils : Nathan. Elle était la soeur de : feu Aurore Boivin (Paul-Armand Brassard), Gérard-Raymond Boivin "Gerry" (Fernande Simard), Robert (Ghyslaine St-Louis), Benoit (Diane), feu Micheline (feu Antoine Bouchard), feu Francine (Gaétan Marquis), feu Jeannine (Fernand Simard), Normande, feu Claude, feu Marcel, feu Gilles, Carl (Louise Béchard). Elle était la belle-fille de : feu Louis Belley et de feu Lucienne Hovington, la belle-soeur de : feu Léonard Belley (Yvonnette Tremblay), Marcelle (Raymond Girard), feu Bertrand (Antonia Dallaire), feu Gilles Belley (Huguette St-Gelais), Ruth (feu Jacques Thibeault), feu André, Louise (Allan Coffie), Lucette (Antonin Morin). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parent et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils. Réseau Dignité



LAMONTAGNE-JUNEAU (Mme Françoise Bolduc)
Est décédée paisiblement, à la Résidence du Bon-Temps de Roberval, le 31 juillet 2009, à l'âge de 81 ans, dame Françoise Bolduc, épouse en premières noces de feu M. Laurent Lamontagne et en secondes noces de feu M. Rosaire Juneau, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
961, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien

le dimanche 2 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009 à 10 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants : Ghislaine (feu Guy Rivard), Lise, Diane (Ghislain Gagné), Louisette (Luc Guénette), Jean-Guy (Nicole Bradette), Serge (Jacqueline Dallaire), Ginette (Pierre Denis Bernard), Réjean (Lyne Dallaire), Josée (Steeve Lavertu), France (André Patenaude); ses 20 petits-enfants, ses 16 arrière-petits-enfants ainsi que les enfants de feu M. Rosaire Juneau. Elle était la soeur de : feu Ghislaine, Yvette (Jacques Lajoie), Jacques (Henriette Morasse), feu André (Denise Pineault), Jacqueline (Pierre Taillon); la belle-soeur de : feu Arthur Lamontagne (feu Rita Plamondon), feu Émeliose Lamontagne (feu Roland Vallée), feu Ovila Lamontagne (Gabrielle Gagnon), Blanche Lamontagne (feu Roméo Lalancette); Armandine Dubois (feu Adrien Lapierre), feu Rosaire Dubois (feu Cécile Perron), feu Donat Dubois (Gabrielle Gagnon), Aurore Dubois (feu Élie Simard), Réal Dubois (Gisèle Coulombe), feu Marie-Paule Dubois (Lucien Gagnon), Laurien Dubois (Angèla Ouellet). Également, elle laisse les membres de la famille Juneau, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information : (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com
Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



DORÉ (Mme Thérèse Bussière)
Le 31 juillet 2009, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine, Dolbeau-Mistassini à l'âge de 78 ans et 10 mois, Mme Thérèse Bussière, épouse de M. Jules Doré demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Philippe Bussière et de feu Mme Marie-Rose Rondeau. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 2 août 2009 de 19 h à 22 h et le lundi 3 août 2009, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles de Mme Thérèse Bussière seront célébrées le lundi 3 août 2009 à 14 h 30 à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, secteur Dolbeau. Le corps de Mme Thérèse Bussière sera incinéré au Crématorium Hébert & fils, 594 rue Marcotte, Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière



GRENON (Mme Dominique)

Le 30 juillet 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, Pavillon St-Vallier, à l'âge de 53 ans, Mme Dominique Grenon, fille de M. Réal Grenon et de feu Mme Huguette Gagné, demeurant à Sainte-Rose du Nord. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le dimanche 2 août 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont, le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon ne sera pas ouvert. Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009, à 11 h à l'église de Sainte-Rose du Nord et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son père M. Réal Grenon (feu Huguette Gagné); ses frères et soeurs : feu Pierre Grenon, Louise (Joseph Saad), Sara, Robert (Caroline Riverin) et feu Jacqueline; sa filleule : Mélissa; ses neveux et nièces : Mélanie, Julia, Anthony et François-Réal. Elle laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

www.lequotidien.com



LANGEVIN (M. J.-André)

Le 28 juillet 2009, est décédé à l'Hôpital St-Luc de Montréal, à l'âge de 67 ans et 4 mois, M. J.-André Langevin fils de feu M. Tancrède Langevin et de feu dame Emilia Lapointe, époux de dame Camille Deschênes, demeurant au 441, Larouche Nord, Alma. La famille reçoit les condoléances le dimanche 2 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 3 août 2009 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009 à 11 h à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Langevin sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Sandra (Lewis Charest) et leurs enfants : Jean-William et Ann-Frédérick, Isabelle et ses enfants : Charles, Florence et Félix, Carl (Céline Audet). Il était le frère de : feu Rita (feu Romuald Ouellet), feu Hilaire (Juliette Martel), feu Laurette (Bertrand Girard), Simon (Adrienne Noël), Eugène, Rolande (feu Laurent Landry), Jeanne (Roger Landry), Marie et Marguerite (Marcel Pilote). Il était le beau-frère de : Céline, Danielle (Jean-Marc Simard), Doris, Lorraine, Christiane, Gilbert (Rosanne Tremblay) et Serge (Joanne Sénéchal). Il laisse également dans le deuil sa belle-mère Lucienne Corneau (feu Ludger Deschênes), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can, au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Langevin, visitez le site : www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



LEPAGE (M. Robert)

Le 30 juillet 2009, est décédé entouré de l'amour des siens, de son épouse et de sa famille, au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 54 ans, M. Robert Lepage, époux de Mme Dominique Girard et fils de Mme Élizia Bouchard (feu Romuald Lepage), demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le dimanche 2 août 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont : le dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009, à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Dominique Girard, sa mère Mme Élizia Bouchard (feu Romuald Lepage), ses beaux-parents M. Gaston Girard et Mme Colombe Tremblay; ses frères et soeurs : Claudette (feu Paul-Guy Morissette), Micheline (Robert Harvey), feu Madeleine, Henriette, Ghislaine (feu Jean-Guy Caron), Renald (Lucette Tremblay), Jean-Marc (Suzanne Blackburn), Hélène (Robert Girard), Roger (Monique Tremblay), Francine (Camil Gaudreault), Monique, Benoît (Nicole Langevin) et Sylvie; son beau-frère : Luc Girard (Yolaine Fortin); sa belle-soeur : Myriam Girard (Jean-Marc Maltais); sa filleule : Annick Maltais; ses filleuls : Jean-michel Caron et Dominic Girard; il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci spécial à tout le personnel des soins palliatifs du Centre hospitalier Cléophas Claveau ainsi que celui du CLSC de La Baie pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, réseau Dignité** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



POTVIN (Mme Marguerite Gagné)

Le 31 juillet 2009 est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans, Mme Marguerite Gagné épouse de M. Laurent Potvin demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu M. François Gagné et de feu Mme Georgianna Ouellet. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière

Les heures d'accueil sont : le dimanche 2 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009 à 15 h à l'église St-Matthieu. Mme Gagné sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil après 66 ans de mariage, son époux M. Laurent Potvin, ses enfants : Guy (Denise Boily), Marie-Claire (Marc Lapointe), Andrée (Gaston Huard), Lise (feu Yvon Cyr), Monique, Robert, Édith (Christian Simard), Rémi (Diane Ouellet); ses petits enfants : Sophie, Anick, Jean, Josée, Stéphane, Dominique, Lisa, Israël, Magaly, feu André, Michel, Isabelle, David, Yves, Pascal, Valérie, Jessica et Jonathan; elle laisse aussi ses 20 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs : feu Yvon (feu Léda Simard), feu Adrienne (feu Napoléon Maltais), Germaine (feu Jacques Laurain), Yvette (feu Laurent Gagnon), Marie-Joseph (feu René Lavoie), Gemma (feu Gaston Tremblay), Raymonde, Lucille (Jules Gagné), Robert (Louisette Martel); ses beaux-frères et belles-soeurs : feu Raymond (feu Normande Brassard), feu Thomas-Jules (feu Georgette Brassard), Rosilda (feu Paul-Aimé Tremblay), Clément, Jeannine (Roger Cormier), Ghislaine (Gaétan Meunier), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'association Pulmonaire du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au (418) 542-2626, télécopieur: (418) 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



PRONOVOST (M. André)

Le 31 juillet 2009, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 59 ans et 5 mois, M. André Pronovost époux de Mme Line Fortin, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Léo Pronovost et de feu Mme Jeannette Cloutier. Les membres de la famille receront les parents et amis au

Funérarium Hébert & fils
1702 rue des Pins
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 2 août 2009, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 3 août 2009, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles de M. André Pronovost seront célébrées le lundi 3 août 2009 à 10 h 30 à l'église St-Jean-de-la-Croix, secteur Dolbeau. Le corps de M. Pronovost sera incinéré au Crématorium Hébert & fils, 594 rue Marcotte, Roberval et les cendres seront ultérieurement déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Line Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants : Dary (Mélanie Perron, Megan, Joey et Dereck) et Keven (Julie Gagnon, Jean-Simon et Marc-André). Il était le frère de Réjean Pronovost (Janette Gosselin), Francine Pronovost (ex-conjointe de Alain Desgagné), feu Yvon Pronovost, Jacynthe Pronovost (Denis Poirier), Marlène Pronovost, Guylaine Pronovost (Constant Paquet et ex-conjointe de Alain Tremblay). Il était le beau-fils de Mme Colette Néron (feu Gérard Fortin, feu Joseph Labrecque); le beau-frère de : Ghislaine Fortin (Camil Potvin), Ghislain Fortin (Hélène Dion), Lise Fortin (Noel Lambert), Gaétane Fortin (feu Réjean Martel), Guy Fortin (Nicole Potvin), Brigitte Fortin (Gaby Doucet), Réjean Fortin (Ginette Paré), Réjeanne Fortin (Louis-Marie Genest) et Marc Fortin (Line Bilodeau). Il était le parrain de Mathieu Pronovost et de Gilles Potvin. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation la Maison Colombe-Veilleux, 1832 boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini G8L 1H9. Pour informations : téléphone au bureau 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057, salon funéraire 418-276-8026, site internet : www. hebertet-fils.com courriel : info@hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & fils, Dolbeau-Mistassini** (Entreprise membre affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Une pluie de larmes ne peut rien contre la sécheresse du cœur..



TREMBLAY
(Mme Lucienne Maltais)

Le 29 juillet 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 82 ans, Mme Lucienne Maltais, épouse de feu M. René Tremblay, demeurant rue Beaulieu, Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

Résidence funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le dimanche 2 août 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 3 août 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 3 août 2009 à 11 h à l'église St-Jean-Eudes. Après les funérailles, Mme Maltais sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Roger Tremblay (France Fortin), Robert (Jocelyne Doire), Irène (Robert Vaudrin), Lina (Cyrille Tremblay), Jacqueline (Marc Simard), Richard, Normand, Claude (Janick Noël), Gérald (Johanne Simard), Chantal (André Belley); ses petits-enfants : Annie (Louis), Nathalie (Martin), Martin (Fariza), Richard (Julie), Caroline (Philippe), Miville, Valérie, Patrick, Nancy (David), Mirka (Hakim), Jennifer (Daniel), Isabelle, Catherine, Francis, Frédérik, Andréanne, Alexandra, Julien, Sophie-Ann; ses arrière-petits-enfants : Pierre-Luc, Maxime, Thomas, Alexis, Alex, David, Nicholas, Louis-Philippe, Lise-Anne, Léonie, Amélie. Elle était la soeur de : feu Charles Maltais, feu Cécile (feu Lorenzo Racine) feu Pierre (feu Laurette Tremblay), feu Rita (feu Gérard Lapointe), feu Jeanne-d'Arc (feu René Villeneuve), Gracia (feu René Tremblay), Gemma (feu Maurice Laberge), Lucette (feu Albéric Larouche), Jeannine (feu Claude Roy), Colombe (Gilles Simard), Denise (feu Clément Gagnon), feu Lucien (feu Marianna Laberge), feu Gérard (Marthe Laberge), Laurier (Judith Rioux). Elle était la belle-soeur de : feu Alfred Tremblay (Annette Gagnon), feu Isola (feu William Brassard), feu Rosanna (feu François Larouche), feu Marie-Blanche (feu Zodique Beaulieu), feu Louis, feu Joseph (Rose-Aimée Coulombe), feu Laurette (feu Pierre Maltais), feu Antoinette (feu André Belisle). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: (418) 547-2116, télécopieur: (418) 547-0128, courriel: resfun-sag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



DEVOST (Pierre-Olivier)
1981-2008

Cher P.O., ton décès nous a projetées sur une route que jamais nous n'aurions choisie, mais nous avons accepté de la suivre. Nous y avons trouvé une petite étoile naissante et l'espérance d'être de nouveau tous réunis. Nous avons été soutenues et accompagnées de pensées, d'actions et de mots d'amour de personnes chères qui nous permettent de rester debout, et envers qui nous sommes plus que reconnaissantes.

Dimanche le 2 août 2009 à 11 h
à l'église St-Michel de Sillery, Québec

nous voulons célébrer notre lien par une messe en ton honneur. Nous souhaitons que tous ceux qui t'ont connu et aimé se joignent à nous par une pensée d'amour. Que l'amour porte ton âme P.O. Ta mère et ta soeur bien-aimées.

la fondation de *ma vie*

REMERCIE «GESTION SPORT SAG'S» UN DON DE 25 000 $

La Fondation de ma vie est heureuse de remercier et de rendre hommage à **Gestion Sport Sag's** pour un don de **25 000 $** dans le cadre de la **Grande campagne de financement 2007-2012.**



Messieurs Jean Simon (2e à gauche), président de Rio Tinto Alcan – Métal primaire, Amérique du Nord et coprésident de la Grande campagne 2007-2012 et Frédéric Gagnon, membre du Conseil d'administration de la Fondation de ma vie sont entourés de messieurs Pierre Cardinal, Michel Boivin, Gaby Asselin, Gervais Munger et Guy Carbonneau, propriétaires des Saguenéens de Chicoutimi. Absent sur la photo: M. Marc Desforges.

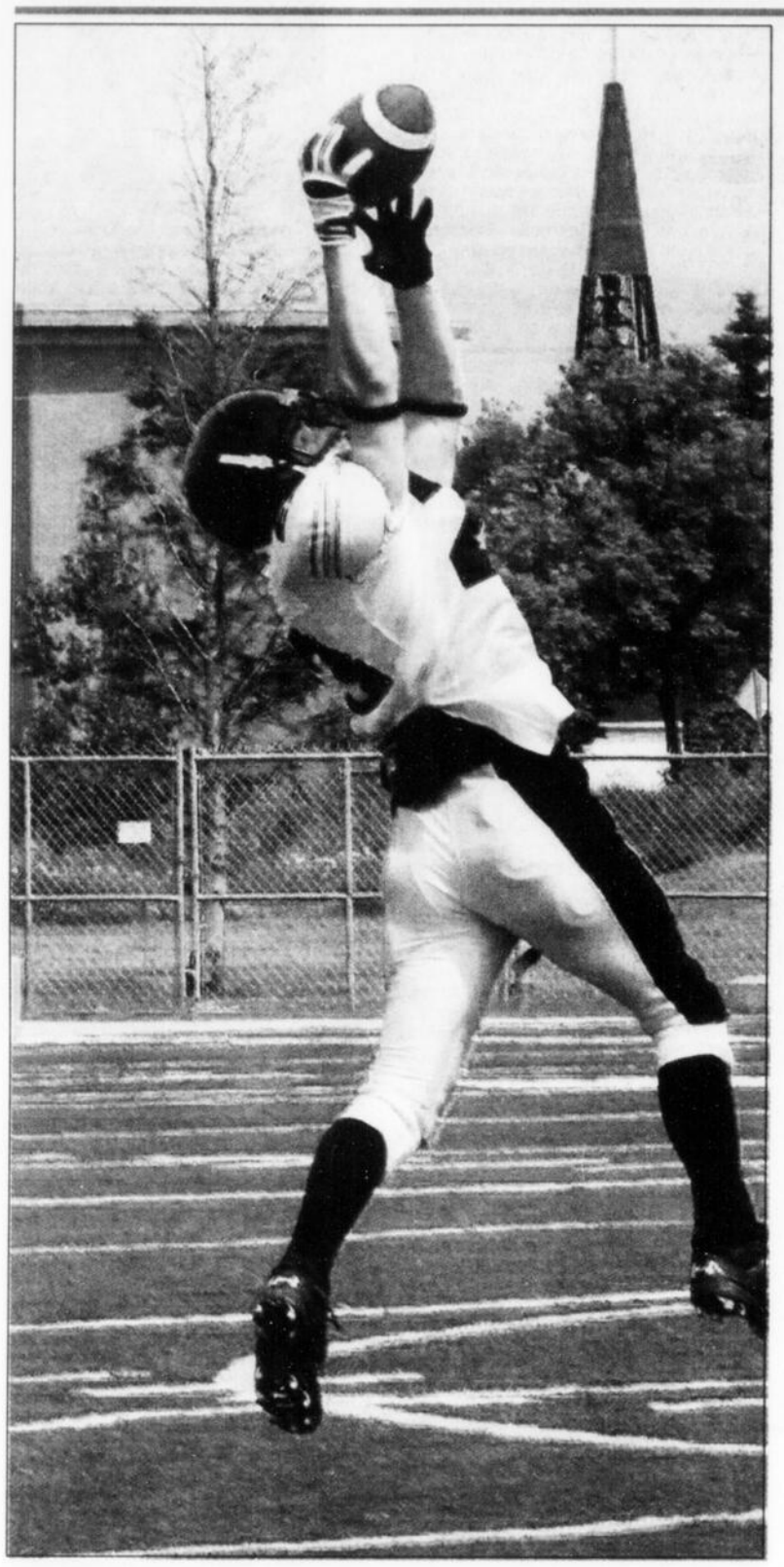
Le 9 octobre 2008, la Fondation de ma vie du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi dévoilait des résultats exceptionnels d'un peu plus de 13 millions de dollars. Aujourd'hui encore, grâce au dynamisme de toute une équipe et à la générosité de nombreux donateurs, nous sommes confiants que d'autres partenaires régionaux joindront les rangs de la grande famille de la Fondation de ma vie.

Rappelons qu'en octobre 2007, la Fondation de ma vie lançait la plus importante campagne de financement de son histoire avec un objectif de 12 millions de dollars. Sous la coprésidence de M. Jean Simon, président de Rio Tinto Alcan, Métal primaire - Amérique du Nord et de M. Serge Godin, fondateur & président exécutif du Conseil CGI, cette campagne soutient divers projets prioritaires d'acquisition d'équipements médicaux spécialisés et surspécialisés, des projets reliés à la mission universitaire et des projets d'amélioration des soins à la population régionale.

Pour informations: La Fondation de ma vie au (418) 545-1005 ou consulter notre site internet au www.lafondationdemavie.qc.ca

780951

SPORTS

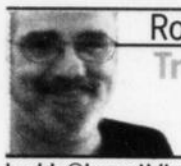


Les Mercenaires ont énormément de respect pour les joueurs des Rebelles. D'ailleurs, les deux formations s'attendent à un match intense et serré.

(Archives)

Les Mercenaires en demi-finale

Pas de place pour l'excès de confiance



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Pour qui sonne le glas ? Qui des Mercenaires de Saguenay, champions de la saison de la ligue de football majeur du Québec et des Rebelles de Québec, détenteurs du quatrième rang au classement général, tomberont en vacances ce soir à l'issue du match de demi-finale présenté au Parc Saint-Jacques à compter de 19h. Chose certaine, les premiers ont tout à perdre pendant que les seconds peuvent causer la surprise de la saison.

S'il y a donc un match que les amateurs de football ne doivent pas manquer, c'est bien celui-là. Les Mercenaires, forts d'une saison de sept victoires et un seul revers, sont gonflés à bloc et il n'est pas question pour eux de prendre leurs rivaux à la légère. Sébastien Giguère, coordonnateur défensif, sert un avertissement qui en dit long à ses rivaux.

« On les respecte au plus haut point et on reconnaît l'excellence de leur équipe même si elle n'a pas connu une saison à la hauteur de ses attentes. De notre côté, cette semaine, on s'est dit à l'entraînement que nous n'avions rien prouvé encore et que dans un match de cette importance, tout pouvait arriver. Et si on perd, tout ce que nous avons accompli cette saison ne voudra rien dire parce que nous nous souviendrons toujours de cette défaite. On affronte une super bonne équipe, mais c'est à nous à continuer de jouer comme nous le faisons depuis le début. On a amélioré certaines facettes de notre jeu comme nos passes où il a fallu apporter quelques ajustements. À nous de prouver ce que nous valons », fait remarquer Giguère, lui-même un excellent joueur.

> « On les respecte au plus haut point et on reconnaît l'excellence de leur équipe même si elle n'a pas connu une saison à la hauteur de ses attentes. »
>
> - Sébastien Giguère

Ce dernier et tous les Mercenaires voient de bons joueurs dans l'autre formation, d'où ce grand respect envers les Rebelles.

« Leur quart-arrière François Lemieux n'a pas connu la saison qu'il souhaitait, mais il peut nous causer de sérieux maux de tête. Un joueur comme Martin Savard, qui a déjà évolué au football universitaire à Acadia de même que Marcel-Pierre Pontbriand avec le Rouge et Or de l'Université Laval, sont très bons aussi. On sait qui on affronte. Ce sera un match serré, car les deux fois où nous avons eu le plaisir de jouer l'un contre l'autre, ce furent toujours de bonnes rencontres », avoue Sébastien Giguère. Dans le premier match disputé à Saguenay le 23 mai, les Maercenaires l'ont emporté 16-7 et dans le second, ils ont récidivé, cette fois à Québec, avec un gain de 27-13.

« Ces deux victoires ne veulent plus rien dire. On a confiance en notre quart-arrière David Mailloux et quand il performe, ça facilite notre travail. Nous serons au grand complet pour cette rencontre qu'on prévoit serrée », de terminer Sébastien Giguère.

Rien à perdre

Pour les Rebelles de Québec et leur entraîneur Victor Tremblay, ce match devrait être disputé sous le signe de l'intensité.

« On a joué deux fois et même si nous avons perdu, ce ne fut pas par de gros pointages. On n'a rien à perdre. Lors de notre premier affrontement, la victoire était proche pour nous. On ne ressent pas de pression puisque nous sommes les négligés. On va arriver chez nous gonflé à bloc avec une équipe au grand complet. Cette semaine, on s'est attardé à faire beaucoup de vidéo et aussi à travailler deux facettes de notre jeu soit nos unités spéciales et nos jeux au sol. On va s'en tenir à notre plan de match pour cet affrontement. On va rester les Rebelles que tout le monde connait », de conclure Victor Tremblay. ❑

Programme double

L'objectif des Voyageurs : refroidir Repentigny

SAMUEL TREMBLAY

samuel.tremblay@lequotidien.com

JONQUIÈRE - À leur premier match au Stade Richard-Desmeules en trois semaines, les Voyageurs de Saguenay espèrent sans doute que l'énergie de la foule les aidera à freiner les élans du Royal de Repentigny, aujourd'hui, alors que les deux équipes ont rendez-vous pour un programme double à compter de 16 h, à Jonquière.

Après un lent début de saison, la formation repentignoise est tout feu, tout flamme depuis le début du mois de juillet. À leurs 15 dernières sorties, les hommes de Dany Prata ont conservé une fiche de 11 victoires et 4 défaites.

« C'est vraiment l'équipe de l'heure dans la Ligue de baseball élite de Québec (LBEQ) présentement. Ce ne sera pas un programme double facile », soutient l'entraîneur-chef des Voyageurs, Robert Fatal.

Après six matchs disputés sur la route (2-4), ce premier match à domicile depuis le 11 juillet arrive donc à point. « Ça fait un bon bout de temps qu'on n'a pas joué devant nos partisans et je pense que ça va faire du bien de pouvoir compter sur leur appui », admet Fatal. Face à des rivaux aussi coriaces, celui-ci est modéré dans ses propos lorsqu'il est question d'objectif. « C'est certain que les deux victoires seraient les bienvenues, mais on veut au moins diviser le double, demain », mentionne-t-il.

Fin du purgatoire

À moins que la météo ne vienne une fois plus compromettre les activités de la LBEQ, la première rencontre devrait mettre un terme au purgatoire de Robert Fatal. Une suspension de trois matchs qui ne cesse de s'étirer, alors que les trois derniers matchs des Voyageurs ont été remis en raison de la pluie.

« J'ai hâte que ce soit fini. C'est très difficile d'être tenu à l'écart du jeu pendant que ton équipe est en pleine course pour les séries éliminatoires, explique le pilote saguenéen. C'est dur pour les joueurs également. Ils doivent se fier à leur talent, mais ils manquent de repères, parfois, pendant les matchs. »

Rappelons que la LBEQ avait imposé cette suspension à Fatal après que celui-ci ait illégalement dirigé un match des gradins, en communiquant des signaux et en parlant à ses joueurs. Le tout alors qu'il était sous le coup d'une suspension. Fatal a par la suite nié les faits et critiqué ouvertement la décision des hautes instances du circuit. Plus tôt cette semaine, il a décidé de ne pas porter le jugement en appel, par contre. Il devrait tout de même rencontrer les décisionnaires de la LBEQ, cette fin de semaine. ❑

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
Philadelphie	58	42	.580	-
Floride	54	49	.524	5½
Atlanta	52	51	.505	7½
New York	49	53	.480	10
Washington	32	71	.311	27½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
St. Louis	57	49	.538	-
Chicago	54	47	.535	½
Milwaukee	51	51	.500	4
Houston	51	52	.495	4½
Cincinnati	45	57	.441	10
Pittsburgh	44	58	.431	11

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	64	39	.621	-
San Francisco	56	46	.549	7½
Colorado	56	47	.544	8
Arizona	45	58	.437	19
San Diego	41	62	.398	23

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
San Francisco	56	46	.549	-
Colorado	56	47	.544	½
Chicago	54	47	.535	1½
Floride	54	49	.524	2½
Atlanta	52	51	.505	4½
Milwaukee	51	51	.500	5
Houston	51	52	.495	5½
New York	49	53	.480	7

» JEUDI 30 JUILLET

San Diego **7** Cincinnati **4**
Milwaukee **7** Washington **3**
Mets de N.Y. **7-2** Colorado **0-4**
San Francisco **7** Philadelphie **2**
Cubs de Chicago **12** Houston **3**
Atlanta **6** Floride **3 (10 manches)**
Dodgers de L.A. **5** St. Louis **3 (10 manches)**

» VENDREDI 31 JUILLET

Houston **3** St. Louis **4**
Colorado **5** Cincinnati **3**
Arizona **3** Mets de N.Y. **2**
Washington **4** Pittsburgh **5**
Dodgers de L.A. **5** Atlanta **0**
Cubs de Chicago **2** Floride **5**
Milwaukee **7** San Diego **1 (4e)**
Philadelphie **1** San Francisco **0 (5e)**

» SAMEDI 1er AOÛT

Lanceurs probables

Dodgers de L.A. (Wolf 5-5)
c. Atlanta (D.Lowe 10-7), 16h10
Washington (Stammen 3-5)
c. Pittsburgh (V.Vasquez 1-5), 19h05
Arizona (Scherzer 6-6)
c. Mets de N.Y. (O.Perez 2-3), 19h10
Cubs de Chicago (Zambrano 7-4)
c. Floride (Badenhop 5-4), 19h10
Colorado (Jimenez 7-9)
c. Cincinnati (H.Bailey 2-2), 19h10
Houston (W.Rodriguez 10-6)
c. St. Louis (C.Carpenter 9-3), 19h10
Philadelphie (Blanton 7-4)
c. San Francisco (Lincecum 11-3), 21h05
Milwaukee (Suppan 5-8)
c. San Diego (Mujica 2-4), 22h05

» DIMANCHE 2 AOÛT

Arizona à Mets de N.Y., 13h10.
Colorado à Cincinnati, 13h10.
Dodgers de L.A. à Atlanta, 13h35.
Washington à Pittsburgh, 13h35.
Houston à St. Louis, 14h15.
Milwaukee à San Diego, 16h05.
Philadelphie à San Francisco, 16h05.
Cubs de Chicago en Floride, 18h10.

» LUNDI 3 AOÛT

Washington à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Mets de N.Y., 19h10.
Cubs de Chicago à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à Houston, 20h05.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Milwaukee à Dodgers de L.A., 22h10.

» MARDI 4 AOÛT

Floride à Washington, 19h05.
Colorado à Philadelphie, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Mets de N.Y., 19h10.
Cubs de Chicago à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à Houston, 20h05.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Milwaukee à Dodgers de L.A., 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
HaRamirez Fla	94	359	60	124	.345
Sandoval SF	96	363	44	120	.331
Tejada Hou	100	410	54	134	.327
DWright NYM	100	375	65	122	.325
Pujols StL	103	360	81	116	.322
Helton Col	94	346	52	111	.321
Victorino Pha	97	404	74	128	.317
Kemp LAD	100	374	57	118	.316
Braun Mil	99	384	73	121	.315
Hawpe Col	93	328	57	103	.314

POINTS: Pujols, St. Louis, 81; Utley, Philadelphie, 74; Victorino, Philadelphie, 74; Braun, Milwaukee, 73; Zimmerman, Washington, 70; Bourn, Houston, 68; Werth, Philadelphie, 68.

POINTS PRODUITS: Pujols, St. Louis, 92; Fielder, Milwaukee, 89; Howard, Philadelphie, 78; Dunn, Washington, 74; Ibanez, Philadelphie, 74; Braun, Milwaukee, 70; Utley, Philadelphie, 70.

COUPS SÛRS: Tejada, Houston, 134; Victorino, Philadelphie, 128; HaRamirez, Floride, 124; DWright, New York, 122; Braun, Milwaukee, 121; Sandoval, San Francisco, 120.

DOUBLES: Tejada, Houston, 33; Sandoval, San Francisco, 30; Helton, Colorado, 29; HaRamirez, Floride, 29; DWright, New York, 29; Hawpe, Colorado, 28; FSanchez, Pittsburgh, 28.

TRIPLES: Bourn, Houston, 8; SDrew, Arizona, 7; GParra, Arizona, 7; Braun, Milwaukee, 6; Kemp, Los Angeles, 6; Morgan, Washington, 6; JUpton, Arizona, 6; Victorino, Philadelphie, 6.

CIRCUITS: Pujols, St. Louis, 34; AdGonzalez, San Diego, 28; Reynolds, Arizona, 28; Dunn, Washington, 26; Howard, Philadelphie, 26; Ibanez, Philadelphie, 26; Fielder, Milwaukee, 25.

BUTS VOLÉS: Bourn, Houston, 37; Morgan, Washington, 32; Fowler, Colorado, 24; Pierre, Los Angeles, 23; Kemp, Los Angeles, 22; DWright, New York, 22; Taveras, Cincinnati, 21.

LANCEURS: Cain, San Francisco, 12-2; Wainwright, St. Louis, 12-6; Marquis, Colorado, 12-7; JSantana, New York, 12-8; Lincecum, San Francisco, 11-3; JoJohnson, Floride, 10-2; Cook, Colorado, 10-3.

RETRAITS: Lincecum, San Francisco, 183; JVazquez, Atlanta, 158; Gallardo, Milwaukee, 147; Haren, Arizona, 146; Wainwright, St. Louis, 135; Billingsley, Los Angeles, 131; JSantana, New York, 128.

SAUVETAGES: BrWilson, San Francisco, 26; Street, Colorado, 26; Bell, San Diego, 25; Broxton, Los Angeles, 24; Franklin, St. Louis, 23; Cordero, Cincinnati, 23; Hoffman, Milwaukee, 23; FrRodriguez, New York, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	MOY.	DIFF.
New York	62	41	.602	-
Boston	60	42	.588	1½
Tampa Bay	56	47	.544	6
Toronto	49	53	.480	12½
Baltimore	44	58	.431	17½

SECTION CENTRALE

	G	P	MOY.	DIFF.
Detroit	53	47	.530	-
Minnesota	52	50	.510	2
Chicago	53	51	.510	2
Cleveland	42	60	.412	12
Kansas City	40	62	.392	14

SECTION OUEST

	G	P	MOY.	DIFF.
Los Angeles	60	40	.600	-
Texas	57	43	.570	3
Seattle	53	49	.520	8
Oakland	43	58	.426	17½

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIFF.
Boston	60	42	.588	-
Texas	57	43	.570	2
Tampa Bay	56	47	.544	4½
Seattle	53	49	.520	7
Minnesota	52	50	.510	8
Chicago	53	51	.510	8
Toronto	49	53	.480	11

» JEUDI 30 JUILLET

Detroit **13** Texas **5**
Seattle **3** **Toronto** **2**
Baltimore **7** Kansas City **3**

» VENDREDI 31 JUILLET

Boston **6** Baltimore **5**
Kansas City **2** Tampa Bay **8**
Yankees de N.Y. **5** Chicago White Sox **10**
Seattle **3** Texas **5 (7e délai, pluie)**
Detroit **5** Cleveland **5 (11e)**
L.A. Angels **5** Minnesota **5 (11e)**
Toronto **1** Oakland **5 (4e)**

» SAMEDI 1er AOÛT

Lanceurs probables

Kansas City (Chen 0-5)
c. Tampa Bay (Niemann 9-5), 16h10
Yankees de N.Y. (A.Burnett 10-4)
c. Chicago White Sox (Danks 8-7), 16h10
Boston (Beckett 12-4)
c. Baltimore (Ds.Hernandez 3-2), 19h05
Detroit (Porcello 9-7)
c. Cleveland (Sowers 3-7), 19h05
L.A. Angels (J.Saunders 8-6)
c. Minnesota (Swarzak 3-3), 19h10
Seattle (F.Hernandez 11-4)
c. Texas (Tom.Hunter 3-1), 20h05
Toronto (Cecil 4-1)
c. Oakland (Cahill 6-9), 21h05

» DIMANCHE 2 AOÛT

Detroit à Cleveland, 13h05.
Boston à Baltimore, 13h35.
Kansas City à Tampa Bay, 13h38.
Yankees de N.Y. à Chicago White Sox, 14h05.
L.A. Angels au Minnesota, 14h10.
Toronto à Oakland, 16h07.
Seattle au Texas, 20h05.

» LUNDI 3 AOÛT

Kansas City à Tampa Bay, 12h08.
Baltimore à Detroit, 19h05.
Texas à Oakland, 22h07.

» MARDI 4 AOÛT

Baltimore à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Yankees de N.Y. à **Toronto**, 19h07.
Boston à Tampa Bay, 19h08.
Seattle à Kansas City, 20h10.
L.A. Angels à Chicago White Sox, 20h11.
Texas à Oakland, 22h07.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	MOY.
ISuzuki Sea	94	412	57	150	.364
Mauer Minn	77	291	57	103	.354
Bartlett TB	81	289	50	97	.336
MiCabrera Det	98	372	58	124	.333
MYoung Tex	97	393	57	128	.326
Jeter NYY	96	400	66	129	.323
Rolen Tor	88	338	52	108	.320
EAybar LAA	80	289	40	92	.318
BAbreu LAA	94	350	59	111	.317
Crawford TB	101	399	67	125	.313

POINTS: Figgins, Los Angeles, 79; BRoberts, Baltimore, 76; Scutaro, Toronto, 73; Pedroia, Boston, 72; Damon, New York, 71; Kinsler, Texas, 71; Morneau, Minnesota, 70.

POINTS PRODUITS: Morneau, Minnesota, 83; Longoria, Tampa Bay, 78; Bay, Boston, 74; Teixeira, New York, 74; Markakis, Baltimore, 70; BAbreu, Los Angeles, 68; AHill, Toronto, 68; Konerko, Chicago, 68.

COUPS SÛRS: ISuzuki, Seattle, 150; Jeter, New York, 129; MYoung, Texas, 128; AHill, Toronto, 126; Crawford, Tampa Bay, 125; MiCabrera, Detroit, 124; Cano, New York, 124.

DOUBLES: BRoberts, Baltimore, 36; Lind, Toronto, 33; Butler, Kansas City, 31; Byrd, Texas, 31; Markakis, Baltimore, 31; Pedroia, Boston, 31; Scutaro, Toronto, 31; MYoung, Texas, 31.

TRIPLES: Bloomquist, Kansas City, 7; Figgins, Los Angeles, 7; Cuddyer, Minnesota, 6; DeJesus, Kansas City, 6; Gardner, New York, 6.

CIRCUITS: Morneau, Minnesota, 26; Teixeira, New York, 26; CPena, Tampa Bay, 25; Branyan, Seattle, 24; NCruz, Texas, 24; AHill, Toronto, 24; Dye, Chicago, 23; Kinsler, Texas, 23.

BUTS VOLÉS: Crawford, Tampa Bay, 48; Ellsbury, Boston, 46; BUpton, Tampa Bay, 32; Figgins, Los Angeles, 31; BAbreu, Los Angeles, 22; Kinsler, Texas, 22; ISuzuki, Seattle, 21.

LANCEURS: Beckett, Boston, 12-4; Verlander, Detroit, 12-5; Wakefield, Boston, 11-3; Halladay, Toronto, 11-4; FHernandez, Seattle, 11-4; Buehrle, Chicago, 11-4; Slowey, Minnesota, 10-3.

RETRAITS: Verlander, Detroit, 172; Greinke, Kansas City, 153; Lester, Boston, 148; FHernandez, Seattle, 139; Halladay, Toronto, 129; Beckett, Boston, 127; Garza, Tampa Bay, 121.

SAUVETAGES: Fuentes, Los Angeles, 30; Nathan, Minnesota, 29; MaRivera, New York, 29; Papelbon, Boston, 26; Aardsma, Seattle, 25; Jenks, Chicago, 22; Rodney, Detroit, 21.

LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

	G	P	MOY.	DIFF.
Worcester	7	3	.700	-
x-New Jersey	7	4	.636	½
Québec	7	4	.636	½
Brockton	5	5	.500	2
Sussex	3	6	.333	3½
New Hampshire	2	9	.182	5½

x - champion de la première moitié de saison.

» JEUDI 30 JUILLET

Brockton **6** New Jersey **5**
Worcester **10** New Hampshire **6**

» VENDREDI 31 JUILLET

Brockton **4** **Québec** **7**
New Jersey à Worcester, 19h05. **(remis. pluie)**
Sussex au New Hampshire, 18h35. **(remis. pluie)**

» SAMEDI 1er AOÛT

Sussex au New Hampshire, 18h35.
Brockton à **Québec**, 19h05.
New Jersey à Worcester, 19h05.

» DIMANCHE 2 AOÛT

Brockton à **Québec**, 13h05.
New Jersey à Worcester, 14h05.
Sussex au New Hampshire, 17h05.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

	G	P	MOY.	DIFF.
LaSalle	30	11	.732	-
Laval	26	12	.684	2½
Trois-Rivières	27	13	.675	2½
Charlesbourg	27	13	.675	2½
Québec	25	13	.658	3½
Repentigny	22	16	.579	6½
Montréal	20	23	.465	11
Saguenay	13	20	.394	13
Saint-Eustache	10	29	.256	19
Longueuil	9	29	.237	19½
Sherbrooke	5	35	.125	24½

» JEUDI 30 JUILLET

Montréal **17** Repentigny **8**
Sherbrooke **1** Saint-Eustache **2**

» VENDREDI 31 JUILLET

Repentigny **10** Longueuil **6**
Québec **3** Charlesbourg **12**

» SAMEDI 1er AOÛT

Repentigny à **Saguenay**, 16h00. (2)
Sherbrooke à Laval, 16h00. (2)
Trois-Rivières à LaSalle, 16h00. (2)
Saint-Eustache à Longueuil, 19h00.

» DIMANCHE 2 AOÛT

Charlesbourg à Laval, 14h00. (2)
Saguenay à Saint-Eustache, 16h00.(2)
Trois-Rivières **1** à Québec 2, **17**
Montréal à Longueuil, 19h00.

LIGUE SENIOR

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Giants	13	10	3	.769	-
Voie Maltée	15	11	4	.733	-
Athlétiques	15	6	9	.400	5
Campus	14	5	9	.357	5½
Jays	15	4	11	.267	7

» DIMANCHE 2 AOÛT

Campus vs Jays, 19h30

» MARDI 4 AOÛT

Giants vs Athlétiques, 19h30

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

SECTION EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	5	4	1	0	173	94	8
Hamilton	5	3	2	0	111	110	6
Toronto	4	2	2	0	94	112	4
Winnipeg	4	1	3	0	77	93	2

SECTION OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Edmonton	5	3	2	0	128	159	6
Calgary	4	2	2	0	149	101	4
Saskatchewan	4	2	2	0	117	141	4
C.-B.	5	1	4	0	120	159	2

» JEUDI 30 JUILLET

Montréal **19** Edmonton **33**

» VENDREDI 31 JUILLET

C.-B. **18** Hamilton **30**

» SAMEDI 1er AOÛT

Winnipeg à Toronto, 13h00. **(TSN)**
Saskatchewan à Calgary, 21h00. **(TSN)**

MENEURS

	T.	TR.	PL.	S.	PTS
Duval, Montréal	0	15	18	8	77
DeAngelis, Calgary	0	13	10	0	43
Prefontaine, Edm	0	12	8	0	36
Setta, Hamilton	0	7	9	1	35
Medlock, Toronto	0	4	10	0	34
Cobourne, Montréal	5	0	0	0	30
Reynolds, Calgary	5	0	0	0	30
McCarty, Edmonton	5	0	0	0	30
Congi, Sask	0	12	6	0	30
Serna, Winnipeg	0	8	5	2	25
Copeland, Calgary	4	0	0	0	24
Arceneaux, C.-B.	3	0	0	0	18
Charles, Sask	3	0	0	0	18
Robertson, Toronto	3	0	0	0	18
Simon, C.-B.	3	0	0	0	18

LFMQ

	PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Saguenay	8	7	1	0	161	73	14
X-Men de Beauce	8	7	1	0	306	44	14
Montmagny	8	3	5	0	89	163	6
Rebelles Québec	8	2	6	0	87	189	4
é-Monarks Québec	8	1	7	0	42	216	2

é-éliminé.
x-champion de la saison régulière.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Demi-finales

» SAMEDI 1er AOÛT

Montmagny à X-Men de Beauce, 13h
Rebelles Québec à **Saguenay**, 19h **(Poly Arvida)**

SOCCER

CONCACAF 2009-2010

TOUR PRÉLIMINAIRE
(AU TOTAL DE BUTS)

Matches aller

» MARDI 29 JUILLET

D.C. United (E.-U.) **1**
CD Luis Angel Firpo d'Usulutan (Salvador) **1**
(La série est égale 1-1)
FC de Pachuca (Mexique) **3**
CD de Jalapa (Guatemala) **0**
(FC de Pachuca mène la série 3-0)

» MERCREDI 29 JUILLET

Islanders de Porto Rico **1**
FC de Toronto (Canada) **0**
(Islanders de Porto Rico mènent la série 1-0)
FC de San Francisco (Panama) **2**
FC Jabloteh de San Juan (Trinité-et-Tobago) **0**
(FC de San Francisco mène la série 2-0)
Mia de Liberia (Costa Rica) **3**
CD Real Espana de San Pedro Sula (Honduras) **0**
(Mia de Liberia mène la série 3-0)

» JEUDI 30 JUILLET

Red Bulls de New York (E.-U.) **2**
W Connection de Couva (Trinité-et-Tobago) **2**
(La série est égale 2-2)
CS de Heredia (Costa Rica) **2**
CD SC Cruz Azul (Mexique) **6**
(CD SC Cruz Azul (Mexique) mène la série 6-2)
Arabe Unido de Colon (Panama) **1**
CD Olimpia de Tegucipagalpa (Honduras) **2**
(Le Honduras mène la série 2-1)

Matches retour

» MARDI 4 AOÛT

Islanders de Porto Rico c.
FC de Toronto (Canada), 20h00.
CD de Jalapa (Guatemala) c.
FC de Pachuca (Mexique), 22h00.
CD Luis Angel Firpo d'Usulutan (Salvador) c.
D.C. United (E.-U.), 22h00.

» MERCREDI 5 AOÛT

Red Bulls de New York (E.-U.) c. 105 W Connection de Couva (Trinité-et-Tobago), 20h00.
CD SC Cruz Azul (Mexique) c.
CS de Heredia (Costa Rica), 20h00.

» JEUDI 6 AOÛT

CD Arabe Unido de Colon (Panama) c. CD Olimpia de Tegucipagalpa (Honduras), 20h00.
FC Jabloteh de San Juan (Trinité-et-Tobago) c. FC de San Francisco (Panama), 20h00.
CD Real Espana de San Pedro Sula (Honduras) c. Mia de Liberia (Costa Rica), 22h00.

MAJOR LEAGUE SOCCER

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Columbus	19	7	3	9	28	24	30
Chicago	18	7	3	8	25	20	29
D.C. United	19	6	3	10	31	28	28
FC Toronto	**19**	**7**	**7**	**5**	**27**	**30**	**26**
N.-Angleterre	16	6	5	5	18	21	23
Kansas City	17	5	6	6	20	19	21
New York	21	2	15	4	16	37	10

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Houston	19	9	5	5	23	14	32
FC Seattle	18	7	3	8	26	16	29
Los Angeles	19	6	3	10	23	20	28
Chivas E.-U.	17	8	6	3	19	15	27
Colorado	18	7	5	6	28	23	27
Real Salt Lake	18	6	7	5	28	23	23
FC Dallas	18	4	9	5	22	30	17
San Jose	18	3	10	5	21	35	14

» MERCREDI 29 JUILLET

Match des étoiles de la MLS

FC Everton (Angleterre, Première League) **1**
Étoiles de la MLS **1**
(FC Everton l'a remportée 4 à 3 aux t.a.b.)

» SAMEDI 1er AOÛT

FC Toronto en Nouvelle-Angleterre, 19h30.
D.C. United à Houston, 20h30.
Kansas City au FC Dallas, 20h30.
Real Salt Lake à Chicago, 20h30.
Columbus au Colorado, 21h30.

» DIMANCHE 2 AOÛT

FC Seattle à San Jose, 15h00.

UNITED SOCCER LEAGUES

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Charleston	21	10	3	8	19	9	38
Portland	18	9	1	8	27	9	35
Porto Rico	22	9	5	8	26	22	35
Caroline	18	10	5	3	22	13	33
Rochester	19	8	6	5	24	19	29
Vancouver	17	7	7	3	28	24	24
FC Miami	18	7	8	3	18	23	24
Montréal	**18**	**6**	**8**	**4**	**20**	**22**	**22**
Austin	20	3	10	7	19	33	16
Minnesota	17	3	9	5	16	25	14
Cleveland	20	2	12	6	15	35	12

» JEUDI 30 JUILLET

Austin **0** Charleston **1**

» VENDREDI 31 JUILLET

Vancouver **3** Rochester **1**

» SAMEDI 1er AOÛT

Vancouver à Cleveland, 19h00.
Austin en Caroline, 19h00.
Montréal au FC Miami, 20h00.
Portland au Minnesota, 20h05.

TENNIS

COUPE D'ISTANBUL

-ISTANBUL, Turquie (AP)-Les résultats des parties disputées vendredi à la coupe d'Istanbul, du circuit de la WTA, et joué au terrain de Sadi Gulcelik Spor Sitesi.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Quarts de finale

Vera Dushevina (5), Russie, bat Anabel Medina Garrigues (3), Espagne, 6-1, 6-2.
Andrea Petkovic, Allemagne, bat Olga Govortsova (7), Biélorussie, 6-3, 6-3.
Lucie Hradecka (8), Rép. Tchèque, bat Marta Domachowska, Pologne, 6-1, 5-7, 6-4.
Timea Bacsinszky, Suisse, bat Urszula Radwanska, Pologne, 6-0, 6-1.

Double

Demi-finales

Lucie Hradecka et Renata Voracova (3), Rép. Tchèque, battent Ipek Senoglu, Turquie, et Yaroslava Shvedova (1), Kazakhstan, 6-7 (5), 6-4, 10-2 (bris d'égalité).
Julia Goerges, Allemagne, et Patty Schnyder (2), Suisse, battent Carmen Klaschka et Andrea Petkovic, Allemagne, 6-3, 6-1.

OMNIUM ALLIANZ

-GSTAAD, Suisse - Les résultats des parties disputées vendredi à l'omnium Allianz Suisse, du circuit de l'ATP, et joué à l'aréna Roy Emerson.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Quarts de finale

Igor Andreev (3), Russie, bat Jeremy Chardy (5), France, 6-3, 6-3.
Thomaz Bellucci, Brésil, bat Nicolas Kiefer (6), Allemagne, 3-6, 1-0, abandon.
Andreas Beck, Allemagne, bat Victor Crivoi, Roumanie, 6-4, 7-6 (5).
Marcos Daniel, Brésil, bat Florent Serra, France, 6-4, 7-6 (1).

Double

Demi-finales

Jaroslav Levinsky, Rép. Tchèque, et Filip Polasek (1), Slovaquie, battent Lucas Arnold Ker, Argentine, et Leos Friedl, Rép. Tchèque, 7-6 (7), 6-2.

OMNIUM STUDENA

-UMAG, Croatie - Les résultats des parties disputées vendredi à l'omnium Studena de Croatie, du circuit de l'ATP, et joué à l'ITC Stella Maris.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Quarts de finale

Nikolay Davydenko (1), Russie, bat Simone Bolelli, Italie, 7-6 (10), 6-1.
Jurgen Melzer (4), Autriche, bat Ivan Ljubicic, Croatie, 4-6, 7-6 (3), 6-3.
Juan Carlos Ferrero (5), Espagne, bat Maximo Gonzalez, Argentine, 6-3, 6-3.
Andreas Seppi (7), Italie, bat Nicolas Massu, Chili, 6-4, 6-4.

Double

Demi-finales

Frantisek Cermak, Rép. Tchèque, et Michal Mertinak (1), Slovaquie, battent Pablo Cuevas, Uruguay, et Maximo Gonzalez, Argentine, 6-3, 3-6, 10-8 (bris d'égalité).
Johan Brunstrom, Suède, et Jean-Julien Rojer (2), Pays-Bas Antilles, battent Daniel Gimeno-Traver et Marcel Granollers, Espagne, 6-3, 6-3.

OMNIUM DE LOS ANGELES

-LOS ANGELES - Les résultats des parties disputées vendredi à l'omnium de Los Angeles, du circuit de l'ATP, et joué au stade UCLA.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Quarts de finale

Leonardo Mayer, Argentine, bat Mardy Fish (2), É-U., forfait.

Double

Sam Querrey (6), É-U., bat Dudi Sela (4), Israël, 6-3, 7-5.
Carsten Ball, Australie, bat John Isner, É-U., 6-4, 6-4.

Demi-finales

Benjamin Becker et Frank Moser, Allemagne, battent Yen-hsun Lu, Taiwan, et Dusan Vemic, Serbie, 6-4, 2-6, 10-8 (bris d'égalité).

CLASSIQUE BANK

-STANFORD, Calif. - Les résultats des parties disputées vendredi à la classique Bank of the West, du circuit de la WTA et joué au centre de tennis the Taube Family.
(têtes de séries entre parenthères):

Simple

Quarts de finale

Samantha Stosur, Australie, bat Serena Williams (1), É-U., 6-2, 3-6, 6-2.
Elena Dementieva (3), Russie, bat Daniela Hantuchova, Slovaquie, 6-2, 6-4.

GOLF

CHAMPIONNAT AMATEUR

MONCTON, N.B. - Les résultats du vendredi à l'issue de la ronde finale du championnat amateur féminin canadien et disputé au club Royal Oaks Estates.

	Jennifer Kirby	72-66-73-71-282
	Sue Kim	71-70-68-74-283
	Stephanie Sherlock	76-70-71-70-287
	Sara Maude Juneau	72-70-73-72-287
	Jaclyn Sweeney	72-72-76-68-288
	Nicole Vandermade	74-72-74-69-289
	Julia Boland	74-76-69-72-291
	Stacey Keating	75-71-74-71-291
	Maude-Aimee LeBlanc	77-68-73-73-291
	Whitney Hillier	75-76-76-65-292
	Molly Aronsson	73-71-76-72-292
	Lisa McCloskey	71-71-76-74-292
	Lisa Maunu	72-74-77-71-294
	Jessica Wallace	78-74-71-71-294
	Megan Chapman	74-70-79-72-295
	Tara McFadden	74-72-74-75-295
	Sara Ovadia	76-71-74-75-296

GOLF

PGA

GRAND BLANC, Mich. - Les résultats du vendredi à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium Buick, du circuit de la PGA, et disputé au club de golf Warwick Hills.

John Senden	64-66-130
Michael Letzig	67-65-132
Vaughn Taylor	65-68-133
Bill Lunde	68-65-133
Kevin Stadler	67-67-134
Tiger Woods	71-63-134
Roland Thatcher	70-64-134
Y.E. Yang	65-69-134
Greg Chalmers	66-68-134
Jimmy Walker	70-64-134
Troy Matteson	66-69-135
Mark Brooks	69-66-135
Charles Warren	70-65-135
Leif Olson	68-67-135
Michael Bradley	70-65-135
James Nitties	65-70-135
Jeff Klauk	66-70-136
Jeff Quinney	69-67-136
Billy Mayfair	68-68-136
Tom Pernice, Jr.	67-69-136
Marc Leishman	67-69-136
Bill Haas	68-68-136
Paul Goydos	66-70-136
Stuart Appleby	69-67-136
Rory Sabbatini	67-69-136
Tim Petrovic	69-67-136
Matt Jones	68-68-136
Matt Harmon	68-68-136
Rocco Mediate	68-69-137
Neal Lancaster	67-70-137
Tim Herron	67-70-137
Greg Owen	68-69-137
Jonathan Kaye	70-67-137
Matt Bettencourt	70-67-137
Kris Blanks	69-68-137
Aron Price	69-68-137

LPGA

LYTHAM ST. ANNES, England - Les résultats du vendredi à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium Britannique, du circuit de la LPGA, et disputée au club de Golf Royal Lytham & St. Annes.

Catriona Matthew	74-67-141
Giulia Sergas	74-67-141
Yuko Mitsuka	71-71-142
Song-Hee Kim	70-73-143
Yani Tseng	74-70-144
Christina Kim	73-71-144
Kyeong Bae	73-71-144
Marianne Skarpnord	76-69-145
Sophie Gustafson	74-71-145
Ai Miyazato	75-71-146
Jane Park	74-72-146
Hee Young Park	71-75-146
Angela Stanford	70-76-146
Se Ri Pak	76-71-147
Cristie Kerr	76-71-147
Shinobu Moromizato	74-73-147
Karrie Webb	77-71-148
Jiyai Shin	77-71-148
Inbee Park	76-72-148
Mika Miyazato	76-72-148
Paula Creamer	74-74-148
Kristy McPherson	74-74-148
Meena Lee	74-74-148
Maria Hjorth	72-76-148
Young Kim	78-71-149
Morgan Pressel	77-72-149
M.J. Hur	76-73-149
Karin Sjodin	75-74-149
Vicky Hurst	74-75-149
Michelle Wie	73-76-149
Sandra Gal	69-80-149
Jade Schaeffer	79-71-150
Hee-Won Han	77-73-150
Irene Cho	77-73-150
Brittany Lincicome	77-73-150
Eun-Hee Ji	76-74-150
Martina Eberl	75-75-150
Michele Redman	75-75-150
Stacy Prammanasudh	75-75-150
Momoko Ueda	74-76-150
Sam

Chez les hommes

Beaulieu en mission, Tremblay absent

SAMUEL TREMBLAY
samuel.tremblay@lequotidien.com

MONTRÉAL - Les patineurs François-Louis Tremblay et Rémi Beaulieu, tous deux originaires d'Alma, vivent des moments fort différents à l'approche des sélections olympiques de l'équipe masculine de courte piste. Toujours ennuyé par une blessure à une cheville, le premier a dû déclarer forfait, tandis que l'autre trépigne d'impatience à l'idée de se tailler une place pour Vancouver 2010.

François-Louis Tremblay a confirmé son retrait hier, à Montréal, alors que les membres de l'équipe nationale rencontraient les médias pour une dernière fois avant leur départ pour Vancouver, la semaine prochaine. L'athlète, ses médecins et les dirigeants de patinage de vitesse Canada (PVC) ont jugé qu'il n'était pas suffisamment remis de sa blessure pour renouer avec la compétition, dès le 9 août, alors que s'amorceront les sélections dans la capitale britannocolombienne.

« Ce fut un consensus. En participant aux sélections, il y avait un danger d'aggraver ma blessure, ce qui aurait pu me tenir à l'écart de la compétition pour un autre trois mois. De cette façon, on donne une chance à ma cheville d'être rétablie à 100% pour le début de la saison de Coupe du Monde, en septembre », raconte l'athlète de 28 ans.

La blessure de Tremblay remonte au mois de mai dernier. « Ma guérison va bien, mais il me reste encore quelques étapes à franchir avant de revenir au niveau où j'étais auparavant », explique-t-il.

Sa présence à Vancouver, en 2010, est donc entre les mains des dirigeants de PVC. Le comité haute performance se garde le droit de choisir un des cinq membres de l'équipe olympique, sans tenir compte du résultat des qualifications. « C'est certain qu'il y a toujours un certain stress, mais j'ai l'impression d'avoir un bon bagage d'expérience, un bon dossier à présenter et je compte là-dessus », souligne-t-il.

> **« Ma guérison va bien, mais il me reste encore quelques étapes à franchir avant de revenir au niveau où j'étais auparavant. »**
>
> **- François-Louis Tremblay**

Médaillé d'or à Salt Lake City (2002) et double médaillé d'argent à Turin (2006), l'Almatois d'origine n'a pas trop à s'inquiéter. Sa présence aux Jeux de 2010 ne devrait être qu'une formalité.

Beaulieu en mission

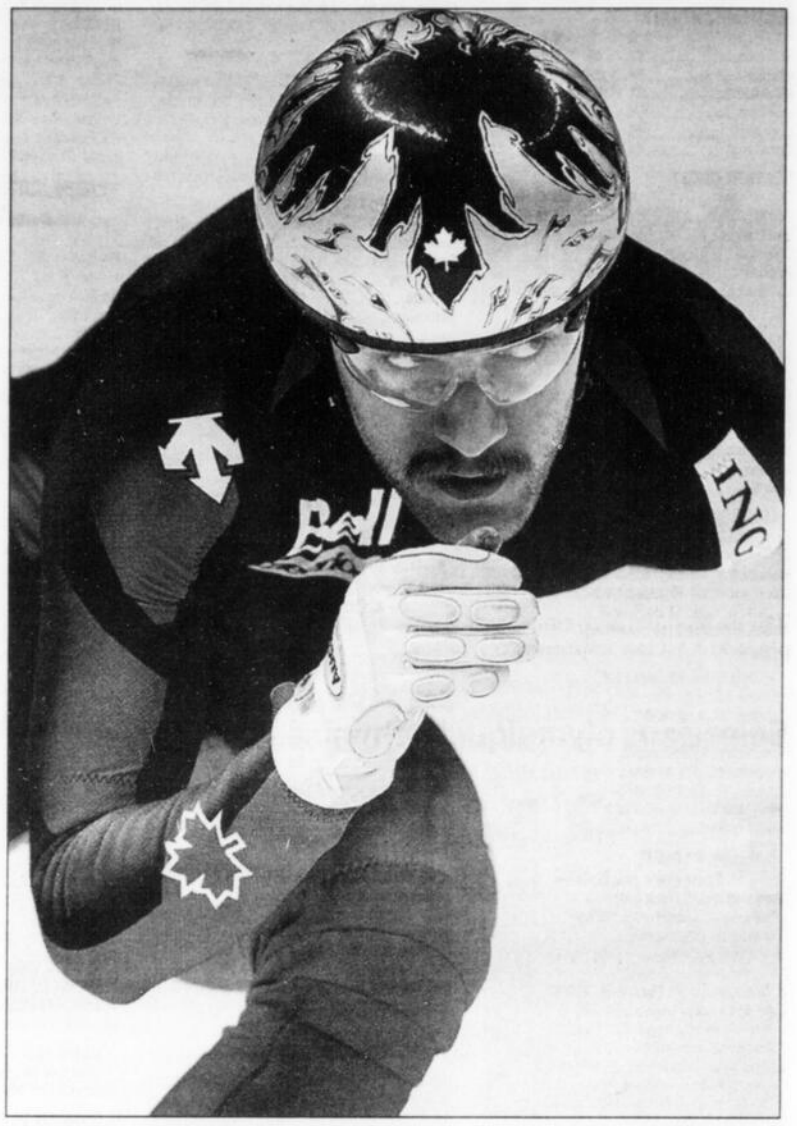
Scénario différent pour Rémi Beaulieu, lui qui devra batailler ferme pendant les dix journées de sélections pour se dénicher un poste. « Je suis excité, vraiment. J'ai hâte d'être là-bas, de courser. Je suis prêt pour une guerre », affirme l'athlète de 24 ans.

Après une première tentative infructueuse il y a quatre ans, pour les Jeux de Turin, Beaulieu n'a maintenant qu'un seul objectif en tête. « J'avais appris beaucoup au contact des plus vieux, à l'époque, et ça m'a vraiment aidé pour la suite. Cette fois, je m'en vais à Vancouver avec l'objectif de remporter les sélections, principalement au 1000 et au 1500 m », mentionne-t-il.

Son expérience acquise lors des trois étapes de la Coupe du Monde auxquelles il a participé, l'hiver dernier, devrait également lui être d'une grande utilité. « C'est venu changer complètement la vision de mon sport, en plus de me permettre de tester mon niveau sur la scène internationale », dit-il.

Sa prestation lors de l'étape de Vancouver, où il a remporté une médaille de bronze au 1000 m, lui insuffle notamment une bonne dose d'énergie. « J'ai réalisé à quel point ce serait incroyable, les Jeux là-bas. Ça m'a vraiment donné le goût d'y aller. En plus, j'ai juste de bons sentiments à Vancouver. Je me sens chez moi. »

Voilà qui augure bien pour les sélections... ❑



Rémi Beaulieu devra batailler ferme pendant les dix journées des sélections pour se dénicher un poste, lui qui avait raté sa chance pour les Jeux olympiques de Turi, en 2006.

(Archives La Presse)

RAPIDO

LIGUE DE BALLE-MOLLE DE LATERRIÈRE

Les cinq équipes de la Ligue de balle-molle de Laterrière ont maintenant complété leur calendrier régulier. Au terme des 20 matchs de la saison, Arbréco termine en première place, une seule victoire devant Ger-ro. Électricité du Fjord, Autoplace et Charpenterie suivent dans l'ordre.

Au chapitre individuel, André Riverin (Arbréco) s'est avéré le frappeur le plus efficace, avec une moyenne de .685. Sébastien Tremblay (Autoplace) le suit de près, à .625. Riverin domine également dans la colonne des coups de circuit, à égalité avec Patrice Boily (Ger-co). Les deux gros cogneurs ont frappé pas moins de 10 longues balles. Notons également la bonne saison de Alain Racine (Autoplace), auteur de 9 circuits et d'une moyenne au bâton de .563.

Au monticule, Sylvain Bouchard (Abréco) domine tous ses rivaux, avec 12 victoires. Stéphane Angers (Ger-ro) et Michel Gagné (Électricité du Fjord) sont ses plus proches poursuivants, avec 7 gains chacun.

Les séries éliminatoires s'amorcent dès lundi soir.

TOURNOI DEK HOCKEY À TAMPA

Les équipes et les joueurs de dek hockey de la région intéressés à participer au tournoi international qui se tiendra en octobre à Tampa Bay ont encore trois semaines pour se manifester. Il y a trois classes, soit forte, moyenne et 35 ans et plus. Il en coûte 685 $ par joueur incluant avion, hôtel et autocar de Québec jusqu'à Burlington.

Il ne reste que le montant de 650 $ US pour participer au tournoi de même que les repas. Par ailleurs, Brian Tuppert, principal organisateur, détient plusieurs billets de loge pour assister le 24 octobre au match Lightning-Sabres. Ces billets, vendus généralement 92 $ sont laissés à 50 $. Pour informations, 418-805-8877.

TOURNOI DE BASEBALL PEE-WEE

La formation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a mieux fait hier lors de son deuxième match du tournoi provincial de baseball pee-wee présenté à Laval. Elle a perdu 9-8 après avoir concédé un circuit de trois points en dernière manche. Frédéric Girard a été choisi le joueur du match. Aujourd'hui, les nôtres affrontent Lanaudière à 8 h 30 et ensuite Lac Saint-Louis à 13 h 45.

TOURNOI INTERPROVINCIAL DE BASEBALL

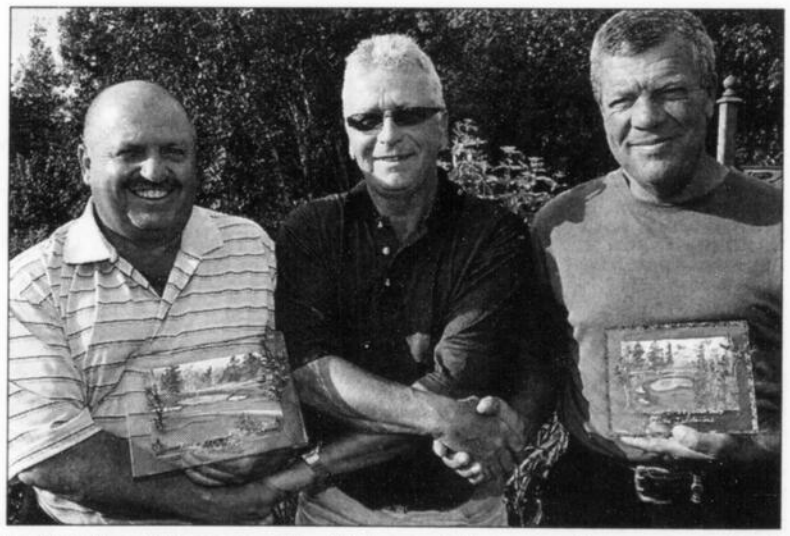
À Peterborough, la Voie Maltée a bien entamé sa participation au tournoi interprovincial de baseball en battant le club hôte par la marque de 4-3. Martin Leblanc a été le lanceur gagnant. Les régionaux rejouent cet après-midi contre York.

MARATHON HORST PREISLER

Les organisateurs Robert André Gagnon, P.-H. Bergeron et Bernard Brisson invitent les coureuses et les coureurs à participer au Marathon Horst Preisler aujourd'hui.

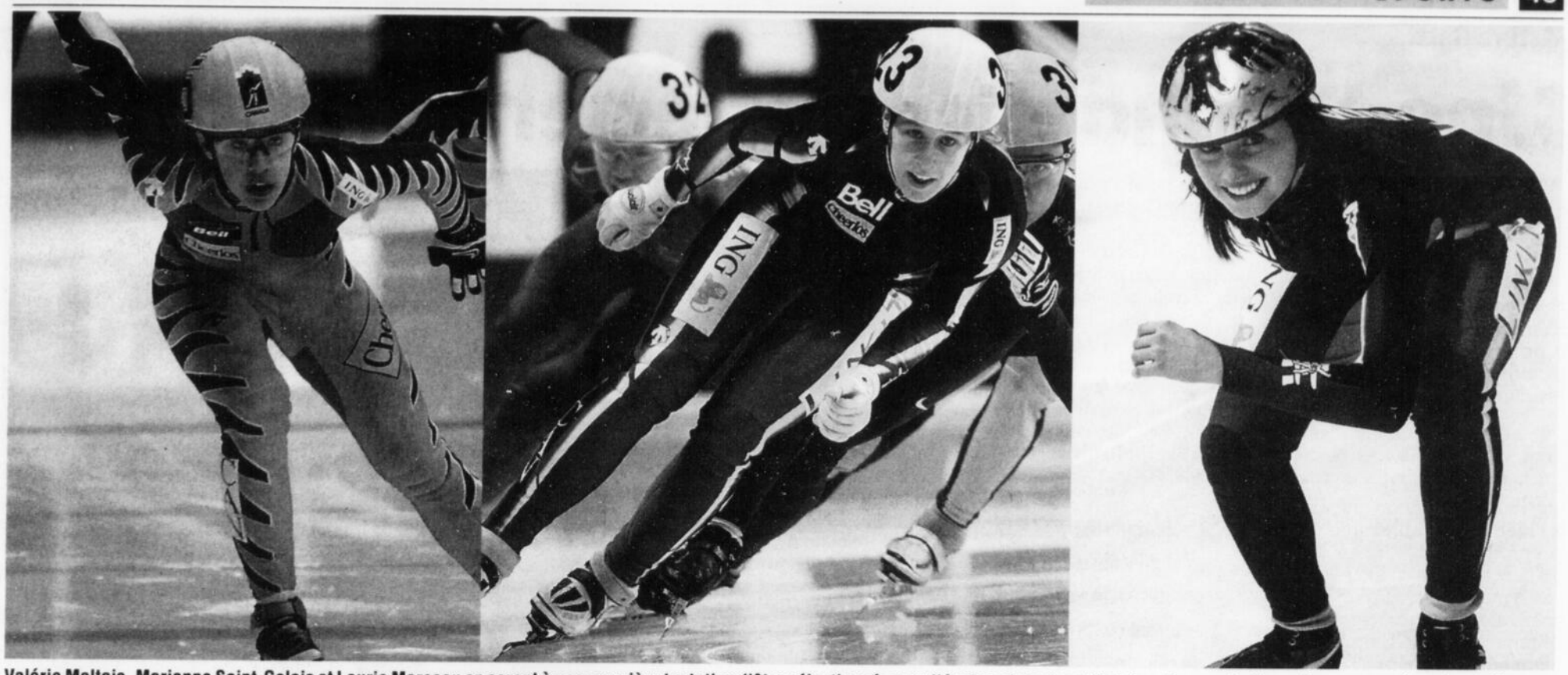
Ce marathon se tient au Chemin Bagot à Laterrière/la Baie. Entrée chemin du Plateau Sud. Inscription à compter de 7 h. Le parcours est constitué d'une boucle de 4219,5 mètres -asphalté, plat. Le départ se fait entre 7 h et 9 h 30, individuel ou en groupe et la distance parcourue est laissée à la discrétion de chaque coureur.

Horst Preisler est venu courir « son marathon » en 2004. Il est le détenteur du plus grand nombre de marathons courus au niveau mondial. En 2008 à 74 ans, il a couru 60 marathons.



Le Club de golf Saguenay d'Arvida honorait hier ses golfeurs qui ont réussi un trou d'un coup au cours du mois de juillet. La photo nous montre deux de ces golfeurs de talent soit Michel Roy qui a fait son exploit au trou 17 d'une longueur de 120 verges avec un fer 9. Gilles Deschêne a réalisé le sien au trou # 2 sur une distance de 180 verges avec un bois # 1. Finalement, Claude Audet (absent sur la photo) a concrétisé son rêve au trou # 5 sur une distance de 196 verges. Jocelyn Charest, directeur des activités (au centre) les accompagne.

(Photo Rocket Lavoie)



Valérie Maltais, Marianne Saint-Gelais et Laurie Marceau en seront à une première tentative d'être sélectionnées sur l'équipe olympique féminine. Pourront-elles créer une surprise et se tailler une place ?

(Archives)

Sélections olympiques féminines de patinage de vitesse courte piste

Prêtes à causer la surprise



Samuel Tremblay

samuel.tremblay@lequotidien.com

MONTRÉAL - Le moment de vérité est venu pour Valérie Maltais, Laurie Marceau et Marianne Saint-Gelais. Après plusieurs mois d'attente et d'entraînement, les trois patineuses originaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont fines prêtes à participer aux sélections olympiques de l'équipe canadienne de patinage de vitesse courte piste qui s'amorcent la semaine prochaine, à Vancouver.

Maltais, de La Baie, Marceau, de Dolbeau-Mistassini, et Saint-Gelais, de Saint-Félicien, en seront toutes à une première expérience du genre. Elles sont jeunes, mais pleines d'ambition. Leur présence à ces sélections, du 9 au 18 août, n'en sera pas une de touristes. Sans s'imposer de pression, les trois patineuses voudront causer la surprise et obtenir l'un des cinq laissez-passer disponibles pour les Jeux olympiques de Vancouver.

« Je ne vais pas là seulement pour prendre de l'expérience. Je veux faire partie de l'équipe », indique Valérie Maltais, avant d'ajouter : « Mais si je ne me classe pas, ce ne sera pas la fin du monde, parce ce n'est pas la dernière fois que j'en aurai la chance. »

Maltais et ses coéquipières d'entraînement à l'aréna Maurice-Richard, à Montréal, rencontraient les médias pour une dernière fois, hier, avant de prendre le départ pour Vancouver, mardi prochain.

Leur présence à ces sélections, du 9 au 18 août, n'en sera pas une de touristes. Sans s'imposer de pression, les trois patineuses voudront causer la surprise et obtenir l'un des cinq laissez-passer disponibles pour les Jeux olympiques de Vancouver.

La plus jeune des 16 filles membres de l'équipe nationale féminine, Laurie Marceau, convoite des objectifs plus modestes, à 17 ans. N'allez pas croire, toutefois, qu'elle ne croit pas en ses chances de succès. « J'aimerais au moins figurer dans le top 10. Je vais donner le meilleur de moi-même, je vais sauter sur toutes les occasions et on ne sait jamais ce qui peut arriver », soutient-elle.

Réponse semblable du côté de Marianne Saint-Gelais. « C'est sûr qu'une participation aux Jeux, j'aimerais ça, mais je ne veux pas mettre tout mon focus là-dessus. Mon premier objectif, c'est de passer à travers ces sélections », dit-elle.

Nerveuses, les filles, alors que le rêve olympique est à leur portée ? Plus ou moins, si l'on s'en tient à leurs réponses. « C'est certain que la nervosité monte d'un cran plus on s'approche de la sélection. Cela dit, ça fait des mois que l'on s'entraîne pour ça, alors je devrais être bien préparée », mentionne Laurie Marceau. « Tout le monde se sent bien. Je pensais vraiment être plus nerveuse que je le suis présentement. Je vais entreprendre les sélections comme n'importe quelle autre compétition », ajoute Valérie Maltais.

Les trois patineuses sont unanimes lorsque vient le temps de commenter l'ambiance qui règne à l'aréna Maurice-Richard, depuis le début de l'été. La dynamique qui s'est installée entre les douze filles sur place (quatre autres s'entraînent à Calgary) est excellente, assurent-elles.

Qui plus est, les trois représentantes régionales sont au sommet de leur forme. Ralentie par une commotion cérébrale l'hiver dernier, Marianne Saint-Gelais est de retour en parfaite santé. « Nous avons tout le nécessaire pour livrer de bonnes performances », conclut la médaillée d'or aux derniers Championnats du monde junior. ❑



QUELLES SONT LEURS RÉELLES CHANCES DE SUCCÈS ?

Âgées respectivement de 19, 17 et 19 ans, Valérie Maltais, Laurie Marceau et Marianne Saint-Gelais en seront à une première tentative d'être sélectionnées sur l'équipe olympique féminine. Elles ont toutes le potentiel d'un jour participer aux Jeux olympiques, mais quelles sont les véritables chances de les voir au nombre des cinq filles qui se rendront à Vancouver, en 2010 ?

De prime abord, trois patineuses ayant participé aux Jeux Olympiques de Turin sont toujours sur l'équipe. Kalyna Roberge, Tania Vicent et Amanda Overland partent donc avec une longueur d'avance.

À cela s'ajoute le nom de Marie-Ève Drolet, originaire de Laterrière. L'ex-Olympienne (Salt Lake City, 2002) est de retour en forme, après six ans passés loin de la compétition.

Avec quatre Olympiennes sur l'équipe pour cinq postes disponibles, la lutte s'annonce donc féroce. Quiconque n'est assuré de son poste, toutefois, et tous les espoirs sont permis pour Saint-Gelais, Marceau et Maltais qui ont toutes déjà bien fait sur la scène internationale.

HOMMES

Du côté masculin, François-Louis Tremblay, blessé, devrait voir sa présence sur l'équipe être assurée par le comité haute performance de Patinage de vitesse Canada. Celui-ci se garde le droit de nommer un athlète de son choix sur l'équipe sans tenir compte des résultats des sélections.

En raison de ses résultats de la dernière saison, Charles Hamelin est déjà assuré de son poste. Rémi Beaulieu devrait donc batailler pour l'une des trois dernières places disponibles. Il aura fort à faire alors qu'Olivier Jean, Guillaume Bastille et François Hamelin apparaissent aussi comme des candidats de choix.



FONCTIONNEMENT

Pour les sélections, échelonnées sur 10 jours, les patineurs devront courir trois fois pour chacune des distances de la courte piste, c'est-à-dire le 500, le 1000 et le 1500 mètres. Leurs deux meilleurs résultats pour chaque distance seront conservés.

Arturo Gatti

Une seconde autopsie sera pratiquée

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL - Une deuxième autopsie sera pratiquée sur le corps de l'ex-boxeur montréalais Arturo Gatti, qui a été retrouvé mort au Brésil à la mi-juillet.

L'ancien entraîneur de Gatti, Bernard Barré, a confirmé vendredi que le bureau du coroner avait accédé à la demande de la famille du boxeur, qui réclamait que le corps de l'ancien champion mondial soit exhumé et analysé de nouveau.

Le coroner en chef adjoint du Québec, Gilles Ethier, a indiqué que le corps du boxeur avait été exhumé et reposait à la morgue de Montréal. L'autopsie devrait avoir lieu ce samedi. M. Ethier a ajouté que la famille de Gatti avait demandé la présence d'un pathologiste américain qui participera à l'autopsie.

La famille de Gatti rejette les prétentions des autorités brésiliennes qui ont conclu plus tôt cette semaine que l'homme de 37 ans s'était suicidé.

Devant ces réactions, le gouvernement canadien a même réclamé vendredi plus de détails quant aux circonstances entourant la mort du boxeur.

Le ministre canadien des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a indiqué dans une déclaration écrite que le gouvernement souhaitait obtenir plus d'informations relativement à l'enquête et à ses conclusions.

«J'ai chargé les fonctionnaires du ministère (...) de faire une demande formelle aux autorités brésiliennes pour des détails supplémentaires sur les événements entourant le décès du citoyen canadien, M. Arturo Gatti», a fait savoir le ministre.

L'avocat de Mme Rodriguez a dit ne pas vouloir s'opposer à la deuxième autopsie. «L'exhumation ne m'a pas surpris. C'est tout à fait logique, a déclaré Celio Avelino à l'Associated Press. La famille de Gatti s'est fait dire par les autorités policières qu'Amanda l'avait tué. Maintenant, elles affirment qu'il s'est suicidé. Il est normal que la famille et les amis aient des doutes et demandent une deuxième autopsie.»

L'avocat s'est dit «absolument certain» que cette nouvelle autopsie confirmera la thèse du suicide.

> **L'avocat (de Mme Rodriguez) s'est dit «absolument certain» que cette nouvelle autopsie confirmera la thèse du suicide.**

La police brésilienne a indiqué, jeudi, avoir conclu que la mort du sportif de 37 ans était un suicide, suite à l'autopsie pratiquée sur son corps et à l'analyse de la scène.

Incrédule face à cette conclusion, la famille de M. Gatti avait toutefois réclamé qu'une autopsie indépendante soit pratiquée au Canada.

Au terme de son enquête, la police brésilienne a affirmé, vendredi, qu'Arturo Gatti s'était pendu avec la courroie d'un sac à main qu'il avait attachée à une colonne d'un escalier en bois à plus de deux mètres du sol.

Milena Saraiva, porte-parole de la police de Recife, dans le nord-est du pays, a précisé que la police avait d'abord pensé que Gatti avait été étranglé par sa conjointe parce qu'on avait retrouvé son corps et la courroie ensanglantée côte à côte sur le sol.

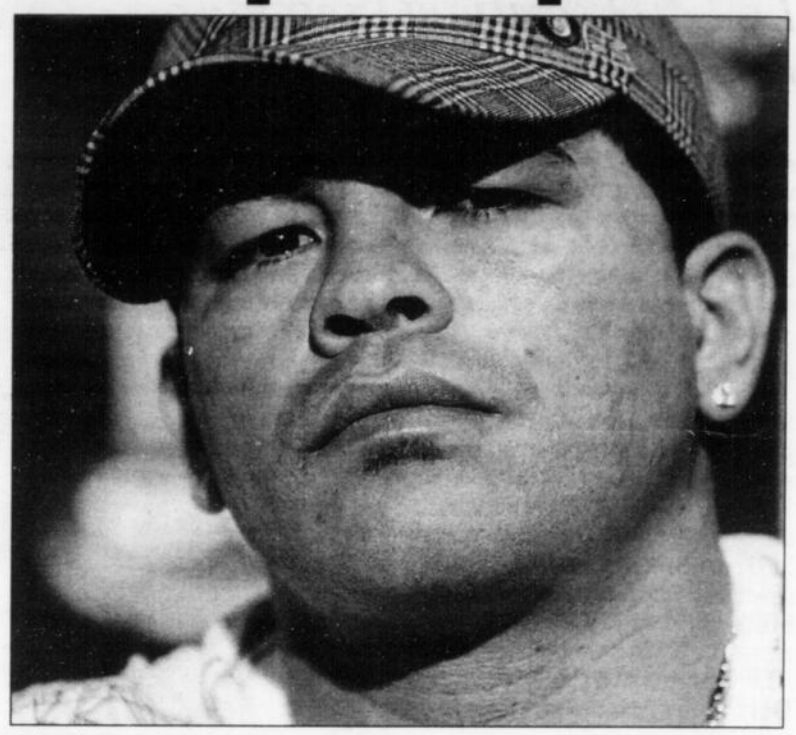
«Cette affaire est réglée. Même si les preuves sur place nous ont menés à penser que Gatti avait été assassiné, les résultats de l'autopsie et l'analyse détaillée de la scène du crime ont abouti à une autre conclusion», a expliqué Mme Saraiva.

Un juge a donc ordonné jeudi la libération de la conjointe de Gatti, Amanda Rodrigues, âgée de 23 ans. Le couple était arrivé au Brésil quelques jours plus tôt avec leur fils âgé de 10 mois.

L'autopsie a révélé que Gatti s'était pendu très tôt, le 11 juillet. Il est monté sur un tabouret, qu'il a ensuite renversé d'un coup de pied, selon la police. Il est par la suite resté pendu durant environ trois heures avant que son corps ne tombe au sol.

Une analyse menée sur les lieux a permis de trouver des marques sur la colonne de l'escalier.

Le corps de Gatti a été retrouvé plusieurs heures plus tard par sa conjointe brésilienne. Mme Rodrigues a expliqué aux autorités qu'elle dormait à l'étage avec le fils du couple. Elle est descendue vers 6h pour chercher un verre de lait pour son fils, mais a cru que M. Gatti était sur le sol parce qu'il s'était endormi ivre. Ce n'est que trois heures plus tard qu'elle est redescendue, vers 9h, pour découvrir qu'il était mort. Elle a alors appelé la police.



Selon la conjointe du boxeur, Arturo Gatti se serait suicidé parce qu'il craignait qu'elle le quitte le lendemain.

(Archives PC)

Mme Saraiva a précisé que 17 témoins avaient indiqué à la police que le couple s'était violemment querellé la veille dans une rue près de leur hôtel. Selon les témoins, M. Gatti aurait, selon les témoins, pris Mme Rodrigues, qui pèse environ 100 livres, par le menton pour la projeter au sol.

Mme Rodrigues explique d'ailleurs le suicide de son ex-conjoint par leur querelle. Gatti se serait peut-être suicidé parce qu'il craignait qu'elle le quitte le lendemain, a-t-elle indiqué à l'Associated Press, en entrevue téléphonique à sa sortie de prison. ❑

TQS a approché le groupe de Mario Bédard

Les frères Rémillard veulent ramener la LNH à Québec

LE SOLEIL

Les frères Maxime et Julien Rémillard, propriétaires du réseau de télévision TQS par l'intermédiaire de la compagnie Remstar, veulent participer aux démarches visant à ramener la Ligue nationale de hockey à Québec (LNH). Les deux hommes d'affaires ont même déjà approché le groupe "J'ai ma place" du comptable Mario Bédard qui souhaite faire ériger un nouvel amphithéâtre multifonctionnel dans la capitale.

«Nous croyons à une deuxième équipe de hockey au Québec. Les gens de J'ai ma place nous ont présenté leur projet et ils semblent très sérieux; ils ont plusieurs millions de dollars en fiducie. Nous sommes intéressés à y participer. C'est une première étape dans un projet qui pourrait comporter plusieurs autres phases», a confirmé hier Tony Porello, vice-président exécutif et chef des opérations de TQS.

L'investissement de TQS se situerait davantage dans une future équipe de la LNH à Québec avec d'autres partenaires financiers que dans la construction de l'amphithéâtre.

Intérêt

«Notre réseau de télé a un intérêt à développer le marché de la région de Québec et avoir une autre équipe de hockey dans la province contribuerait à cet aspect. Il y a également un potentiel de droits de télévision qui est également très attrayant si la LNH revient à Québec», poursuit M. Porello.

Ce dernier signale que les frères Rémillard sont très impressionnés par le dynamisme économique qui anime actuellement la ville de Québec et qu'ils souhaitent y participer.

Les déboires de certaines équipes de la LNH du sud des États-Unis jumelés au prix de vente élevé des Canadiens de Montréal contribueraient également à faire du retour de la LNH à Québec une belle occasion d'affaires pour les deux entrepreneurs.

L'intérêt des frères Rémillard pour le hockey est connu depuis de nombreuses années puisque ceux-ci ont déjà été propriétaires d'équipes de la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH) à Saint-Jean-sur-Richelieu et à Sorel-Tracy. Julien Rémillard avait lui-même disputé 45 matchs dans ce circuit de 1996 à 2001.

Selon Tony Porello, cette aventure n'a cependant rien à voir avec les projets de TQS à l'égard du retour de la LNH dans la capitale. «La LNAH, c'était un jouet, ce n'était pas des affaires. Là, on parle vraiment d'affaires», poursuit-il.

Entente d'exclusivité

D'autres sources proches du projet ont confirmé au ISoleil$ que TQS serait prêt à signer avec J'ai ma place une entente d'exclusivité de collaboration, histoire de prendre une longueur d'avance sur d'autres groupes intéressés à ramener la LNH à Québec, comme Quebecor. Cette entente devrait être soumise au conseil d'administration de J'ai ma place d'ici la fin du mois.

TQS aurait fixé trois conditions à cette entente, soit que l'organisme sans but lucratif qu'est le groupe J'ai ma place poursuive sa campagne de vente de droits sur les sièges d'un futur amphithéâtre, que les différents paliers de gouvernement injectent des capitaux dans le projet et qu'une étude de faisabilité confirme la viabilité du projet. ❑



Le contrat de Hossa sous enquête

La LNH vérifie si l'entente avec les Blackhawks contrevient à la convention collective

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - La LNH enquête afin de déterminer si le nouveau contrat d'une valeur de 62,8 millions $ US sur une période de 12 ans de Marian Hossa avec les Blackhawks de Chicago contrevient à la convention collective et au plafond salarial.

Selon un article publié dans le Ottawa Sun, les Hawks pourraient écoper d'une amende maximum de 5 millions $ US et perdre des choix au repêchage si l'enquête de la ligue conclut que l'équipe a discuté avec Hossa de la possibilité qu'il prenne sa retraite avant la fin de l'entente.

Le commissaire adjoint Bill Daly a confirmé par courriel, jeudi, la tenue d'une enquête, précisant que la ligue est préoccupée par la façon dont le contrat est étalé.

Bien que 5,23 millions $ sont comptabilisés dans le plafond salarial chaque année, Hossa touchera un salaire de 7,9 millions $ les cinq premières saisons avant de diminuer à 4 millions $ en 2016-17.

Ce sont les quatre dernières années qui éveillent les soupçons de la ligue alors que Hossa doit toucher 3,5 millions $ pendant cette période.

Si Hossa prenait sa retraite à l'issue de la huitième saison, les Hawks n'auraient plus à tenir compte du plafond de 5,23 millions $.

« Nous essayons de comprendre la façon dont les négociations ont eu lieu et s'il s'agit d'une façon de contourner le plafond salarial, a écrit Daly. Ce n'est pas le premier contrat à long terme qui implique un joueur après ses 40 ans et dont le montant dans les dernières années est largement inférieur aux premières années.

« Nous voulons savoir si la possibilité d'une retraite (dans les dernières années de contrat) a été discutée ou envisagée. »❑

EN BREF

LES OILERS RENONCENT À HEATLEY

EDMONTON (PC) - Les Oilers d'Edmonton veulent faire savoir qu'ils ne sont plus intéressés aux services de l'attaquant Dany Heatley.

Le directeur général de la formation de l'Alberta, Steve Tambellini, a déclaré au cours d'une conférence téléphonique, vendredi, qu'il n'allait plus tenter d'obtenir l'ex-marqueur de 50 buts des Sénateurs d'Ottawa.

Les Oilers étaient liés au dossier Heatley depuis environ un mois.

Tambellini a indiqué qu'il avait rompu les discussions avec les Sénateurs plus tôt cette semaine et qu'il explorait maintenant de nouvelles avenues.

Le D.G. des Sénateurs, Bryan Murray, tente d'échanger Heatley depuis que ce dernier a réclamé une transaction ce printemps.



LES POLOÏSTES CANADIENNES S'INCLINENT 7-6 EN FINALE

ROME - Les joueuses de l'équipe canadienne de water-polo n'ont pas réussi à prendre leur revanche sur leurs grandes rivales américaines.

Cette fois, les Canadiennes se sont incliné 7-6 en finale du tournoi des championnats du monde aquatiques. Elles doivent se consoler de leur médaille d'argent.

Un but des Américaines sur un tir de pénalité avec 3:42 à jouer a fait la différence dans le match.

Sur la séquence, la gardienne Rachel Riddell a d'abord effectué l'arrêt, mais les arbitres ont déterminé que la capitaine Krystina Alogbo avait bougé trop rapidement. Ils ont alors permis à Kelly Rulon de reprendre le tir qui n'a pas raté son coup cette fois.

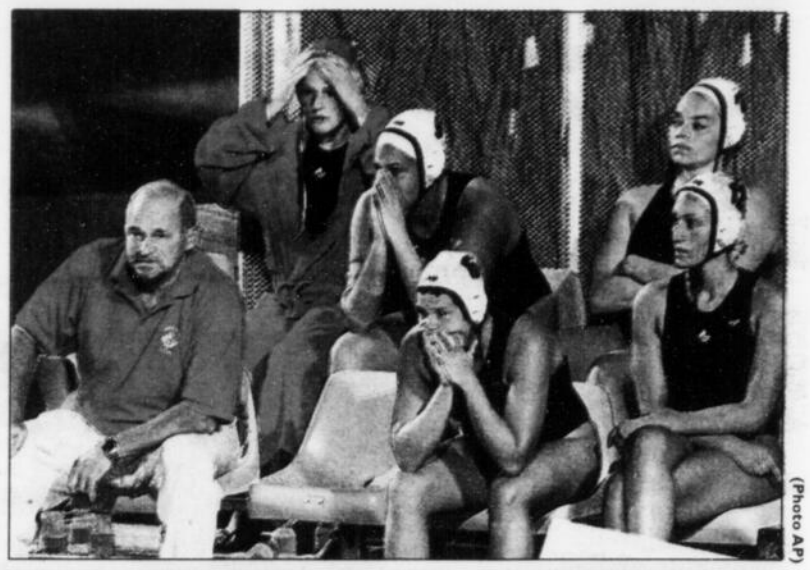
Les Canadiennes n'ont jamais abandonné et la gardienne américaine Elizabeth Armstrong a arrêté un tir de Tara Campbell avec 17 secondes pour confirmer la victoire des Américaines.

Riddell, proclamée la meilleure gardienne du tournoi, a repoussé 12 des 19 tirs dirigés vers elle.

La médaille de bronze est allée à la Russie, victorieuse de la Grèce (10-9).

La rivalité est vive entre les deux formations depuis plusieurs années. Les Américaines avaient battu les Canadiennes en finale des Jeux panaméricains en 2007, les privant d'une qualification automatique aux Jeux olympiques de Pékin. Par la suite, les Canadiennes n'avaient pas réussi à assurer leur qualification pour les jeux dans un autre tournoi.

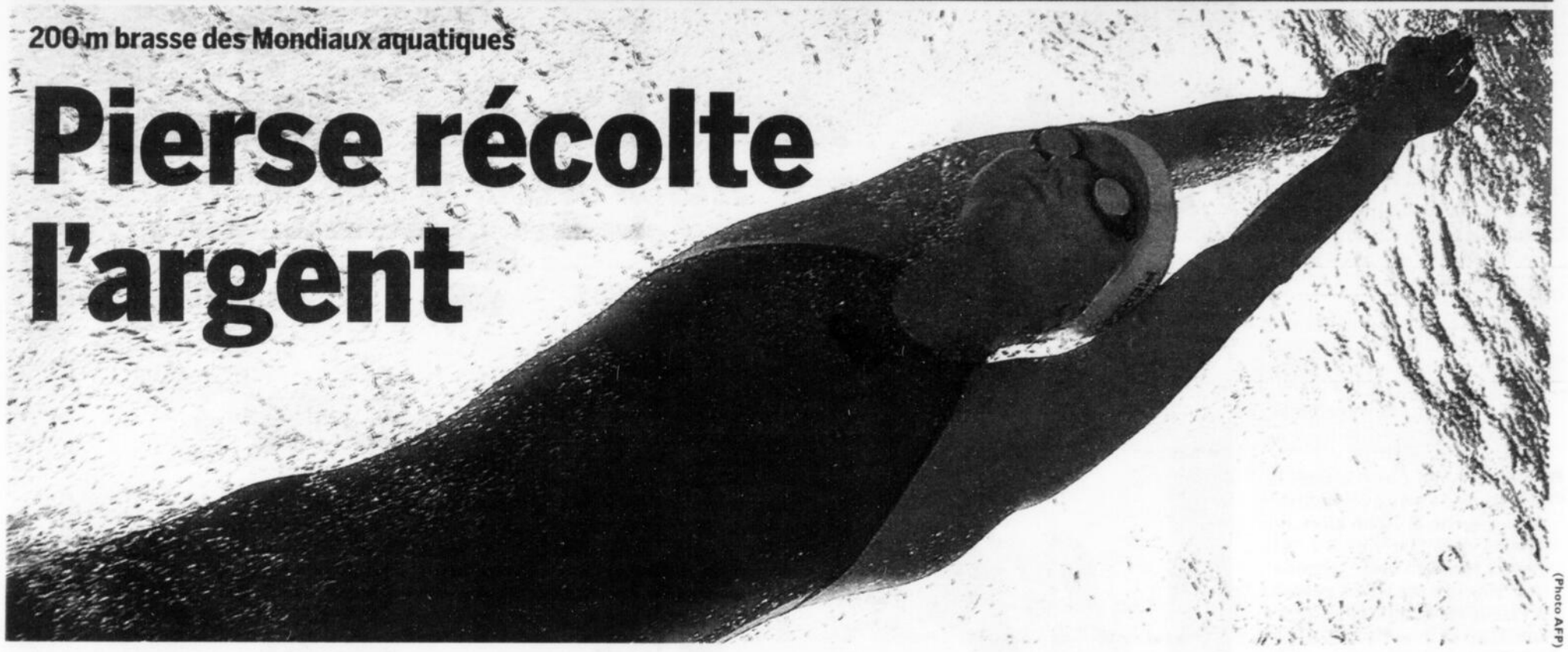
(Presse Canadienne)



(Photo AP)

200 m brasse des Mondiaux aquatiques

Pierse récolte l'argent



(Photo AFP)

PRESSE CANADIENNE

ROME - Le Canada a ajouté deux médailles d'argent à sa collection, vendredi, aux championnats du monde aquatiques.

Après avoir amélioré le record du monde de la distance la veille, Annamay Pierse, de Vancouver, a décroché la médaille d'argent du 200 mètres brasse. Et les Canadiennes ont dû se contenter de l'argent à la suite d'une défaite de 7-6 contre les Américaines, championnes en titre, en finale du tournoi de water-polo.

> **Il s'agit de la deuxième médaille du Canada en natation à ces mondiaux après celle de bronze de Ryan Cochrane au 800 mètres libre cette semaine.**

Pierse a inscrit un chrono de deux minutes 21,84 secondes, incapable de répéter sa performance de jeudi alors qu'elle avait réussi le record en 2:20,12 lors des demi-finales.

«Je voulais vraiment gagner, a confié Pierse aux journalistes après l'épreuve. Mais une médaille d'argent, ma première dans un grand événement international, j'en suis ravie.»

La Serbe Nadja Higl a mérité l'or en 2:21,62 tandis que l'Autrichienne Mirna Jukic a terminé au troisième rang en 2:21,97.

L'Américaine Rebecca Soni, l'ancienne détentrice du record du monde et championne olympique, a terminé au quatrième rang, à 53 centièmes de seconde, tandis que Martha McCabe, de Vancouver, a pris le septième rang.

Il s'agit de la deuxième médaille du Canada en natation à ces mondiaux après celle de bronze de Ryan Cochrane au 800 mètres libre cette semaine.

« Nous avons été témoins de quelques courses incroyables ici, a ajouté Pierse. C'est une jeune équipe et tout le monde a donné son maximum. »

Le Canada a également engrangé trois médailles en plongeon et deux en nage synchronisée.

Par ailleurs, Brent Hayden, de Vancouver, a été incapable de se qualifier pour la finale du 50 m libre après avoir pris le 13e rang des demi-finales en 21,73.

« C'est un meilleur temps pour moi. Je ne peux demander mieux », a dit Hayden, médaillé d'or du 100 mètres libre aux championnats de 2007.

Le Français Frédérick Bousquet a remporté les demi-finales en 21,21 secondes, un record des championnats.

La recrue Lauren Lavigna, de Vancouver, a amélioré un record canadien en nageant les préliminaires du 200 mètres dos en 2:10,03, mais elle n'a pu franchir les demi-finales plus tard dans la journée. La Zimbabwéenne Kristy Conventry a réussi le meilleur chrono des qualifiées en 2:05,86.

Le relais canadien messieurs du 4 x 200 m libre a obtenu le 11e rang des préliminaires. L'équipe, composée de Joel Greenshields, Colin Russell, Stefan Hirniak et Blake Worsley devait se classer parmi les huit premières pour accéder à la finale. ❑

Une autre médaille d'or pour Phelps

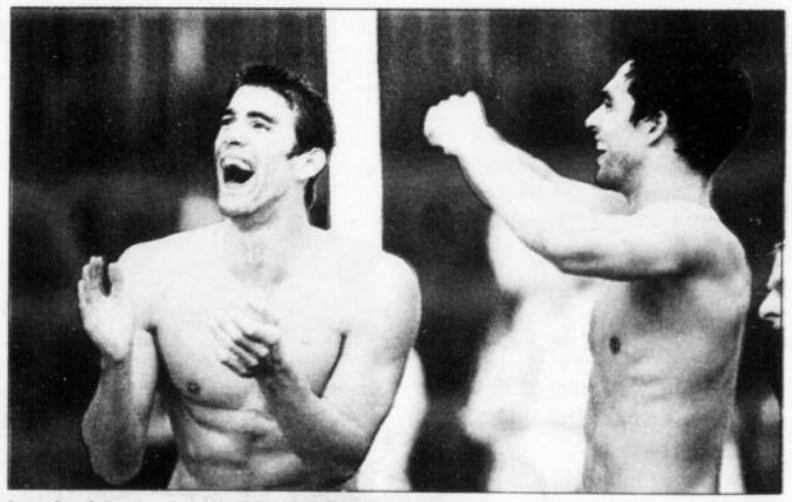
ASSOCIATED PRESS

ROME - Michael Phelps a mérité sa troisième médaille d'or des championnats du monde aquatiques et les États-Unis ont établi un 35e record du monde à Rome, remportant le relais 4 x 200 m libre.

Les Américains se sont imposés en six minutes 58.55 secondes, soit un centième de moins que leur précédent record du monde établi lors des Jeux olympiques de Pékin. La Russie a remporté la médaille d'argent et l'Australie la médaille de bronze.

Phelps a été le premier relayeur et il a de nouveau été devancé par l'Allemand Paul Biedermann, qui a franchi le premier relais avec une seconde et demie d'avance sur la vedette américaine.

Mais les Américains misent sur une équipe qui a plus de profondeur. Ricky Berens s'est emparé de la tête au deuxième relais, David Walters a maintenu l'avance et Ryan Lochte a contenu le Russe Alexander Sukhorukov lors d'un sprint dans les derniers mètres.



Les Américains, avec Michael Phelps en tête (à gauche) se sont imposé en six minutes 58.55 secondes, soit un centième de moins que leur précédent record du monde établi lors des Jeux olympiques de Pékin.

(Photo AFP)

Les Américains l'ont emporté en six minutes 58,55 secondes. C'est un centième de mieux que leur record du monde établi à Pékin l'an dernier. ❑



Les régates sont en ville !

Louis Potvin

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Une cinquantaine de pilotes et leur bolide sont arrivés à Saint-Félicien pour participer à la troisième édition des Régates de Saint-Félicien.

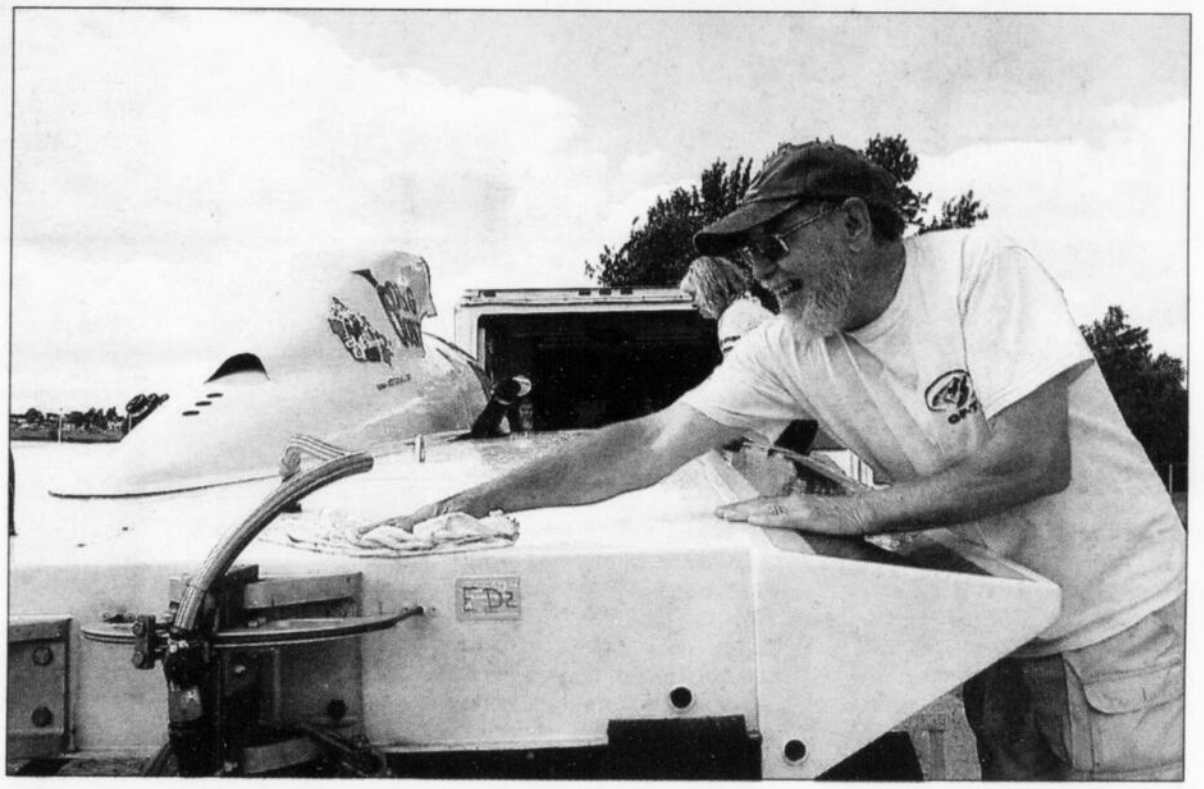
« C'est un record de participation. Nous sommes très heureux. Il y aura de belles courses ce week-end, parce qu'il y a beaucoup de bateaux dans chacune des classes », mentionne le président, Réjean Côté.

Il est surtout fier d'accueillir une dizaine de coureurs des États-Unis. « Il y a une des équipes qui a fait un voyage de 23 heures pour venir ici. C'est très agréable de voir que le nombre de bateaux à Saint-Félicien est toujours en croissance », affirme le président.

Le propriétaire du bateau Dynasty, Robin Demers, souligne que c'est la qualité de l'accueil qui attire les coureurs à Saint-Félicien. « C'est comme une grande famille. L'accueil est incroyable. Ça se discute partout sur le circuit que Saint-Félicien est une belle place. Ce n'est pas surprenant qu'il y ait tant de coureurs cette année », témoigne l'homme de Beloeil.

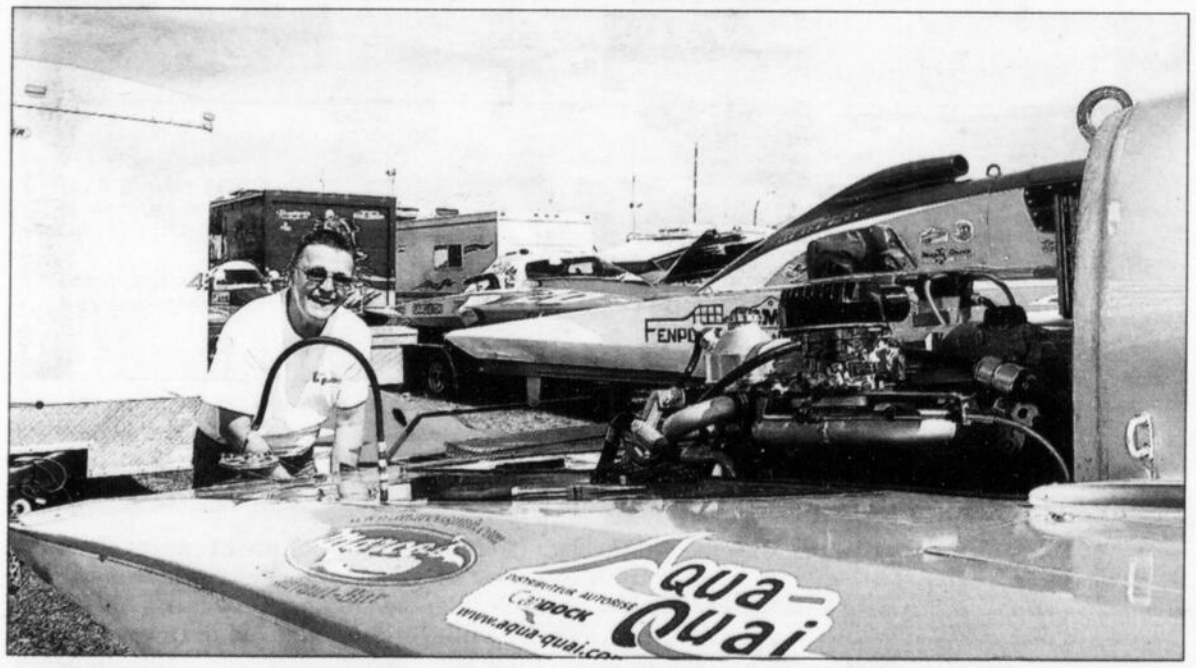
> « Il y a une des équipes qui a fait un voyage de 23 heures pour venir ici. C'est très agréable de voir que le nombre de bateaux à Saint-Félicien est toujours en croissance. »
>
> -Réjean Côté

Le propriétaire de ce bolide construit en 1982 est bien fier de son joyau fait de bois okoumé. D'ailleurs, l'hydroplane fait tourner les têtes. Hier, plusieurs curieux contemplaient le Dynasty. Il rappelle de bons souvenirs à ceux qui se souviennent des Régates de Saint-Félicien dans les années 70.



Les pilotes et leurs équipes de course sont fiers de leurs bolides. Ils les astiquent pour qu'ils soient bien propres.

Deux bateaux « Vintage » feront des démonstrations samedi et dimanche entre les courses. L'année qu'il a gagné le championnat canadien, le Dynasty a atteint une vitesse de pointe de 312 km/h.



Martin Mathieu fignolait le rendement du moteur du bateau de son fils.

Déception

Le président Côté à une seule déception pour cette édition. Le pilote félicinois, Normand Pilote ne sera pas de la course. Le bateau qu'il a fait construire au début de l'année a des problèmes techniques qui l'empêchent de prendre le départ.

Hier, les mécaniciens et pilotes terminaient les préparatifs pour être fin prêts pour les courses d'aujourd'hui.

Martin Mathieu préparait le moteur de son fils, Paul-Martin. Son hydroplane porte les couleurs de commendataires de Saint-Félicien. Il est le seul à courir avec un moteur Chevrolet. Il est à l'essai cette année. Il pourrait remplacer les Ford qui sont utilisés actuellement.

La première ronde de qualification débute aujourd'hui à 11 h. Dans la catégorie 1,5 litre, huit bateaux prendront le départ.

Ils seront 14 dans les classes 2,5 litres et 5 litres. Les formules 1 des hydroplanes, la série Grand-Prix, aligne 8 coureurs. Finalement, sept embarcations Pro-stock rivaliseront.

De nombreux gradins ont été aménagés sur le bord de la rivière Ashuapmushuan afin de regarder ces bolides qui atteignent des vitesses folles. ❑

Photos Louis Potvin

LA VENTE
2 JOURS SEULEMENT
JUSQU'AU 2 AOÛT 2009

plus **60** PAIEMENTS ÉGAUX* sur tout en magasin

avec achats de 1 000$ ou plus.
Détails en magasin.

Revendeur autorisé



iPod Shuffle 4 Go
- Jusqu'à 1 000 chansons en stockage
- 10 heures d'autonomie approx.
- Pile rechargeable au lithium-polymère
- Nomme les chansons lues (voice-over)

98,88

Nikon NUMÉRIQUE — GARANTIE 2 ANS APPAREIL — GARANTIE 5 ANS LENTILLE



Appareil photo numérique reflex D60 DX18-55
- 10.2 mégapixels
- Objectif(s) 18-55mm inclus
- Fonction "D-Lighting" actif - reproduction de contrastes naturels

RABAIS 40$
498,88 après rabais

YAMAHA — DOLBY DIGITAL-EX — dts Digital Entertainment — PRÊT POUR XM

Ensemble cinéma maison 5.1
- Puissance de sortie de 500 watts total
- 5 enceintes
- Caisson d'extrêmes-graves amplifié



RABAIS 50$
548,88 après rabais

acer

Ordinateur portatif Aspire
- Processeur Intel® Core™2 Duo T6400
- Genuine Windows Vista® Édition Familiale Premium 64bits
- Mémoire de 4096 Mo
- Disque rigide de 320 Go
- Graveur Super-Multi DVD



699,88

intel CORE Duo — Exigez Intel Inside®

AS6930-6847

SIRIUS RADIO SATELLITE



L'illustration et le modèle peuvent différer.

GRATUIT‡

Abonnement Mensuel SEULEMENT 14,99$

Découvrez 120 stations.
- 69 stations de musique sans pauses publicitaires.
- Causerie, nouvelles et humour exclusifs.
- Écoutez dans l'auto, à la maison, en ligne et en mouvement.

SIRIUS RADIO SATELLITE

INCLUS
- Ensemble complet pour le véhicule
- Carte d'activation (Valeur de 20$)

‡ Après remise postale. Sur modèles sélectionnés. Frais de service mensuels non inclus. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.

Nous **PAYONS** l'équivalent des **2 TAXES****

sur tous nos **TÉLÉVISEURS À ÉCRAN PLAT** et **ENSEMBLES CINÉMA MAISON** en magasin.

SAMSUNG



40" ACL
FULL 1080P HD
CONTRASTE 60000:1

RABAIS 299$
999,88 après rabais
ou 20,71 X 60 mois*

TVHD 40" ACL 1080p
- Entrées numériques HDMI x 3

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE
VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

Ajoutez un terminal numérique HD pour seulement
148,88††
RABAIS 100$

aeroplan
OBTENEZ DES MILLES
1 $ = 1 MILLE AÉROPLAN^MD



Dumoulin
pour ce qu'il y a de mieux

OUVERT Jusqu'à **21 h** du lundi au vendredi

dumoulin.com
1-866-588-7777

CHICOUTIMI 1840, boulevard Talbot • (418) 698-6938

MAINTENANT UNE SEULE ADRESSE au Saguenay/Lac St-Jean pour mieux vous servir !

Financement ajusté à vos besoins



Tous les produits annoncés sont disponibles dans cette succursale seulement.

779984

^MD Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada Inc. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. ** Détails en magasin. ††Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels et aux clients du câble classique qui s'abonnent à la télé numérique Vidéotron. Après crédit de programmation Vidéotron de 50$, conditionnel à un abonnement au forfait Haute Définition (HD) Télémax minimum et à un engagement minimum de 12 mois pour les nouveaux clients et 24 mois pour les clients illico existants minimum Télémax. Des frais d'accès au réseau de 2,99 $/mois accompagnent tout abonnement à illico télé numérique et sont en sus des prix affichés. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. **Conditions du financement:** S'applique sur achat minimum de 1000$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. **Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de Cartes Desjardins Financement au taux faible de 8.9%**, en autant que chaque paiement soit effectué à la date d'échéance, à compter de la date d'achat. Exemple : pour un achat de 1 000 $, 60 versements mensuels de 20,71$. Le consommateur sera en défaut de payer s'il néglige de payer les montants dus dans les 21 jours à partir de la date de la mise à la poste du relevé. En cas de défaut, le taux d'intérêt applicable est celui prévu à la convention liant l'émetteur de la carte de crédit au consommateur, ledit taux ne pouvant toutefois excéder en date de ce jour 18,9% l'an. Exemple : Achat courant Frais de crédit à acquitter lorsque le solde indiqué sur le relevé de compte de la période précédente n'a pas été payé en totalité à la date d'échéance et lorsque le détenteur d'une carte VISA Desjardins, comportant l'option Taux d'intérêt réduit, omet d'acquitter le paiement minimum requis à la date d'échéance. Transaction inscrite le 15 du mois ; facturée le 1er jour du mois suivant ; non soldée durant le délai prévu à l'article 9 de la convention du détenteur de carte de crédit : taux d'intérêt annuel de 18,9% (1,575% par mois). †S'applique sur achat minimum de 250$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. Aucuns frais ni intérêt pendant 3 mois. Le prix d'achat est payable dans 3 mois à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28,80% avec VFC Inc. et 18,4% avec Services de Cartes Desjardins Financement seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de VFC Inc. ou Services de Cartes Desjardins Financement. Détails en magasin. **Les offres de financement ne peuvent être combinées.** Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. **Prix et offres en vigueur jusqu'au dimanche 2 août 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks.** Aucun bon différé. Sujet à changement sans préavis. **Les offres spéciales et promotions ne peuvent pas être combinées.** Détails en magasin.